

Wesling Bj. 88



KRONE

Nr. 491-4

Betriebsanleitung und Ersatzteilliste

Kreiselegge

KE 85/2500 u. 3000

KES 85/2500 u. 3000

KES 100/2500 u. 3000

Bj. 88

(ab Masch.-Nr. 81179) -- 81530

(ab Masch.-Nr. 81179) -- 81530

(ab Masch.-Nr. 60674) -- 61088



Inhaltsverzeichnis

| | Seite |
|---|---------|
| Einsatzbestimmungen | 4 |
| Sicherheitsvorkehrungen, Ersatzteilbestellung | 5 |
| Technische Daten | 6 |
| Sonderausrüstungen | 7 + 8 |
| Allgemeine Beschreibung | 8 + 9 |
| Kreiselegge KRONErotor ein Kombinationsgerät | 9 |
| Anbau an den Schlepper | 9 |
| Arbeitseinstellung | 10 |
| Kontroll-Liste, Schmierplan | 11 |
| Das Krone-Schaltgetriebe | 12 + 13 |
| Überlastsicherungen | 14 |
| Betrieb + Wartung Gelenkwelle | 15 |
| Hinweise zur hydr. Hubeinrichtung | 16 |
| Beleuchtung | 17 + 18 |

Ersatzteilliste

| | |
|--------------------------------------|-------|
| Getriebe KE 85 | 20 |
| Schaltgetriebe KES 85 | 21 |
| Schaltgetriebe KES 85 | 22 |
| Schaltgetriebe KES 100 | 23 |
| Schaltgetriebe KES 100 | 24 |
| Rahmen KE 85/KES 85/KES 100 | 25 |
| Dreipunktbock KES 100 | 26 |
| Zentrale Packerwalzenverstellung | 27 |
| Antriebskreisel | 28 |
| Seitliche Kreisel | 29 |
| Krumpelpacker (geschlossene Walze) | 30 |
| Stabpackerwalze | 31 |
| Zusatzdreipunktblock | 32 |
| Hydraulische Hubeinrichtung | 33 |
| Gerätedreieck | 34 |
| Prallblech hinten mit Striegelzinken | 35 |
| Spurlockerer | 36 |
| Gelenkwellen | 37-46 |
| Numerisches Inhaltsverzeichnis | 47-49 |



ACHTUNG!

Die KRONE-Kreiselegge „KRONErotor“ darf nur der entsprechenden Einsatzbestimmung und Schlepperleistung betrieben werden.

Dies gilt ebenso für die möglichen Zusatzausrüstungen.

Zum bestimmungsgemäßen Einsatz gehört auch die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Betriebs- und Wartungsbedingungen.

Für Schäden, hervorgerufen durch Nichtbeachtung der Herstellervorschriften oder die Nichtverwendung von Original-Ersatzteilen, entfällt jegliche Haftung.

Die Benutzung, die Wartung und Instandsetzung des KRONErotors darf nur von Personen vorgenommen werden, die mit dem Gerät vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind.

Die allgemein anerkannten Regeln der Unfallverhütungsvorschrift, der Landwirtschaftlichen Berufsgenossenschaft (UVV 1.1 § 1) sind einzuhalten.

Schutzeinrichtungen dürfen nicht entfernt werden.

Beim Transport von Anbaugeräten auf öffentlichen Wegen und Straßen beachten Sie bitte:

| | |
|-------------------------------|----------------------|
| Verantwortung für den Betrieb | § 31 und § 23 StVZO |
| Abmessung des Gerätes | § 32 Abs. 1 StVZO |
| Lichttechnische Einrichtung | §§ 49 a bis 54 StVZO |
| Ämtliches Kennzeichen | § 60 StVZO |

Garantie:

1. Bei der Anlieferung des Gerätes ist die Vollständigkeit auch der Zubehörteile zu prüfen.
2. Transportbeschädigungen prüfen. Beanstandungen sind umgehend schriftlich zu melden.
3. Die Garantie erlischt.
 - a) wenn die kW (PS)-Begrenzung für das Gerät überschritten wird;
 - b) wenn die Gelenkwelle mit der Überlastsicherung verändert oder unsachgemäß gewartet wird;
 - c) wenn vorgeschriebene Ölstände und Schmierintervalle nicht eingehalten werden;
 - d) wenn das Gerät ohne Zustimmung des Herstellers repariert oder verändert wird;
 - e) wenn anstelle von Original-Ersatzteilen Fremtteile eingebaut werden und diese Folgeschäden hervorrufen.

Sicherheitsvorkehrungen



Das Gerät darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden.

Schalten Sie immer die Zapfwelle und den Motor des Schleppers aus, bevor Sie

1. diesen verlassen;
2. das Gerät abschmieren;
3. den KRONErotor reinigen;
4. Einstellungen oder Reparaturen an dem Gerät vornehmen.
5. Achten Sie darauf, daß die Schutzrohre an der Gelenkwelle vorhanden und gegen Drehen gesichert sind.
6. Schutzeinrichtungen dürfen nicht entfernt werden.

ACHTUNG, UNFALLGEFAHR!

Nehmen Sie nie Beifahrer auf dem Schlepper mit!

Der Aufenthalt von Personen auf dem KRONErotor ist verboten!

Beachten Sie die Hinweisschilder!



Schutzrohre vorhanden und gegen Drehen durch Ketten gesichert.

Ersatzteilbestellung

| | |
|--|----------------------|
| | |
| KRONE | |
| Maschinenfabriken Bernard Krone GmbH Landmaschinen, Nutzfahrzeuge Heinrich-Krone-Straße 10, 4441 Spelle R. F. A. | |
| Jahr | <input type="text"/> |
| Masch.-Nr. | <input type="text"/> |
| Type | <input type="text"/> |
| Made in W.-Germany | |

Daten vom Typenschild
des Gerätes hier eintragen.

Zur ordnungsgemäßen Bearbeitung einer Ersatzteilbestellung ist es notwendig,

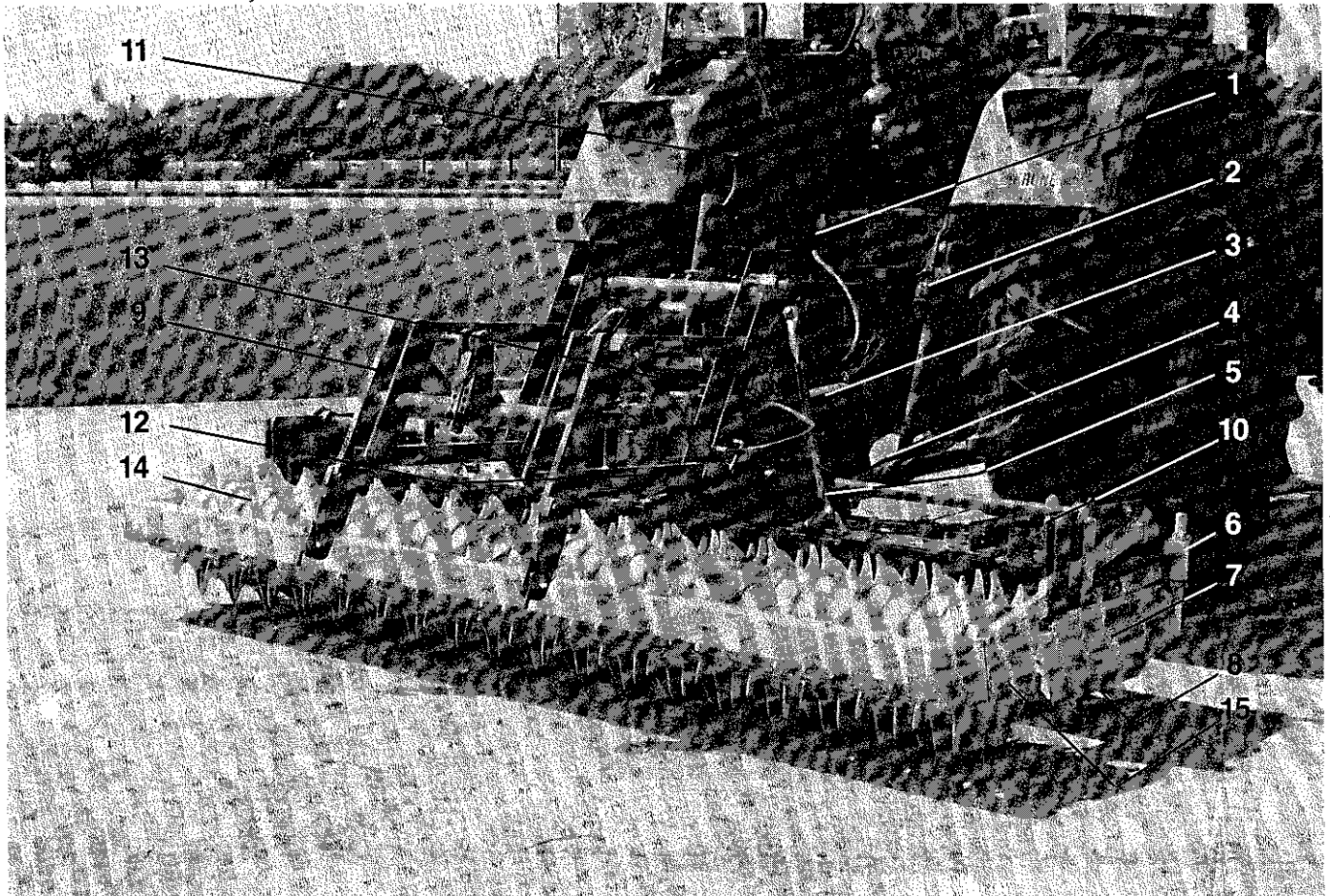
1. die Maschinentype anzugeben;
2. das Baujahr und die Maschinen-Nr. anzugeben;
3. die Ersatzteilnummer und Anzahl anzugeben;
4. die Bezeichnung des Teiles, evtl. mit Skizze anzugeben;
5. die gewünschte Versandart, z. B. Expreß, Frachtgut oder Postversand anzugeben;
6. die genaue Adresse mit Postleitzahl und
7. bei Bahnversand die Bahnstation anzugeben.

Nur ORIGINAL-KRONE-TEILE verwenden!

Technische Daten

| Type | KE 85/2500 | KE 85/3000 | KES 85/2500 | KES 85/3000 | KES 100/2500 | KES 100/3000 |
|-----------------------------|---------------|---------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Arbeitsbreite cm | 250 | 300 | 250 | 300 | 250 | 300 |
| Arbeitstiefe cm max. | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 |
| Rotorzahl | 10 | 12 | 10 | 12 | 10 | 12 |
| Zapfwellendrehzahl (1/min.) | 540 | 540 | 540 | 540 | 540 | 540 |
| auf Wunsch | | | 1000* | 1000* | 1000* | 1000* |
| Gewicht ca. kg | 566 | 648 | 600 | 682 | 618 | 700 |
| max. Motorleistung kW/PS | 62,5/85 | 62,5/85 | 62,5/85 | 62,5/85 | 73,5/100 | 73,5/100 |
| Stab-Packerwalze mm | 400 | 400 | 400 | 400 | 400 | 400 |
| Rotordrehzahl (1/min.) | 280 | 280 | 308/370 319/352* | 308/370 319/352* | 253/297 288/340* | 253/297 288/340* |
| Dreipunktanschluß | Kat. II | Kat. II | Kat. II | Kat. II | Kat. II | Kat. II |

Maße und Gewichte sind unverbindlich.

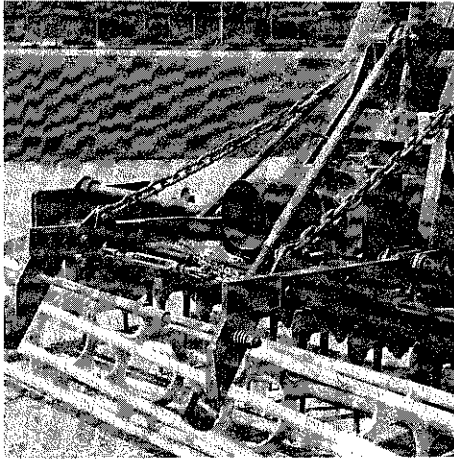


KES 85

Wichtige Punkte

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1 Oberlenker | 9 Zusatzdreipunktbock hydr. |
| 2 Verbindungsstange | 10 Kontrollstützen mit Lüftung |
| 3 Gelenkwelle mit Schutz | 11 Zentrale Tiefeneinstellung |
| 4 Unterlenker | 12 Ölablaßschraube |
| 5 Unterlenkeranschluß | 13 Lüfter mit Ölpeilstab |
| 6 Verstellung des seittl. Prallbleches | 14 Krümpacker |
| 7 seitliches Prallblech | 15 Lagerung Krümpacker |
| 8 hochvergüteter Zinken | |

Sonderausrüstungen



Nr. 55968

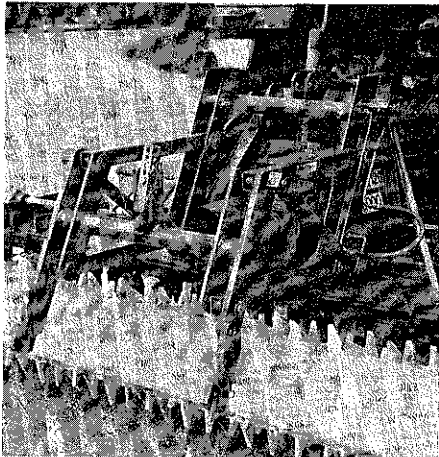
Zusatzdreipunktbock

Für den Anbau eines weiteren Dreipunktgerätes ist ein Zusatzdreipunktbock erhältlich. Dieser wird mittels Steckbolzen mit der Kreiselegge verbunden, siehe dazu unteres Foto. Der Zusatzbock kann nach Umrüstung für Kat. I und Kat. II verwendet werden.

Nach dem Anbau der Drill- oder Pflanzmaschine wird über die Gewindestangen die Höhe der Anlenkzapfen eingestellt.

Über die Diagonalketten mit Spannschlösser wird die Mittigkeit und die Seitenbeweglichkeit eingestellt.

Die Verbindungslenker sind in der Länge verstellbar, damit das angebaute Gerät möglichst nah an die Kreiselegge angebaut werden kann.



Hydraulische Hubeinrichtung

Zur Verringerung des Hubmomentes an der Dreipunkt-Hydraulik des Schleppers und einer entsprechend höheren Restachslast an der Schlepervorderachse bietet sich die Verwendung der hydraulischen Hubeinrichtung an.

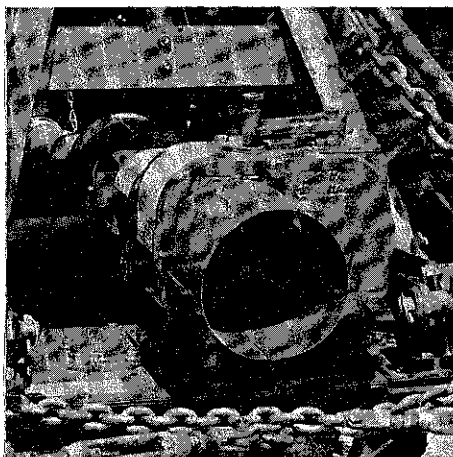
Hubkraft: ca. 16 kN bei 175 bar mit Endlagenverzögerung geeignet für Zusatzgeräte der Kat 1 + 2, einfachwirkende Zylinder.



Weiste Dreieck

Eine sehr kompakte Gerätekombination wird mit der Accord-Pneumatik-Drillmaschine DA von Weiste erreicht.

Diese Drillmaschine wird über ein Aufsatteldreieck aufgesetzt. Diese Kombination hinterläßt keine Fahrspuren.



Durchtrieb

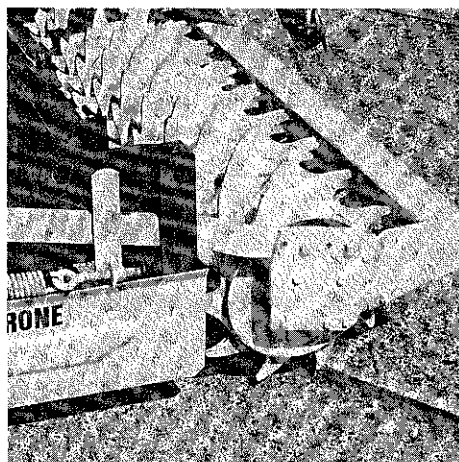
Der Durchtrieb eignet sich ebenso für den Antrieb von Spritzgeräten, Pflanz- oder Drillmaschinen.

Damit am Zusatzgerät keine Änderungen durchgeführt werden müssen, ist die Zapfwellendrehzahl der Kreiselegge auf das Zusatzgerät abzustimmen. (540 oder 1000 U/min)

Profil: 1 3/8" 6tlg.

Nr. 55965

Sonderausrüstungen



Nr. 56216

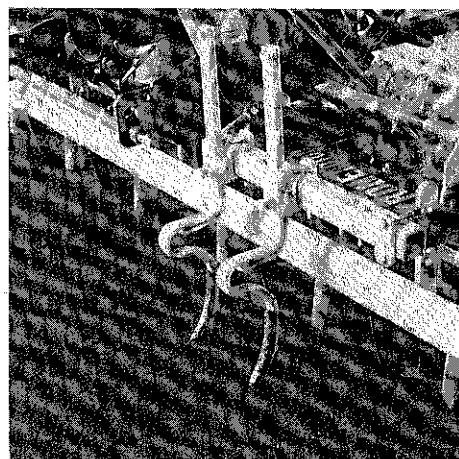
Zahnpackerwalze

Für Bodenverhältnisse bei denen die Packerwirkung oder die Selbstreinigung der Stabwalze nicht ausreicht, ist eine geschlossene Zahnpackerwalze lieferbar.

Für steinige Bodenverhältnisse steht eine verstärkte Ausführung zur Verfügung.

Außendurchmesser: 475 mm

Walzenrohrdurchmesser: 325 mm



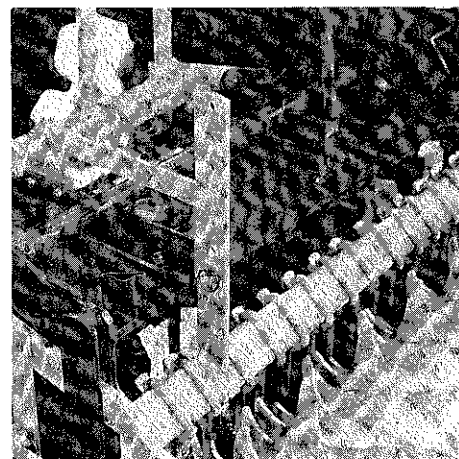
Nr. 59208

Spurlockerer

Bei der Saatbettbereitung ist die Beseitigung von Fahrspuren wichtig.

Wir bieten dazu höhen- und seitenverstellbare Federzinken an.

Folge: weniger Verschleiß, Kraftstoffersparnis und gepflegter Boden.



Nr. 59205

Hinteres Prallblech

Eine optimale Schollenzerkleinerung sollte möglichst in einer Überfahrt erreicht werden.

Kritische Böden erfordern dazu den Einsatz eines hinteren Prallbleches.

Dieses Prallblech ist höhenverstellbar und kann frei nachlaufend oder festgestellt eingesetzt werden.

Wird das Prallblech mit Zinken versehen, so erzielt man einen noch höheren Zerkleinerungseffekt.

Allgemeine Beschreibung

Die KRONE-Kreiselegge „KRONErotor“ ist ein zapfwellengetriebenes Bodenbearbeitungsgerät. In einem selbsttragenden Rahmen sind in gleichen Abständen von 245 mm senkrecht Profilwellen angeordnet. Die Profilwellen nehmen die Zinkenträger auf, wobei jeder Zinkenträger mit 2 hochvergüteten Zinken bestückt ist.

Der Antrieb erfolgt über eine Gelenkwelle mit Überlastsicherung zum Schaltgetriebe. Stirn- und Kegelräder im Ölbad des Schaltgetriebes übertragen die Leistung auf die ineinanderkämmenden Stirnräder des Geräteholmes. Die Stirnräder im Holm sind in Fließfett dauergeschmiert. Durch diese Antriebsart werden die auf den Wellen angebrachten Zinkenträger und somit die Zinken in gegenläufige Drehrichtungen angebracht.

Die Drehzahl der Zinkenträger ist durch das Schaltgetriebe in 2 Stufen schaltbar veränderlich. Da die Schaltwellen

mit gleichem 6-Keil-Profil versehen sind, lassen sich die Stirnräder auch gegeneinander vertauscht montieren, sodaß bei der 540er Zapfwelle 4 Drehzahlen zur Verfügung stehen. Darüber hinaus stehen sowohl für die 540er und 1000er Zapfwelle weitere Drehzahlmöglichkeiten zur Verfügung.

Über die kompakt hinter dem Holm angebrachte Packerwalze wird die Arbeitstiefe des Gerätes zentral über eine Handkurbel eingestellt.

Das vordere angebrachte Prallblech dient zur Bodenequalisierung und Schollenzerkleinerung. Die äußeren Prallbleche dienen der seitlichen Begrenzung und verhindern eine Dammbildung.

Auf Grund der kurzen Bauweise ist es möglich, alle KRONERotoren der verschiedenen Arbeitsbreiten mit Bestellgeräten wie Drill- oder Pflanzmaschinen zu kombinieren.

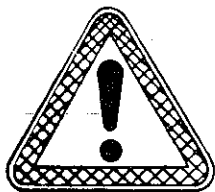
Als Zusatzausrüstung ist für diese Kombination ein Satz Anbauteile erforderlich. Zum Antrieb von Pneumatik-Bestellgeräten ist ein Durchtrieb erhältlich.

Kreiselegge „KRONERotor“ ein Kombinationsgerät

Aufgrund der günstigen Schwerpunktlage des Gerätes zum Schlepper bietet sich die Kreiselegge als ein Kombinationsgerät an. In erster Linie werden alle Drillmaschinenarten angebaut, weiterhin kommen auch Pflanzmaschinen und Schädlingsspritzen zum Einsatz. Zwei Bearbeitungsgänge werden zu einem zusammengefaßt — dies bedeutet weniger Zeitaufwand und Wegfall doppelter Radspuren.

Anbau an den Schlepper

Die Kreiselegge „KRONERotor“ ist standardmäßig für das Dreipunktgestänge der Kat. II ausgelegt.



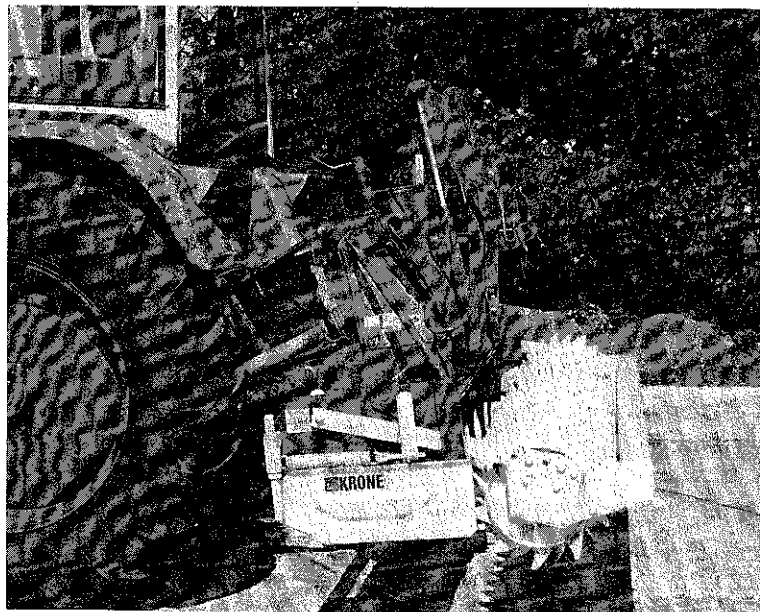
Die richtige Anpassung an den Schlepper:

1. Der Schlepper wird rückwärts an die Kreiselegge „KRONERotor“ herangefahren.
ACHTUNG, UNFALLGEFAHR!
NICHT ZWISCHEN GERÄT UND SCHLEPPER TRETEN!
2. Die Gelenkwelle wird am Schlepper angeschlossen.
3. Sodann werden die Unterlenker gekuppelt.
4. Die Schieberohre der Gelenkwelle müssen nun einen Schiebebereich von 3-6 cm haben. Ist dieser Schiebebereich nicht gegeben, müssen beide Profilrohre und die Schutzrohre gekürzt werden (siehe Seite 15). Es ist eine große Profilüberdeckung anzustreben, diese muß mindestens 20 cm betragen. Achten Sie darauf, das der Grat entfernt wird.

ACHTUNG, UNFALLGEFAHR!

DER GELENKWELLENSCHUTZ DARF NICHT ENTFERNT WERDEN!

DER GELENKWELLENSCHUTZ MUSS MIT DER KETTE GEGEN DREHUNG GESICHERT WERDEN!



Nr. 56234

5. Der Oberlenker wird angeschlossen. Durch Verlängern oder Verkürzen des Oberlenkers wird die Antriebswelle des Getriebes bei der Arbeit annähernd waagrecht gelegt.
6. Im angehobenen Zustand darf der Bodenabstand der Zinken 30 cm nicht übersteigen. Dazu ist der Stellhebel der Dreipunkthydraulik durch einen Anschlag zu begrenzen. Vorteilhaft ist es außerdem, wenn die Zapfwelle ausgeschaltet wird, damit die Kreuzgelenke der Gelenkwelle geschont werden.
7. Wichtig! Durch Stabilisierungsketten oder Streben wird das Gerät seitlich bis auf einen geringen Spielraum festgelegt.
8. Durch Verstellen der Verbindungsstangen zu den Unterlenkern wird das Gerät annähernd waagrecht hinter dem Schlepper eingerichtet.

Arbeitseinstellung

Nachdem mit dem Oberlenker (1) und der Verbindungsstange (2) der Holm der Kreiselegge in und quer zur Fahrtrichtung horizontal eingestellt ist, wird mit der Handkurbel (11) zentral die gewünschte Arbeitstiefe eingestellt.

Im ausgehobenen Zustand kann die Handkurbel (11) sehr leicht vom Schleppersitz bedient werden.

Diese zentrale Tiefeneinstellung hat den Vorteil, daß über das Verstellgestänge für beide Seiten unabhängig angeordnete Anschlaghebel (4) stufenlos eingestellt werden können.

Bei der Arbeit werden die an den beiden Enden der Verstellbrücke (5) eingebauten Druckfedern (6) durch das Gewicht der Kreiselegge gespannt.

Über die selbstsichernde Skt.-Mutter (7) wird die beidseitige Gleichstellung der Anschlaghebel (4) eingestellt. Diese Einstellung wird werksseitig vorgenommen, Korrekturen sind jedoch möglich.

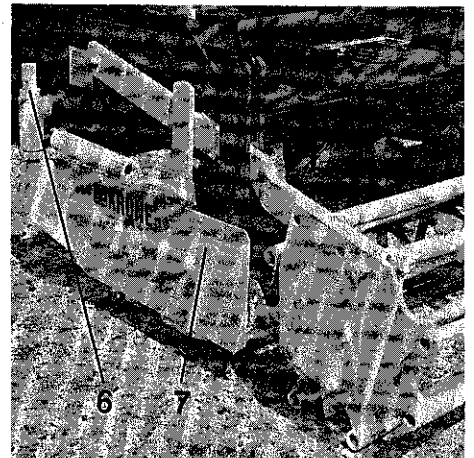
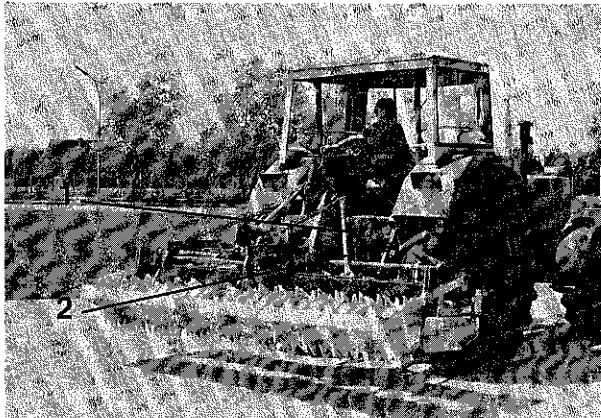
Der Federweg und die damit verbundene Federspannung der Druckfedern (6) wird über die Anschlagkappen (8) festgelegt.

Es ist darauf zu achten, daß der Abstand zwischen der Unterkante Skt.-Mutter (7) und der Unterkante der Anschlagkappe (8) für beide Seiten gleich ist, der Abstand darf 30 mm bei leicht gespannter Feder (6) nicht übersteigen. Bei stark steinigen Bodenverhältnissen sollte der große Abstand gewählt werden, da die max. gespannten Druckfedern (6) das Ausweichen der Maschine nach oben unterstützen.

Beschädigungen der Zinken usw. werden reduziert.

Die angebaute Packerwalze bleibt dabei immer mit dem Eigen- und Reststützgewicht auf dem Boden, der Abrollantrieb wird nicht unterbrochen.

Auf diese eingestellte Arbeitstiefe werden die Endprallbleche (7) über die Verstellung (6) so eingerichtet, daß die Unterkante des Prallblechs ca. 2-3 cm durch den Boden ziehen. Durch diese Endprallbleche wird eine Dammbildung vermieden. Zwischen den einzelnen Überfahrten entsteht ein glatter Übergang. Dieses ist besonders bei der Saatbeetbereitung von Zuckerrüben usw. wichtig, da Folgearbeiten bei der ungleich aufgegangenen Saat beeinträchtigt werden.



Grundsätzlich muß die Arbeitstiefe der Kreiselegge so eingestellt werden, daß die Schlepperspur voll gelockert wird. Auf der anderen Seite ist darauf zu achten, daß die gekrümelte Bodenschicht nicht zu stark ist, die Packerwalze ist in diesem Fall nicht in der Lage einen ausreichenden Bodenschluß, der auch für die Getreidesaat wichtig ist, wiederherzustellen.

Anzustreben ist eine Arbeitstiefe von 5-12 cm. Diese Angabe ist jedoch abhängig von der Oberflächenbeschaffenheit des Bodens.

Bei tiefer Pflugarbeit und nicht abgesetzten Boden ist es unbedingt zu empfehlen, den Schlepper mit Gitter- oder Zwillingsrädern auszurüsten.

Durch unterschiedliche Fahrgeschwindigkeit ist es möglich, jede Bodenart auf die gewünschte Krümelstruktur zu bringen.

hohe Fahrgeschwindigkeit — grobe Bodenkrümelung

niedrige Fahrgeschwindigkeit — feine Bodenkrümelung

Entsprechend der Zinkenträgerdrehzahl beträgt die maximale Fahrgeschwindigkeit etwa 7 km/Std., die zur Erzielung einer optimalen Arbeitsqualität nicht überschritten werden sollte.

Achtung!

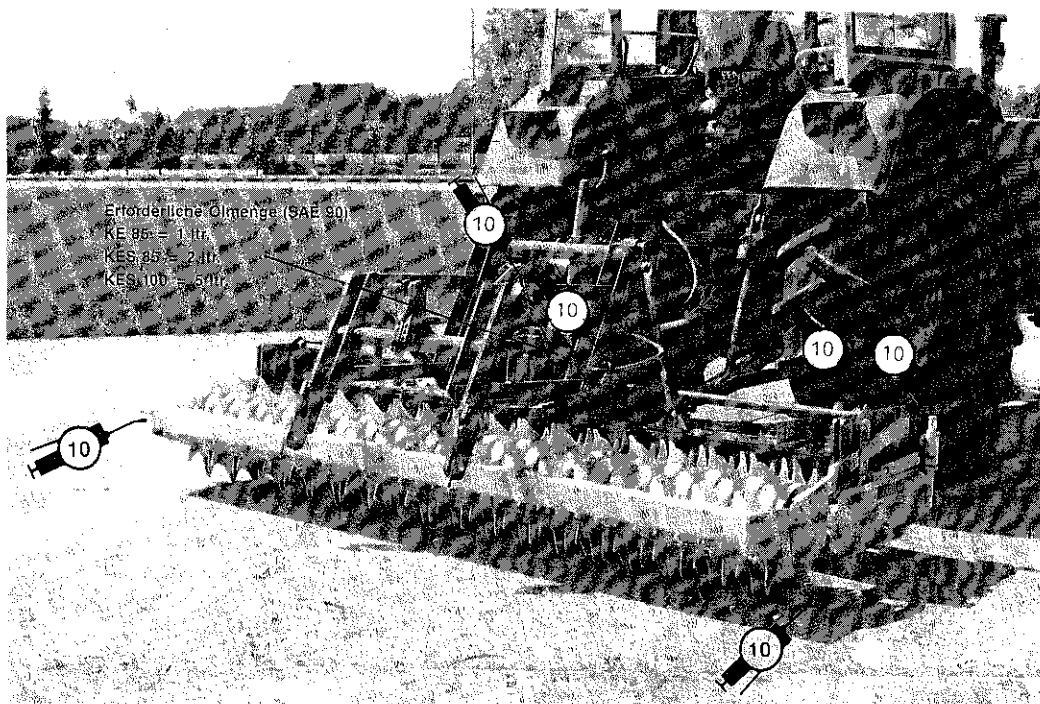
Wählen Sie jedoch immer nur die niedrigste Drehzahl der Zinkenträger und die Fahrgeschwindigkeit, mit der noch eine gute Krümelung erzielt wird - höhere Drehzahl - dazu eine hohe Fahrgeschwindigkeit bedeuteten höheren Verschleiß und höheren Energieverbrauch.

Kontroll-Liste

Bevor sie die Kreiselegge „KRONERotor“ einsetzen, führen Sie unbedingt folgende Kontrollen durch. Haken Sie jeden Punkt ab, nachdem er für zufriedenstellend befunden worden ist oder eine ordnungsgemäße Einstellung erfolgte.

1. Serienmäßig werden unsere Getriebe mit Getriebeöl SAE 90 aufgefüllt ausgeliefert. Überprüfen Sie mit dem kombinierten Lüfter/Ölmeßstab den Ölstand im Getriebe. Das Getriebe muß dabei waagrecht liegen. Falls erforderlich, Getriebeöl bis zur Markierung des Ölmeßstabes nachfüllen.
2. Auch den Fettstand im Getriebehelm überprüfen; die Stirnräder sollen ca. 1 - 1.5 cm im Fett stehen. Zur Fettkontrolle ist die Kreiselegge in beiden Ebenen waagrecht abzustellen.
3. Die Schmierstellen an den Kreuzgelenken und an dem Krümelpacker sind zu überprüfen. Falls erforderlich, abschmieren.
4. Vergewissern Sie sich, ob alle Schmierstellen Fett annehmen und ob alle Dichtungen das Schmiermittel einwandfrei abdichten.
5. Sämtliche Schrauben auf festen Sitz prüfen. Die Kontrolle ist nach zweistündiger Arbeitsdauer zu wiederholen.

Schmierplan



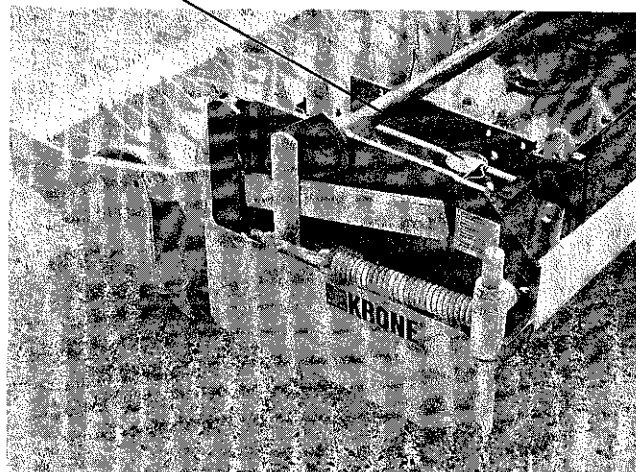
Erforderliche Ölmenge (SAE 90)
KE 95 = 1 ltr
KES 85 = 2 ltr
KES 100 = 5 ltr

Nr. 56204

976 0080

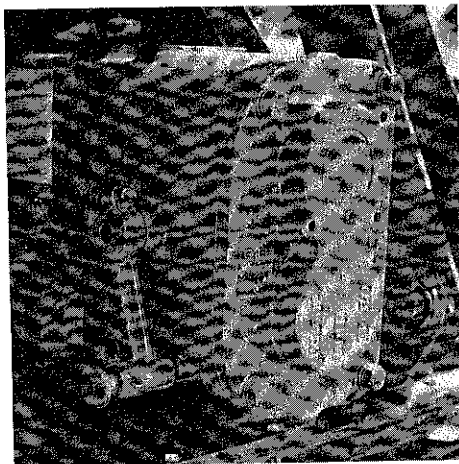
Fließfett (Esso-Fibrax EP 370)
KE/S 85/2500 = 10 kg, KE/S 100/2500 = 10 kg
KES 100/2500 = 10 kg, KES 100/3000 = 12 kg

Beachten Sie den Wartungshinweis
der Gelenkwelle auf Seite 15.



Das KRONE-Schaltgetriebe „Multi-Speed“

Die Kreiseleggen „KRONE-rotor“ serienmäßig mit einem Schaltgetriebe ausgerüstet, bieten die Möglichkeit, die vorhandene Schlepperstärke in bezug auf die Flächenleistung und Bodenkrümelung wirtschaftlich einzusetzen.



KES 85



KES 100

ACHTUNG!

Die Kreiseleggentype KES 85 und KES 100 sind standardmäßig für die 540er Zapfwelle ausgerüstet.

Die Drehzahlen der Zinkenträger für die KRONErotortype entnehmen Sie der Drehzahltable, diese ist auch am Gerät angebracht.

Markierung durch „X“ hinter 540 oder 1000 U/min gibt Zapfwellendrehzahl an mit der das Gerät zu fahren ist.

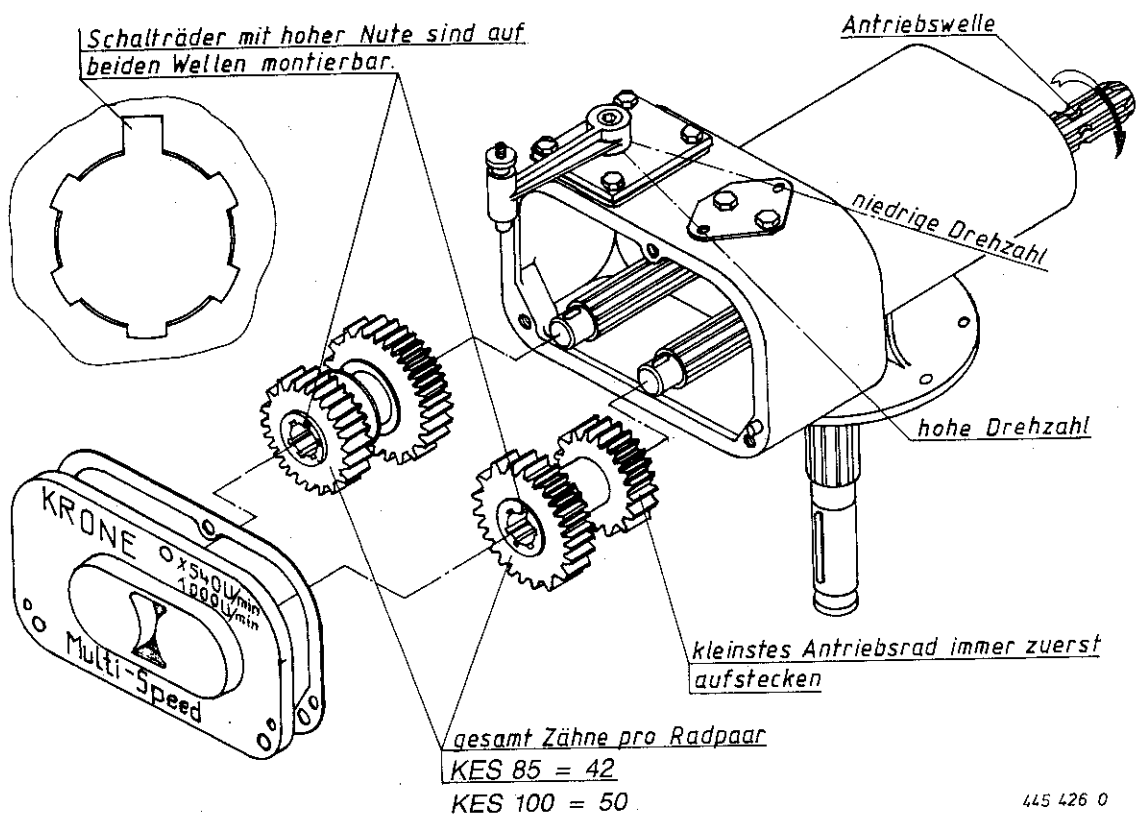
AUFSTELLUNG DER VERSCHIEDENEN ZAHNRADPAARE UND DEN SICH DARAUS ERGEBENDEN UNTERSCHIEDLICHEN DREHZAHLEN DES KRONEROTORS KES 85 UND KES 100

Sollten, aus welchen Gründen auch immer die Standarddrehzahlen nicht ihrem Wunsch entsprechen, so können Veränderungen vorgenommen werden, indem entsprechende Radpaare ausgewechselt oder umgekehrt montiert werden.

Bei dem Einbau der neuen Radpaare ist darauf zu achten, daß das kleinste der beiden Antriebsräder auf der Antriebswelle als erstes Rad auf die Welle geschoben wird

Wichtig: Nur Radpaare mit den angegebenen Zähnezahlen zusammen laufen lassen!

Werden die Radpaare so eingebaut, gibt die Schalthebelstellung nach vorn die niedrige Drehzahl und die Schalthebelstellung nach hinten die hohe Drehzahl der Zinkenträger an.



Demontage der Schalträder

1. Gerät nach vorne kippen, damit Öl nach vorne läuft (Öl ablassen nicht erforderlich).
2. Deckel abnehmen (auf Paßstifte achten).
3. Bundbuchsen mit Innenring der Zylinderrollenlager abziehen (auf Paßfedern achten).
4. Großes Schaltrad von Antriebswelle ziehen.
5. Schalträder und Schaltring zusammen mit Verbindungskeil von Zwischenwelle ziehen, Schalthebel ganz nach hinten schieben.
6. Distanzbuchse und kleinstes Rad von Antriebswelle ziehen.

Montage in umgekehrter Reihenfolge.

AUFSTELLUNG DER VERSCHIEDENEN ZAHNRADPAARE UND DEN SICH DARAU ERGEBENDEN UNTERSCHIEDLICHEN DREHZAHLEN.

KES 85

KES 100

| Bei 540 U/min. der Zapfwelle erreicht die Fräswelle mit den angeführten Zahnradpaaren folgende Drehzahlen/min.: | | | |
|---|---------------|----------------------|-------------|
| Zähnezahl des Rades | | U/min. der Fräswelle | |
| Zwischenwelle | Antriebswelle | | |
| 24 | 18 | 210 | |
| 22 | 20 | 255 | |
| 20 | 22 | 308 | X |
| 18 | 24 | 370 | X |
| Bei 1000 U/min. der Zapfwelle . . . | | | |
| 28 | 14 | 259 | |
| 26 | 16 | 318 | XX |
| 25 | 17 | 352 | XX |
| 24 | 18 | 388 | |
| X = Standardausführung bei 540 XX = Standardausrüstung bei 1000 | | | 4-939-490-0 |

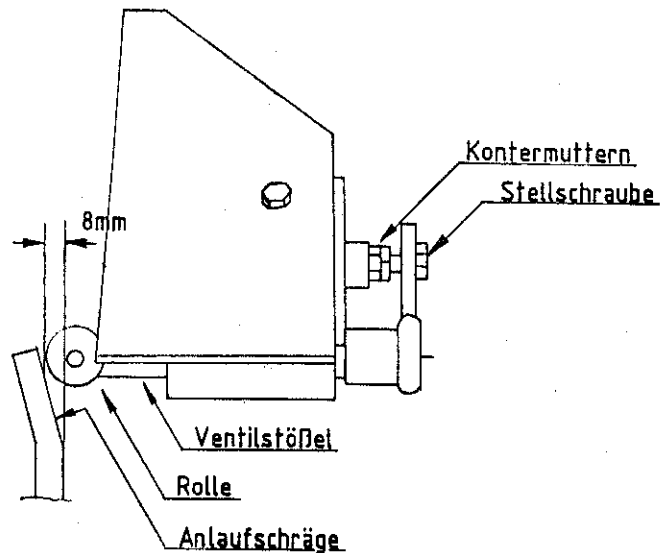
| Bei 540 U/min. der Zapfwelle erreichen die Kreisel mit den angeführten Zahnradpaaren folgende Drehzahlen/min.: | | | |
|--|---------------|--------------------|---|
| Zähnezahl des Rades | | U/min. der Kreisel | |
| Antriebswelle | Zwischenwelle | | |
| 22 | 28 | 183 | |
| 24 | 26 | 216 | |
| 26 | 24 | 253 | X |
| 28 | 22 | 297 | X |
| 30 | 20 | 350 | |
| 32 | 18 | 416 | |
| Bei 1000 U/min. der Zapfwelle . . . | | | |
| 18 | 32 | 243 | |
| 20 | 30 | 288 | ○ |
| 22 | 28 | 340 | ○ |
| 24 | 26 | 400 | |
| Standardausführung X: bei 540 U/min. ○: bei 1000 U/min. | | | |

Bei einer Zapfwelldrehzahl von 540 U/min lassen sich die beiden Radsätze durch Umstecken für 4 brauchbare Kreiseldrehzahlen verwenden.

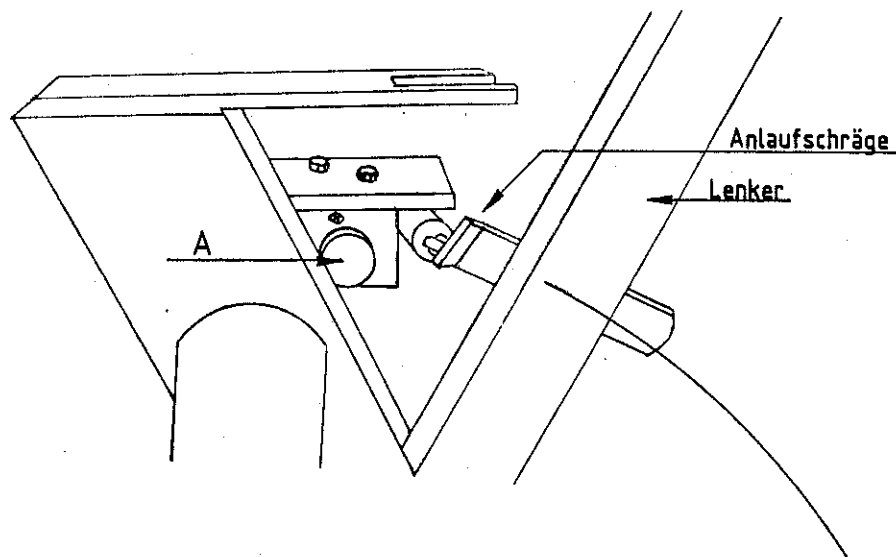
Hinweise zur hydraulischen Hubeinrichtung für: KRONEvator - KRONErotor - Turborotor!

Einstellung: Hubbegrenzer mit einstellbarer Endlagendrossel!

Die Grundeinstellung der Endlagendrossel entspricht einer Pumpenleistung von ca. 30 ltr./min. Abweichende Fördermengen müssen am Ventil wie unten angeführt eingestellt werden.



Ventileinstellung: Kolbenhub mit Einstellschraube auf 8 mm einstellen!



Drosselung des letzten Hubweges:

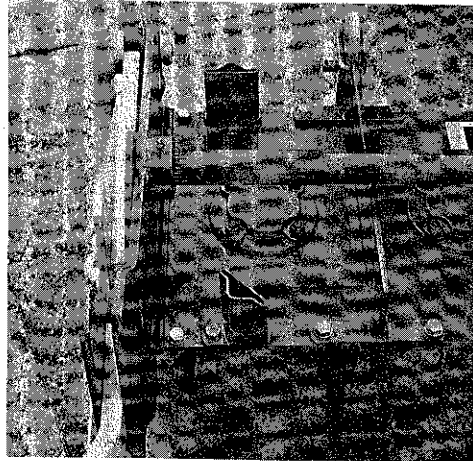
1. Schrauben von Kappe A herausdrehen und Kappe A entfernen!
2. Einstellung mit Innensechskantschlüssel (2,5 mm) auf vorliegende Pumpenleistung!
Einstellung im Uhrzeigersinn: mehr Drosselung!
Einstellung gegen Uhrzeigersinn: weniger Drosselung!

Beleuchtung nach DIN 11027

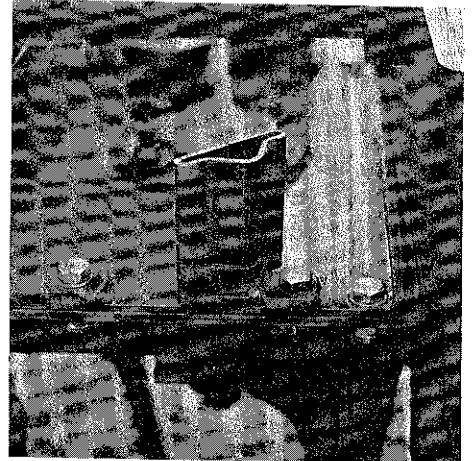
Anhänge- und Anbaugeräte

die auf eigenen Rädern laufen, müssen ab 1. 1. 1976 mit einer Beleuchtungseinrichtung versehen sein.

Anbau-Arbeitsgeräte, wie z. B. Egge, Pflug, Roder, Walze usw. müssen eine Beleuchtungseinrichtung haben, wenn sie



Nr. 52071



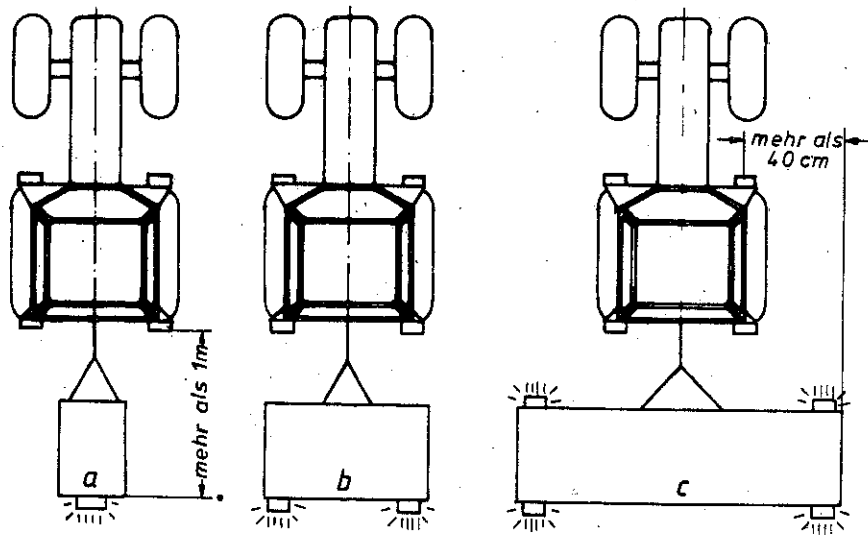
Nr. 56073

- a) mehr als 1 m über die Beleuchtungseinrichtung des Zugfahrzeugs hinausragen.
- b) das Blicklicht am Fahrzeug verdecken,
- c) seitlich mehr als 40 cm über das Positionslicht des Fahrzeugs hinausragen. In diesem Fall müssen zusätzlich Positionslichter in Fahrrichtung angebracht sein.

Beim Transport von Anbaugeräten auf öffentlichen Wegen und Straßen beachten Sie bitte:
laut Merkblatt des Bundesministers für Verkehr vom 26. 12. 1976.

4.6 Verantwortung für den Betrieb (§ 31 StVZO und § 23 StVZO)

Die Vorschriften über die Verantwortung des Fahrzeugführers und des Halters für den Betrieb der Fahrzeuge gelten auch für das Mitführen von Anbaugeräten.



4.7 Abmessungen

(§ 32 Abs. 1 StVZO)

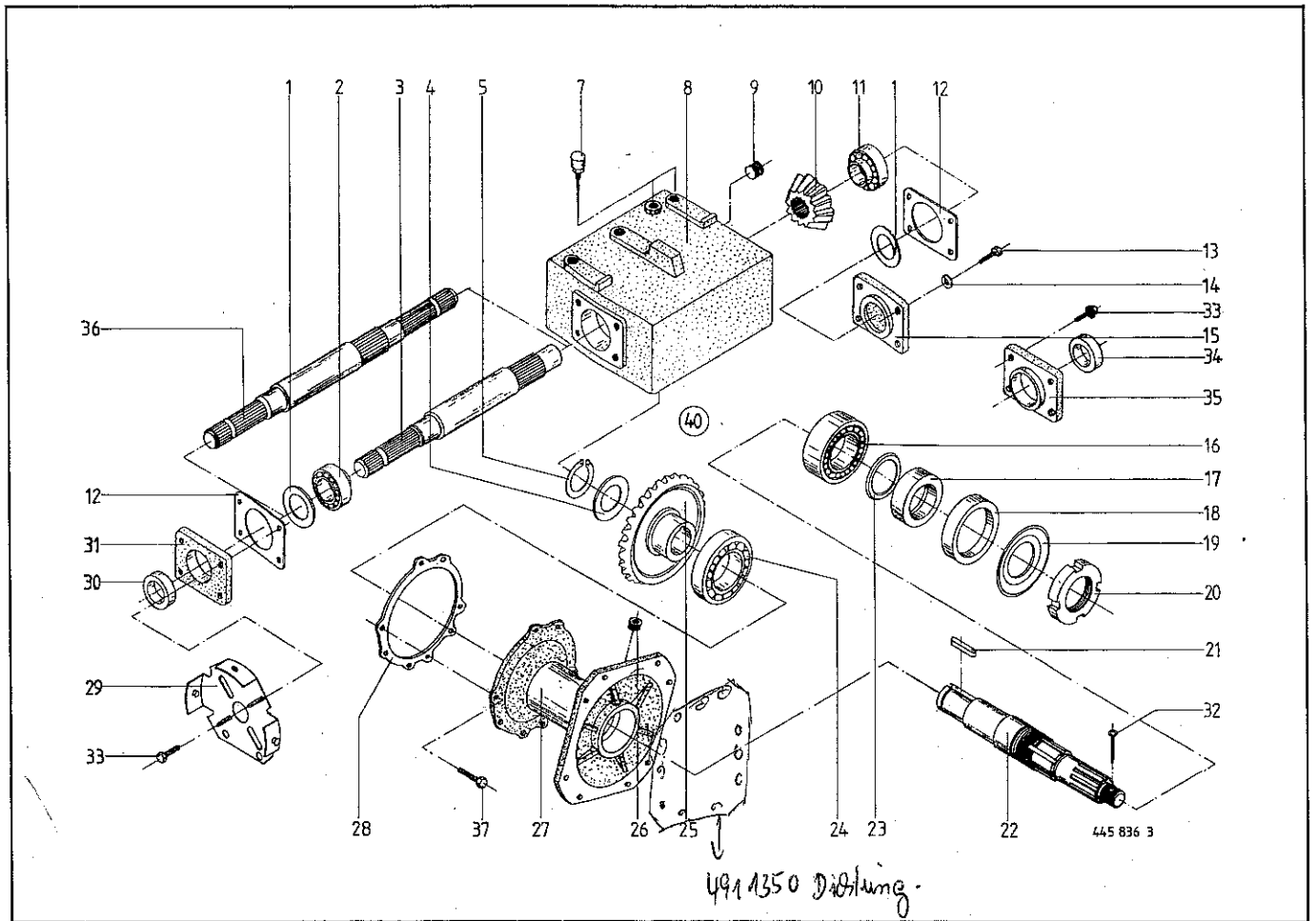
4.7.1 Beim Anbringen von Anbaugeräten ist die Vorschrift über die zulässige Breite zu beachten.

4.7.2 Werden die höchstzulässigen Abmessungen überschritten, ist eine Ausnahmegenehmigung nach § 70 StVZO durch die nach Landesrecht zuständige Behörde erforderlich. Außerdem ist eine Erlaubnis nach § 29 Abs. 3 StVZO notwendig. Jedoch kann die zuständige Behörde zugleich mit der Ausnahmegenehmigung nach § 70 StVZO eine allgemeine befristete Erlaubnis für die Überschreitung der nach § 32 Abs. 1 Nr. 1 und 3 und § 34 StVZO zulässigen Abmessungen und Gewichte bis zu 10 % erteilen (Vvw.-StVZO, VII Nr. 6 zu § 29 Abs. 3 StVO).

4.16 **Lichttechnische Einrichtungen**

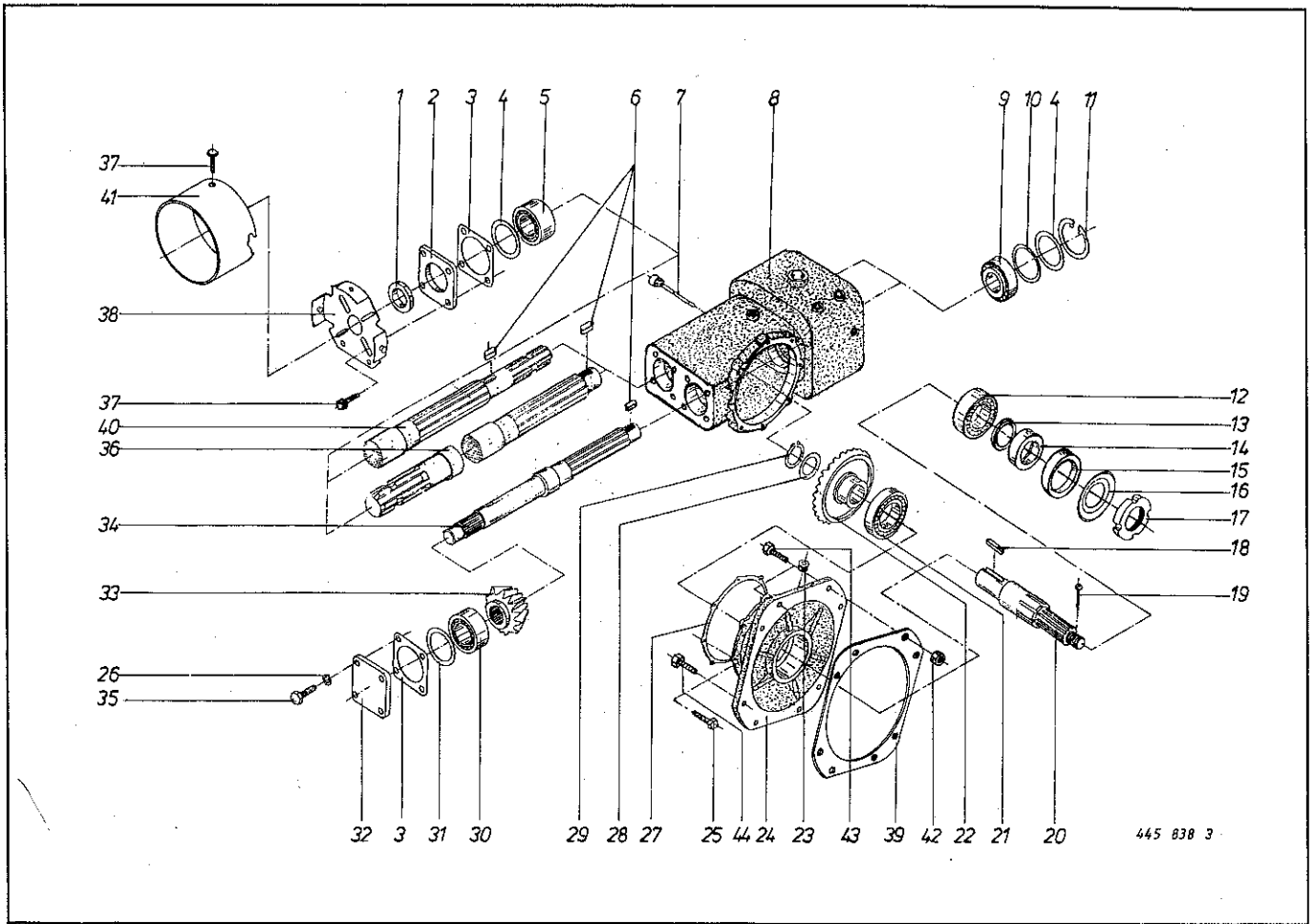
(§§ 49a bis 54 StVZO)

- 4.16.1 Die für das Fahrzeug vorgeschriebenen lichttechnischen Einrichtungen dürfen durch Anbaugeräte nicht verdeckt werden, andernfalls sind sie zu wiederholen.
- 4.16.2 Werden Scheinwerfer durch Frontanbaugeräte verdeckt und deshalb wiederholt, so darf jeweils nur ein Scheinwerferpaar eingeschaltet sein. Für die Anbringung des zweiten Scheinwerferpaares ist eine Ausnahmegenehmigung von § 49a StVZO durch die zuständige Landesbehörde erforderlich.
- 4.16.3 Anbaugeräte, die seitlich mehr als 400 mm über den äußeren Rand der Lichtaustrittsflächen der Begrenzungs- oder Schlußleuchten des Fahrzeugs hinausragen, müssen mit Begrenzungsleuchten, Schlußleuchten und Rückstrahlern ausgerüstet sein. Diese Leuchten und die Rückstrahler dürfen
 - 4.16.3.1 mit ihrem äußeren Rand nicht mehr als 400 mm von der äußeren Begrenzung des Anbaugeräts entfernt sein.
 - 4.16.3.2 bei Leuchten mit ihrem oberen Rand nicht mehr als 1550 mm, bei Rückstrahlern mit ihrem oberen Rand nicht mehr als 900 mm von der Fahrbahn entfernt sein. Ist wegen der Bauart des Anbaugerätes eine solche Anbringung der Rückstrahler nicht möglich, sind 2 zusätzliche Rückstrahler erforderlich, wobei ein paar Rückstrahler so niedrig wie möglich und nicht mehr als 400 mm von der breitesten Stelle des Fahrzeugumrisses entfernt und das andere Paar möglichst weit auseinander und höchstens 900 mm über der Fahrbahn angebracht sein müssen.
 - 4.16.3.3 - soweit notwendig - rechts und links unterschiedliche Abstände zum Geräteheck haben,
 - 4.16.3.4 auf Leuchenträgern angebracht sein. Die Leuchenträger dürfen aus 2 oder - wenn die Bauart des Gerätes es erfordert - aus 3 Einheiten bestehen, wenn diese Einheiten und die Halterungen an den Fahrzeugen (z. B. nach DIN 11027, Ausgabe Dezember 1974) so beschaffen sind, daß eine unsachgemäße Anbringung nicht möglich ist.
 - 4.16.3.5 außerhalb der Zeit, in der Beleuchtung notwendig ist, abgenommen sein.



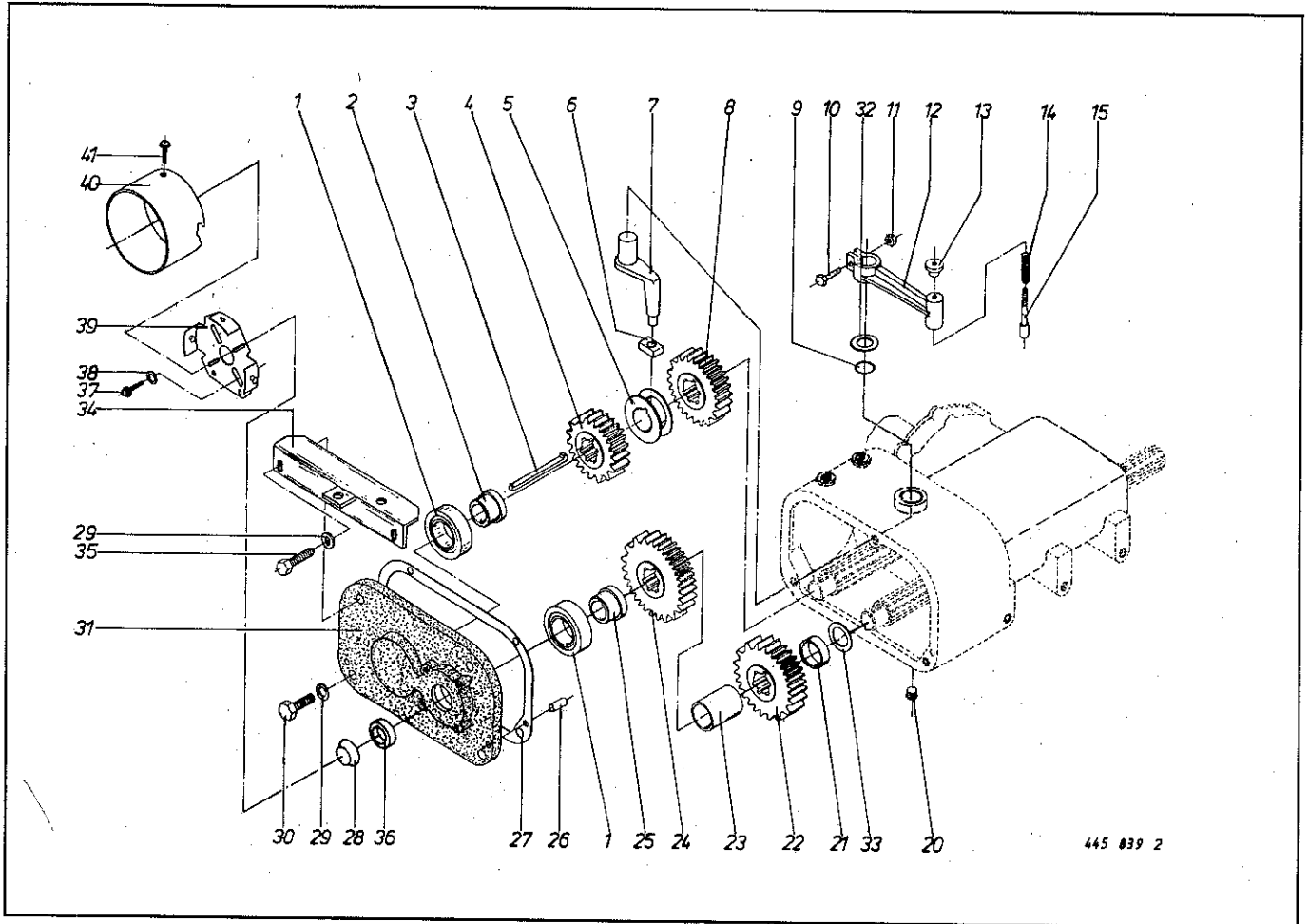
| Abb. III. Dessin | Best.-Nr. Part-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation | Abb. III. Dessin | Best.-Nr. Part-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation |
|------------------|-------------------------------|-------------------------------------|------------------|-------------------------------|--|
| 1 | 910 960 0 | Paßscheibe 63 x 80 x 0,1 | 22 | 491 091 2 | Antriebswelle |
| | 910 962 0 | Paßscheibe 63 x 80 x 0,3 | 23 | 937 500 0 | O-Ring 55,2 x 3 |
| | 910 964 0 | Paßscheibe 63 x 80 x 1,0 | 24 | 932 179 0 | Kegelrollenlager 32 012 x |
| 2 | 932 107 0 | Kegelrollenlager 30 208 A | 25 | 512 001 3 | Kegelrad Z = 27 |
| 3 | 512 195 0 | Antriebswelle | 26 | 906 040 0 | Verschlußschraube M 18 x 1,5 |
| 4 | 910 732 0 | Stützscheibe 45 x 55 x 3 | 27 | 491 134 4 | Zwischenflansch |
| 5 | 911 549 0 | Seegerring A 45 x 1,75 | 28 | 512 021 0 | Getriebeflanschdichtung 0,5 |
| 7 | 490 161 0 | Ölmeßstab mit Lüfter | | 490 927 0 | Getriebeflanschdichtung 1,0 |
| 8 | 490 766 2 | Getriebegehäuse | | 490 928 0 | Getriebeflanschdichtung 1,5 |
| 9 | 906 040 0 | Verschlußschraube M 18 x 1,5 | 29 | 514 248 0 | Schutzdeckel kpl. |
| 10 | 512 198 0 | Kegelrad Z = 14 | 30 | 936 353 0 | Simmerring 40 x 60 x 10 B 2 |
| 11 | 932 136 0 | Kegelrollenlager 30 307 A | 31 | 514 152 2 | Antriebsflansch |
| 12 | 514 160 0 | Dichtung | 32 | 912 089 1 | Splint 5 x 40 |
| 13 | 900 279 0 | 6kt.-Schraube M 10 x 25 | 33 | 900 872 1 | 6kt.-Schraube M 10 x 25 Verbus-Ripp (bei Durchtrieb) |
| 14 | 910 011 0 | Federring B 10 | 34 | 936 331 0 | Simmerring 35 x 60 x 10 B 2 (bei Durchtrieb) |
| 15 | 514 153 2 | Dichtflansch | 35 | 514 152 2 | Antriebsflansch (bei Durchtrieb) |
| 16 | 932 110 0 | Kegelrollenlager 30 211 A | 36 | 512 196 0 | Durchtriebswelle |
| 17 | 491 139 0 | Buchse 55 x 68 x 15 | 37 | 900 276 0 | 6kt.-Schraube M 10 x 30 Verbus-Plus |
| 18 | 936 430 0 | Simmerring 68 x 100 x 10 B 2 | 40 | 491 211 1 | Getriebe kpl. (ohne Durchtrieb) |
| 19 | 935 838 0 | Sicherungsblech MB 11 | | 491 214 1 | Getriebe kpl. (mit Durchtrieb) |
| 20 | 935 823 0 | Nutmutter M 55 x 2 | | 926 101 0 | Getriebeöl SAE 90 |
| 21 | 915 356 0 | Paßfeder A 12 x 8 x 56 | | | |

lt. Josef Schütte können bei den letzten Maschinen auch einige KE 85-Getriebe 492 0861 = E.T. Liste 491-5 Tafel 1 montiert sein!



| Abb. Ill. Dessin | Best.-Nr. Part-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation | Abb. Ill. Dessin | Best.-Nr. Part-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation |
|------------------|-------------------------------|-------------------------------------|------------------|-------------------------------|-------------------------------------|
| 1 | 936 353 0 | Simmerring 40 x 60 x 10 B 2 | 24 | 491 239 5 | Zwischenflansch |
| 2 | 514 152 2 | Antriebsflansch | 25 | 900 276 0 | 6kt.-Schraube M 10 x 30 Verbus-Plus |
| 3 | 514 160 0 | Dichtung | 26 | 910 111 1 | Federring B 10 |
| 4 | 910 966 0 | Paßscheibe 65 x 85 x 0,1 | 27 | 512 021 0 | Getriebeflanschdichtung 0,5 |
| | 910 968 0 | Paßscheibe 65 x 85 x 0,3 | | 490 927 0 | Getriebeflanschdichtung 1,0 |
| | 910 969 0 | Paßscheibe 65 x 85 x 1,0 | | 490 928 0 | Getriebeflanschdichtung 1,5 |
| 5 | 932 107 0 | Kegelrollenlager 30 208 A | 28 | 910 732 0 | Stützscheibe 45 x 55 x 3 |
| 6 | 915 062 0 | Paßfeder A 8 x 7 x 20 | 29 | 911 549 0 | Seegerring A 45 x 1,75 |
| 7 | 919 806 0 | Belüftungsfilter/Meßstab | 30 | 932 136 0 | Kegelrollenlager 30 307 A |
| 8 | 490 938 3 | Getriebegehäuse | 31 | 910 960 0 | Paßscheibe 63 x 80 x 0,1 |
| 9 | 932 108 0 | Kegelrollenlager 30 209 A | | 910 962 0 | Paßscheibe 63 x 80 x 0,3 |
| 10 | 910 742 0 | Stützscheibe 75 x 85 x 3,5 | | 910 964 0 | Paßscheibe 63 x 80 x 1,0 |
| 11 | 911 676 0 | Seegerring I 85 x 3,0 | 32 | 514 153 2 | Dichtflansch |
| 12 | 932 110 0 | Kegelrollenlager 30 211 A | 33 | 512 198 0 | Kegelrad Z = 14 |
| 13 | 937 500 0 | O-Ring 55,2 x 3 | 34 | 512 197 0 | Zwischenwelle |
| 14 | 491 139 0 | Buchse 55 x 68 x 15 | 35 | 900 279 0 | 6kt.-Schraube M 10 x 25 |
| 15 | 936 430 0 | Simmerring 68 x 100 x 10 B 2 | 36 | 512 103 1 | Antriebswelle |
| 16 | 935 838 0 | Sicherungsbleche MB 11 | 37 | 900 872 1 | 6kt.-Schraube M 10 x 25 Verbus-Ripp |
| 17 | 935 823 0 | Nutmutter M 55 x 2 | 38 | 514 248 0 | Schutzdeckel kpl. |
| 18 | 915 356 0 | Paßfeder A 12 x 8 x 56 | 39 | 491 135 0 | Dichtung |
| 19 | 912 089 1 | Splint 5 x 40 | 40 | 490 984 0 | Durchtriebswelle |
| 20 | 491 238 2 | Antriebswelle | 41 | 514 249 2 | Schutzmantel |
| 21 | 932 179 0 | Kegelrollenlager 32-012 x | 42 | 908 758 0 | 6kt.-Mutter NM 10 |
| 22 | 512 001 3 | Kegelrad Z = 27 | 43 | 901 431 0 | 6kt.-Schraube M 10 x 40 |
| 23 | 906 040 0 | Verschlußschraube M 18 x 1,5 | 44 | 900 280 0 | 6kt.-Schraube M 10 x 30 |

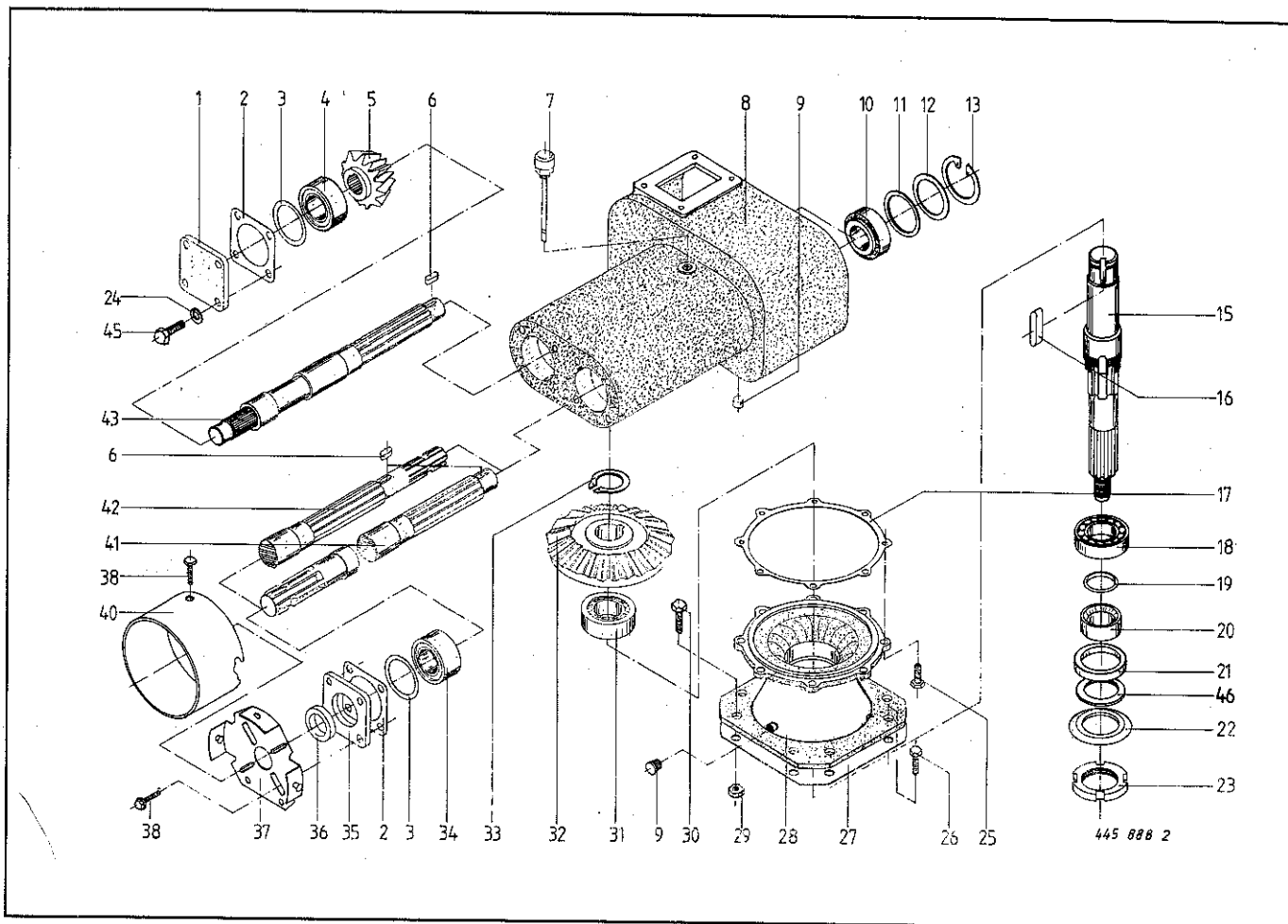
Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.



| Abb. III. Dessin | Best.-Nr. No. à com. | Bezeichnung Description Designation | Abb. III. Dessin | Best.-Nr. No. à com. | Bezeichnung Description Designation |
|------------------|----------------------|-------------------------------------|------------------|----------------------|---|
| 1 | 932 387 0 | Zylinderrollenlager NI 2209 | 29 | 910 012 0 | Federring B 12 |
| 2 | 512 101 1 | Buchse | 30 | 900 296 0 | 6kt.-Schraube M 12 x 25 |
| 3 | 036 222 2 | Verbindungskeil | 31 | 512 024 2 | Getriebedeckel |
| 4 | 514 114 1 | Schaltrad 18 Zähne | 32 | 910 862 0 | Paßscheibe 30 x 42 x 0,3 |
| 5 | 036 220 2 | Schaltring | 33 | 910 899 0 | Paßscheibe 45 x 55 x 1,0 |
| 6 | 036 244 0 | Schaltstück | 34 | 491 391 0 | Schaltstück |
| 7 | 512 073 2 | Schaltfinger | 35 | 900 298 0 | 6kt.-Schraube M 12 x 30 |
| 8 | 514 115 1 | Schaltrad 20 Zähne | 36 | 936 335 0 | Simmerring 35 x 62 x 10 B 2 (nur bei Durchtrieb) |
| 9 | 937 525 0 | O-Ring 30 x 2 | 37 | 900 274 0 | 6kt.-Schraube M 10 x 16 (nur bei Durchtrieb) |
| 10 | 901 044 0 | 6kt.-Schraube M 8 x 45 | 38 | 910 414 0 | Scheibe A 10,5 (nur bei Durchtrieb) |
| 11 | 908 706 0 | 6kt.-Mutter NM 8 | 39 | 514 248 0 | Schutzdeckel (nur bei Durchtrieb) |
| 12 | 512 132 1 | Schalthebel | 40 | 514 249 2 | Schutzmantel (nur bei Durchtrieb) |
| 13 | 909 215 0 | Rändelmutter M 8 | 41 | 900 872 1 | 6kt.-Schraube M 10 x 25 (nur bei Durchtrieb) |
| 14 | 036 295 0 | Druckfeder | | 926 101 0 | Getriebeöl SAE-90 |
| 15 | 036 245 1 | Sperrstift | | 514 116 1 | Sonderschalträder |
| 20 | 906 040 0 | Verschlußschraube M 18 x 1,5 | | 514 113 1 | Schaltrad 14 Zähne |
| 21 | 514 105 1 | Distanzbuchse | | 512 027 1 | Schaltrad 16 Zähne |
| 22 | 036 316 1 | Schaltrad 22 Zähne | | 512 029 1 | Schaltrad 17 Zähne |
| 23 | 514 106 0 | Distanzrohr | | 512 029 1 | Schaltrad 25 Zähne |
| 24 | 036 315 1 | Schaltrad 24 Zähne | | 036 314 1 | Schaltrad 26 Zähne |
| 25 | 512 102 1 | Buchse <i>oh. Durchtrieb</i> | | 036 313 1 | Schaltrad 28 Zähne |
| 26 | 915 780 0 | Zylinderstift | | | |
| 27 | 512 025 0 | Dichtung | | | |
| 28 | 925 214 2 | Verschlußdeckel | | | |

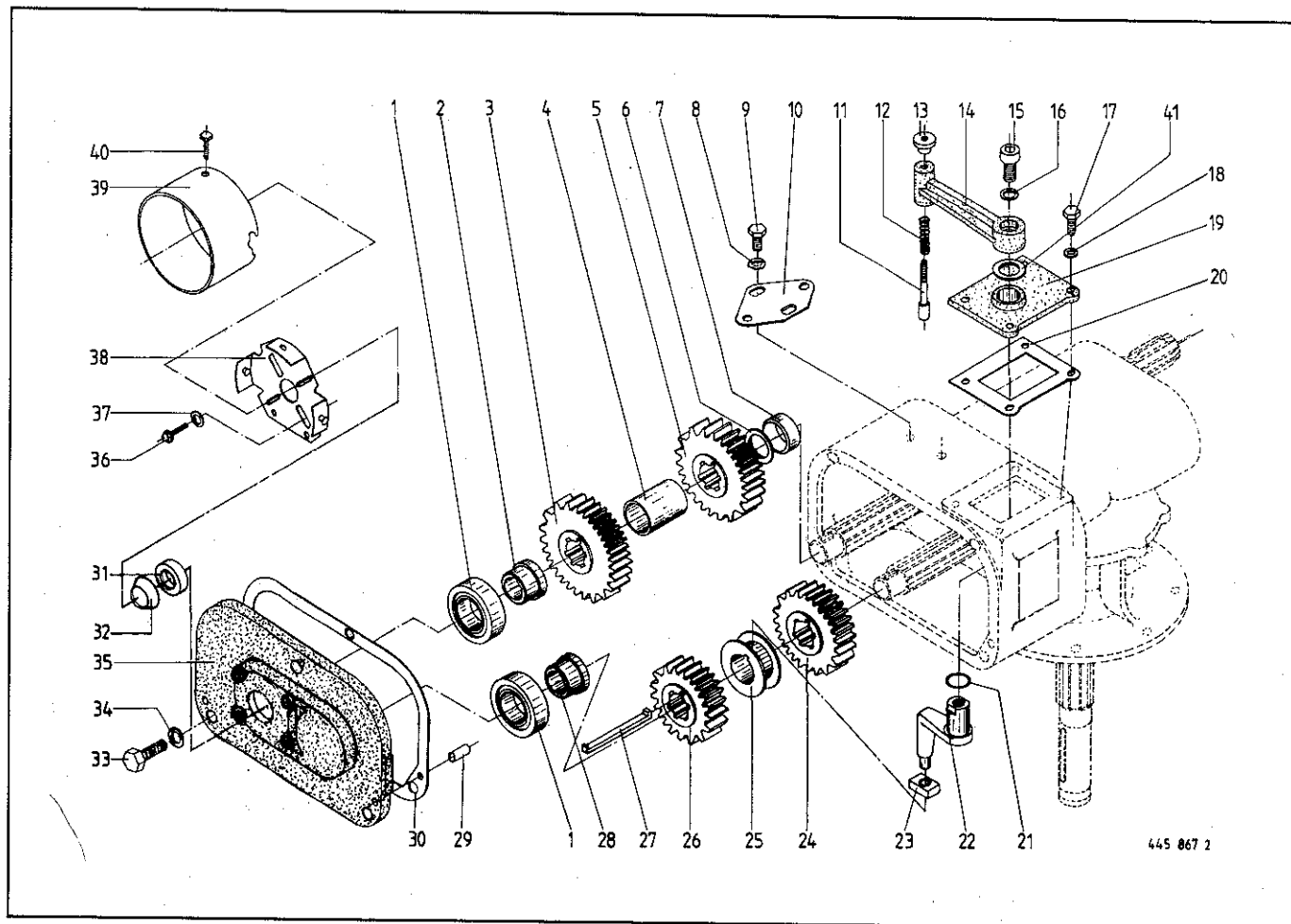
490 9830 wenn Durchtrieb liefern!

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
In case of orders state model, year of construction and part number.
Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.



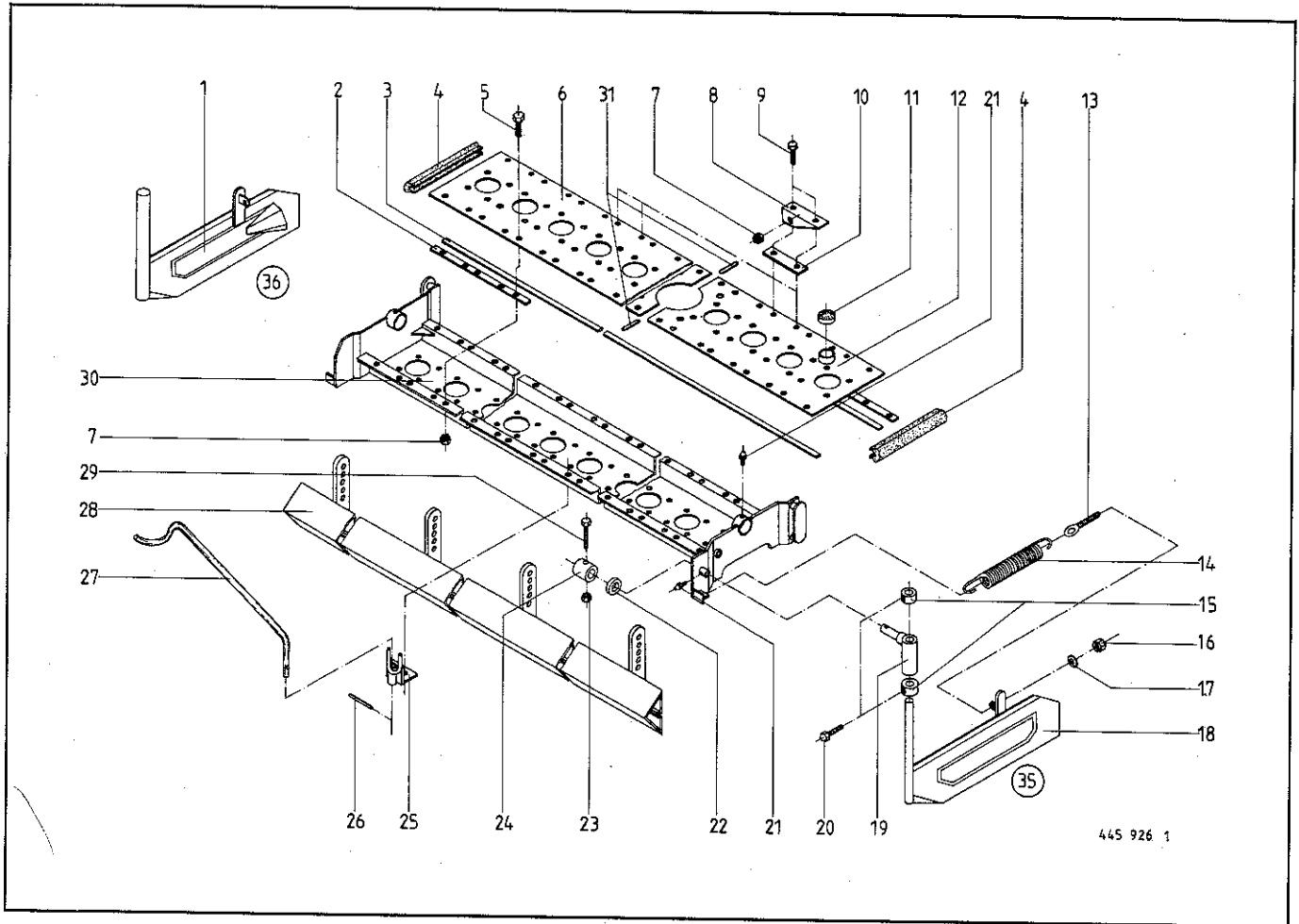
| Abb. III. Dessin | Best.-Nr. Part-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation | Abb. III. Dessin | Best.-Nr. Part-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation |
|------------------|-------------------------------|-------------------------------------|------------------|-------------------------------|-------------------------------------|
| 1 | 514 153 2 | Dichtflansch | 20 | 491 250 0 | Buchse 65 x 75 x 15 |
| 2 | 514 160 0 | Dichtung 0,5 dick | 21 | 936 445 0 | Simmerring 75 x 100 x 10 B 2 |
| 3 | 911 022 0 | Paßscheibe 70 x 80 x 0,1 | 22 | 935 838 0 | Sicherungsblech MB 11 |
| | 911 023 0 | Paßscheibe 70 x 80 x 0,3 | 23 | 935 823 0 | Nutmutter KM 11 |
| | 911 024 0 | Paßscheibe 70 x 80 x 1,0 | 24 | 910 011 0 | Federring B 10 |
| 4 | 932 136 0 | Kegelrollenlager 30 307 A | 25 | 900 817 1 | 6kt.-Schraube M 10 x 25 Verbus-Plus |
| 5 | 514 413 0 | Kege rad Z = 13 | 26 | 900 280 0 | 6kt.-Schraube M 10 x 30 |
| 6 | 915 062 0 | Paßfeder A 8 x 7 x 20 | 27 | 491 135 0 | Dichtung |
| 7 | 490 161 0 | Ölmeßstab mit Lüfter | 28 | 491 242 4 | Zwischenflansch |
| 8 | 490 357 5 | Getriebegehäuse KES 100/3000 | 29 | 908 758 0 | 6kt.-Mutter NM 10 |
| | 490 527 4 | Getriebegehäuse KES 100/2500 | 30 | 901 431 0 | 6kt.-Schraube M 10 x 40 |
| 9 | 906 040 0 | Verschlussschraube M 18 x 1,5 | 31 | 932 113 0 | Kegelrollenlager 30 214 A |
| 10 | 932 108 0 | Kegelrollenlager 30 209 A | 32 | 514 001 3 | Kege rad Z = 30 |
| 11 | 910 742 0 | Stützscheibe 75 x 85 x 3,5 | 33 | 911 554 0 | Seegerring 50 x 3,0 |
| 12 | 910 966 0 | Paßscheibe 65 x 85 x 0,1 | 34 | 932 163 0 | Kegelrollenlager 33 109 |
| | 910 968 0 | Paßscheibe 65 x 85 x 0,3 | 35 | 514 152 2 | Antriebsflansch |
| | 910 969 0 | Paßscheibe 65 x 85 x 1,0 | 36 | 936 371 0 | Simmerring 45 x 60 x 10 B 2 |
| 13 | 911 676 0 | Seegerring 85 x 3,0 | 37 | 514 248 0 | Schutzdeckel kpl. |
| 15 | 491 450 0 | Antriebswelle | 38 | 900 872 1 | 6kt.-Schraube M 10 x 25 Verbus-Ripp |
| 16 | 915 356 0 | Paßfeder A 12 x 8 x 56 | 40 | 514 249 2 | Schutzmantel |
| 17 | 938 422 0 | Dichtung 0,5 dick | 41 | 514 414 0 | Antriebswelle |
| | 938 433 0 | Dichtung 1,0 dick | 42 | 514 415 0 | Durchtriebswelle |
| | 938 434 0 | Dichtung 1,5 dick | 43 | 514 412 0 | Zwischenwelle |
| 18 | 932 180 0 | Kegelrollenlager 32013 X | 45 | 900 279 0 | 6kt.-Schraube M 10 x 25 |
| 19 | 937 551 0 | O-Ring 65 x 3 | 46 | 910 669 0 | Scheibe 58 x 70 x 4 |

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.



| Abb. III. Dessin | Best.-Nr. Part-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation | Abb. III. Dessin | Best.-Nr. Part-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation |
|------------------|-------------------------------|-------------------------------------|------------------|-------------------------------|---|
| 1 | 932 308 0 | Zylinderrollenlager NJ 210 | 27 | 036 222 2 | Verbindungskeil A 8 x 8 x 107 |
| 2 | 514 103 0 | Buchse 55 x 29 | 28 | 514 104 0 | Buchse 55 x 24 |
| 3 | 036 313 1 | Stirnrad Z = 28 | 29 | 915 780 0 | Zylinderstift 12 x 24 |
| 4 | 514 106 0 | Distanzrohr 51 x 2,9 x 62,5 | 30 | 036 279 0 | Dichtung 0,1 dick |
| 5 | 036 314 1 | Stirnrad Z = 26 | 31 | 936 336 0 | Simmerring 35 x 62 x 12 B 2 |
| 6 | 910 899 0 | Paßscheibe 45 x 55 x 1,0 | 32 | 925 214 2 | Verschlußdeckel 62 |
| 7 | 514 105 1 | Distanzbuchse 51 x 2,6 x 12,5 | 33 | 900 337 0 | 6kt.-Schraube M 16 x 40 |
| 8 | 910 012 0 | Federring B 12 | 34 | 910 014 0 | Federring B 16 |
| 9 | 900 294 0 | 6kt.-Schraube M 12 x 20 | 35 | 490 913 2 | Getriebedeckel KES 100/3000 |
| 10 | 036 246 3 | Justierplatte | | 490 907 1 | Getriebedeckel KES 100/2500 |
| 11 | 036 245 1 | Arretierbolzen | 36 | 900 274 0 | 6kt.-Schraube M 10 x 16 (nur bei Durchtrieb) |
| 12 | 036 295 0 | Druckfeder | 37 | 910 414 0 | Scheibe A 10,5 (nur bei Durchtrieb) |
| 13 | 909 215 0 | Rändelmutter M 8 | 38 | 514 248 0 | Schutzdeckel (nur bei Durchtrieb) |
| 14 | 107 021 3 | Schalthebel | 39 | 514 249 2 | Schutzmantel (nur bei Durchtrieb) |
| 15 | 903 208 0 | Zylinderschraube M 16 x 30 | 40 | 900 872 1 | 6kt.-Schraube M 10 x 25 (nur bei Durchtrieb) |
| 16 | 910 064 0 | Federring 16 | 41 | 910 862 0 | Paßscheibe 30 x 42 x 0,3 |
| 17 | 900 277 0 | 6kt.-Schraube M 10 x 20 | | 910 863 0 | Paßscheibe 30 x 42 x 0,5 |
| 18 | 910 011 0 | Federring B 10 | | 926 101 0 | Getriebeöl SAE 90 |
| 19 | 036 241 1 | Deckel | | | Sonderschalträder |
| 20 | 036 242 0 | Dichtung 0,1 dick | | 514 114 1 | Stirnrad Z = 18 |
| 21 | 937 525 0 | O-Ring 30 x 2 | | 514 115 1 | Stirnrad Z = 20 |
| 22 | 036 280 2 | Schaltfinger | | 036 312 1 | Stirnrad Z = 30 |
| 23 | 036 244 0 | Schaltstück | | 036 311 1 | Stirnrad Z = 32 |
| 24 | 036 315 1 | Stirnrad Z = 24 | | | |
| 25 | 036 220 2 | Schaltring | | | |
| 26 | 036 316 1 | Stirnrad Z = 22 | | | |

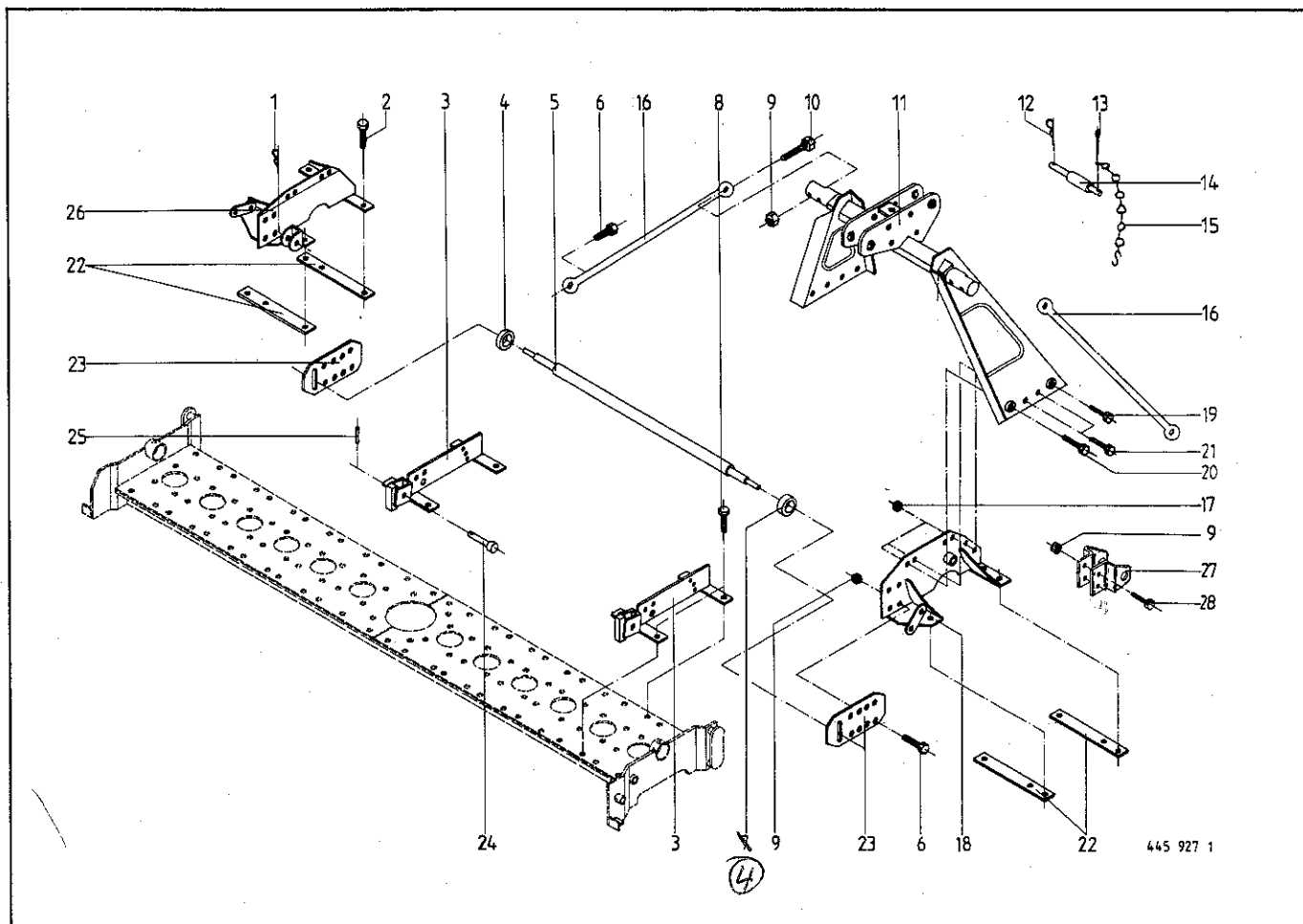
Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.



445 926 1

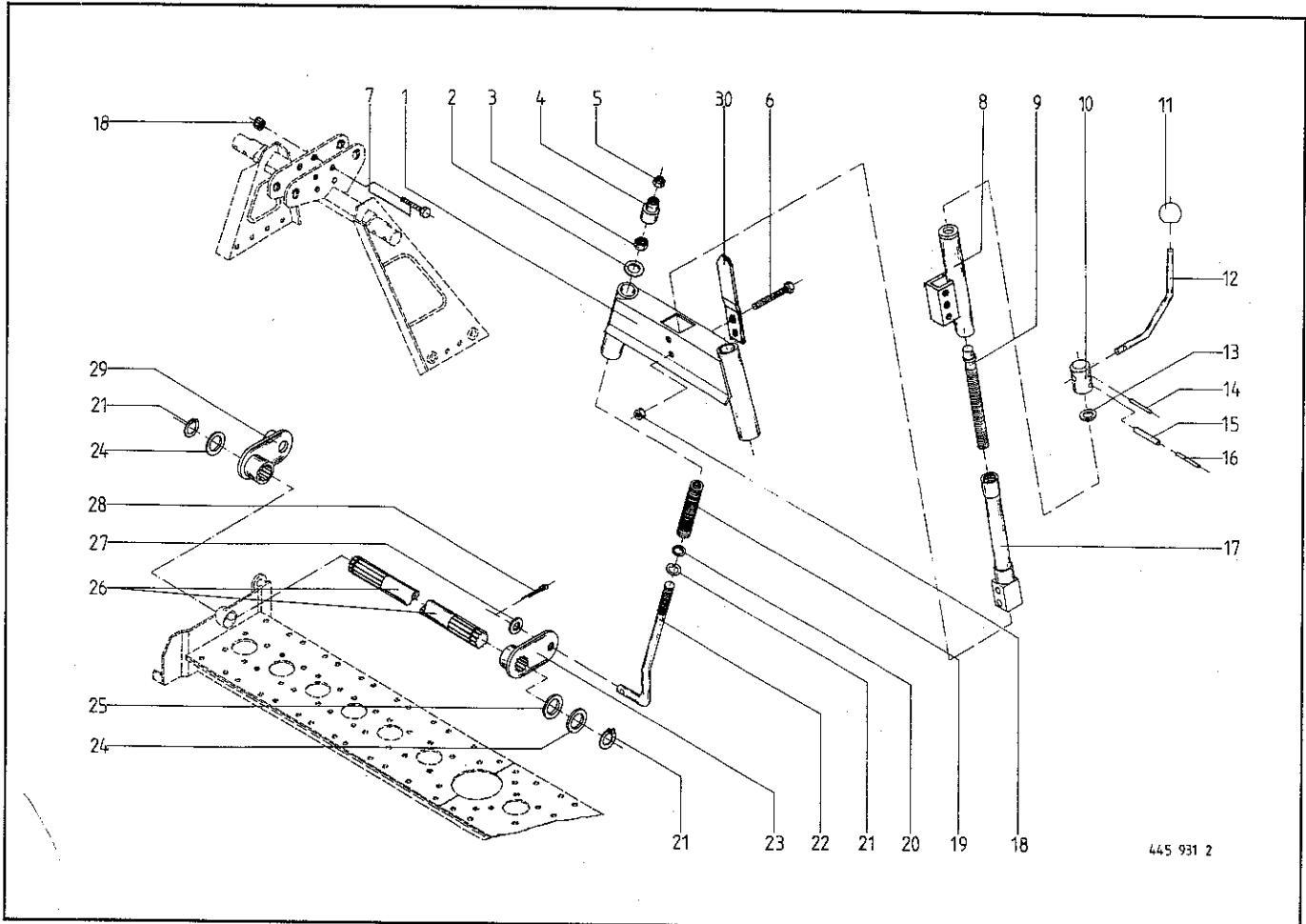
| Abb. Ill. Dessin | Bestell-Nr. Part-No. No. à com. | Bestell-Nr. Part-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation | Abb. Ill. Dessin | Bestell-Nr. Part-No. No. à com. | Bestell-Nr. Part-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation |
|------------------|---------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|------------------|---------------------------------|---------------------------------|--|
| | 2500 | 3000 | | | 2500 | 3000 | |
| 1 | 491 115 2 | 491 115 2 | Prallblech rechts | 19 | 490 310 1 | 490 310 1 | Winkellager |
| 2 | 491 381 0 | 491 381 0 | Paßstreifen | 20 | 900 254 0 | 900 254 0 | 6kt.-Schraube M 8 x 16 |
| 3 | 491 332 0 | 491 332 0 | Dichtstreifen | 21 | 919 003 0 | 919 003 0 | Kegelschmiernippel H 1/S M 8 x 1 |
| 4 | 491 382 0 | 491 382 0 | Dichtprofil | 22 | 910 515 0 | 910 515 0 | Scheibe 30 x 50 x 4 |
| 5 | 900 280 0 | 900 280 0 | 6kt.-Schraube M 10 x 30 | 23 | 908 706 0 | 908 706 0 | 6kt.-Mutter NM 8 |
| 6 | 491 387 0 | 491 388 0 | Deckplatte, rechts | 24 | 490 644 1 | 490 644 1 | Stellring |
| 7 | 908 758 0 | 908 758 0 | 6kt.-Mutter NM 10 | 25 | 491 399 0 | 491 399 0 | Gelenkwellenhalter |
| 8 | 491 114 0 | 491 114 0 | Winkellasche | 26 | 912 608 0 | 912 608 0 | Spannhülse 5 x 20 |
| 9 | 901 433 0 | 901 433 0 | 6kt.-Schraube M 10 x 50 | 27 | 491 397 0 | 491 397 0 | Gelenkwellenstütze |
| 10 | 491 112 0 | 491 112 0 | Unterleglasche | 28 | 491 532 0 | 491 532 0 | Prallblech vorn |
| 11 | 491 385 0 | 491 385 0 | Stopfen | 29 | 901 046 0 | 901 046 0 | 6kt.-Schraube M 8 x 55 |
| 12 | 491 386 0 | 491 386 0 | Deckplatte links | 30 | 491 389 0 | 491 390 0 | Zahnradwanne |
| 13 | 490 303 2 | 490 303 2 | Rundaugenschraube M 16 x 120 | 31 | 491 384 0 | 491 384 0 | Dichtstreifen |
| 14 | 490 307 0 | 490 307 0 | Zugfeder | 35 | 491 416 0 | 491 416 0 | Prallblech kpl. links mit Zubehör (m. Abb. 13-24 + 29) |
| 15 | 911 317 0 | 911 317 0 | Stellring A 30 | 36 | 491 415 0 | 491 415 0 | Prallblech kpl. rechts mit Zubehör (m. Abb. 1, 13-17, 19-24, 29) |
| 16 | 908 716 1 | 908 716 1 | 6kt.-Mutter NM 16 | | | | |
| 17 | 910 511 0 | 910 511 0 | Scheibe 18 | | | | |
| 18 | 491 116 2 | 491 116 2 | Prallblech links | | | | |

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.



| Abb. III. Dessin | Best.-Nr. Part-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation | Abb. III. Dessin | Best.-Nr. Part-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation |
|------------------|-------------------------------|--|------------------|-------------------------------|-------------------------------------|
| 1 | 917 203 0 | Federstecker A 3,5 | 15 | 922 650 0 | Knotenkette 1,8 x 14 Glieder |
| 2 | 901 433 0 | 6kt.-Schraube M 10 x 50 | 16 | 491 158 2 | Rahmenstrebe, links + rechts |
| 3 | 491 522 0 | Halter | 17 | 908 711 1 | 6kt.-Mutter NM 12 |
| 4 | 491 627 0 | Formscheibe | 18 | 491 103 2 | Konsole, links |
| 5 | 491 626 0 | Pendelachse | 19 | 901 080 0 | 6kt.-Schraube M 12 x 45 |
| 6 | 900 337 0 | 6kt.-Schraube M 16 x 40 | 20 | 900 299 0 | 6kt.-Schraube M 12 x 35 |
| 8 | 900 638 0 | 6kt.-Schraube M 10 x 35 | 21 | 900 298 0 | 6kt.-Schraube M 12 x 30 |
| 9 | 908 716 1 | 6kt.-Mutter NM 16 | 22 | 491 113 0 | Unterleglasche |
| 10 | 901 133 0 | 6kt.-Schraube M 16 x 60 | 23 | 491 095 0 | Verstellstück |
| 11 | 491 192 1 | Dreipunktbock | 24 | 916 056 1 | Bolzen 16 x 55/50 |
| 12 | 917 104 0 | Federstecker 4 | 25 | 912 584 0 | Spannhülse 4 x 30 |
| 13 | 912 089 1 | Splint 5 x 40 | 26 | 491 102 2 | Konsole, rechts |
| 14 | 144 141 2 | Oberlenkerbolzen Kat. I + II (Abb. 12, 13 u. 15) | 27 | 491 419 0 | Anschlußprofil |
| | | | 28 | 900 339 0 | 6kt.-Schraube M 16 x 50 |

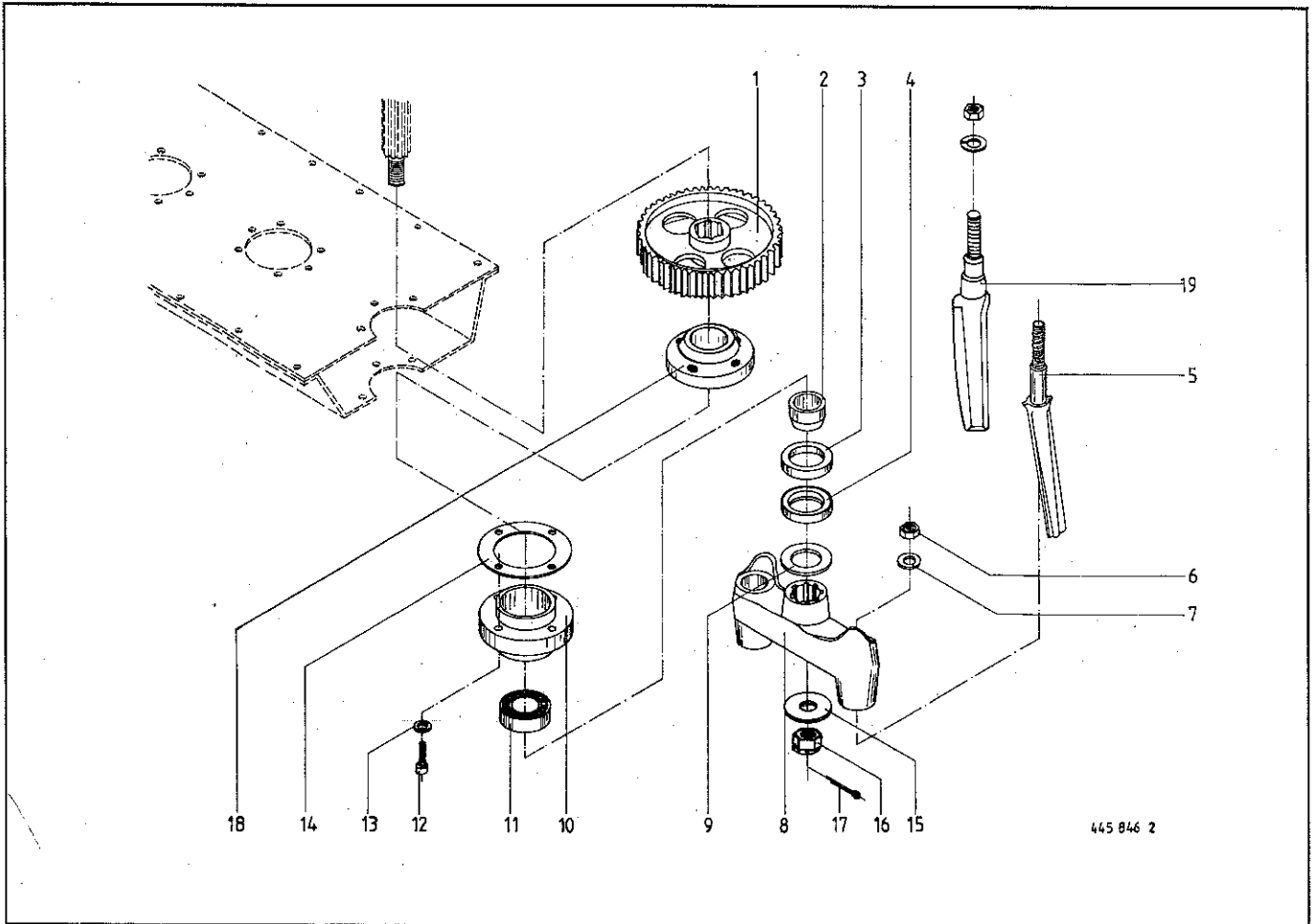
Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.



445 931 2

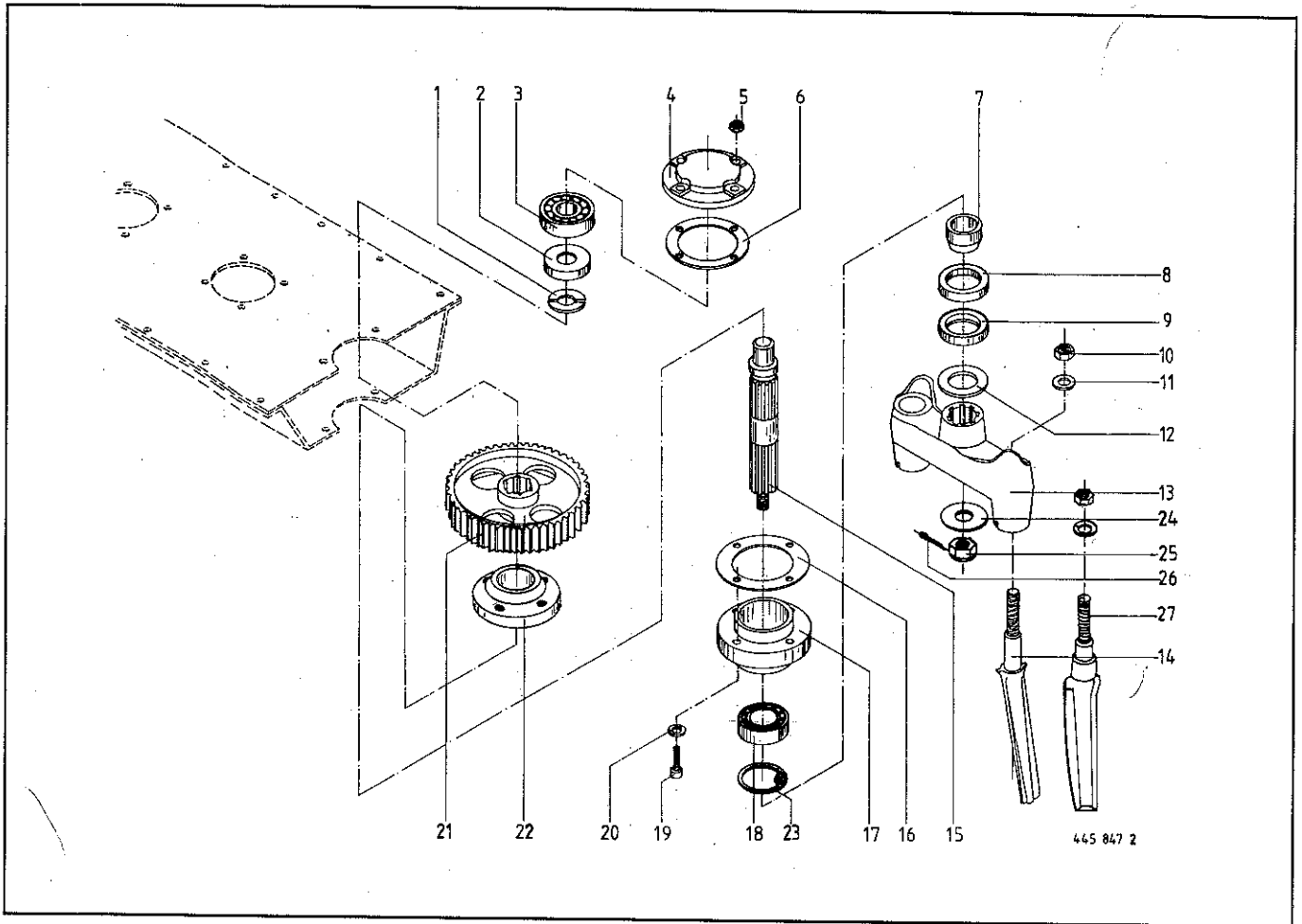
| Abb. III. Dessin | Bestell-Nr. Part-No. No. à com. | Bestell-Nr. Part-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation | Abb. III. Dessin | Bestell-Nr. Part-No. No. à com. | Bestell-Nr. Part-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation |
|------------------|---------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|------------------|---------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|
| | 2500 | 3000 | | | 2500 | 3000 | |
| 1 | 515 113 0 | 515 113 0 | Federbrücke | 16 | 912 646 0 | 912 646 0 | Spannhülse 6 x 50 |
| 2 | 515 137 0 | 515 137 0 | Scheibe 35 x 8 | 17 | 515 117 0 | 515 117 0 | Spindelrohr innen |
| 3 | 908 721 0 | 908 721 0 | 6kt.-Mutter NM 20 | 18 | 908 711 1 | 908 711 1 | 6kt.-Mutter NM 12 |
| 4 | 515 134 0 | 515 134 0 | Federrohr klein | 19 | 280 466 1 | 280 466 1 | Druckfeder <i>9x29x155</i> |
| 5 | 908 225 0 | 908 225 0 | 6kt.-Mutter M 20 | 20 | 515 123 0 | 515 123 0 | Scheibe 40 x 8 x 8 |
| 6 | 901 086 0 | 901 086 0 | 6kt.-Schraube M 12 x 75 | 21 | 911 545 0 | 911 545 0 | Seegerring 40 x 1,75 |
| 7 | 901 458 0 | 901 458 0 | 6kt.-Schraube M 12 x 90 | 22 | 491 463 0 | 491 463 0 | Zugstange |
| 8 | 515 104 1 | 515 104 1 | Spindelaufnahme | 23 | 515 094 0 | 515 094 0 | Stellhebel, innen |
| 9 | 515 111 1 | 515 111 1 | Spindel | 24 | 910 887 0 | 910 887 0 | Paßscheibe 40 x 50 x 1,0 |
| 10 | 515 107 0 | 515 107 0 | Spindelkopf | 25 | 910 892 0 | 910 892 0 | Paßscheibe 40 x 50 x 2,0 |
| 11 | 934 936 0 | 934 936 0 | Kugelknopf | 26 | 491 498 0 | 491 499 0 | Verstellstange |
| 12 | 491 461 1 | 491 461 1 | Kurbel | 27 | 910 718 0 | 910 718 0 | Stützscheibe 20 x 28 |
| 13 | 910 844 0 | 910 844 0 | Paßscheibe 25 x 35 x 1,0 | 28 | 912 089 1 | 912 089 1 | Splint 5 x 40 |
| 14 | 912 676 0 | 912 676 0 | Spannhülse 8 x 50 | 29 | 491 468 0 | 491 468 0 | Stellhebel außen |
| 15 | 912 716 0 | 912 716 0 | Spannhülse 10 x 50 | 30 | 514 461 0 | 514 461 0 | Zeiger |

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.



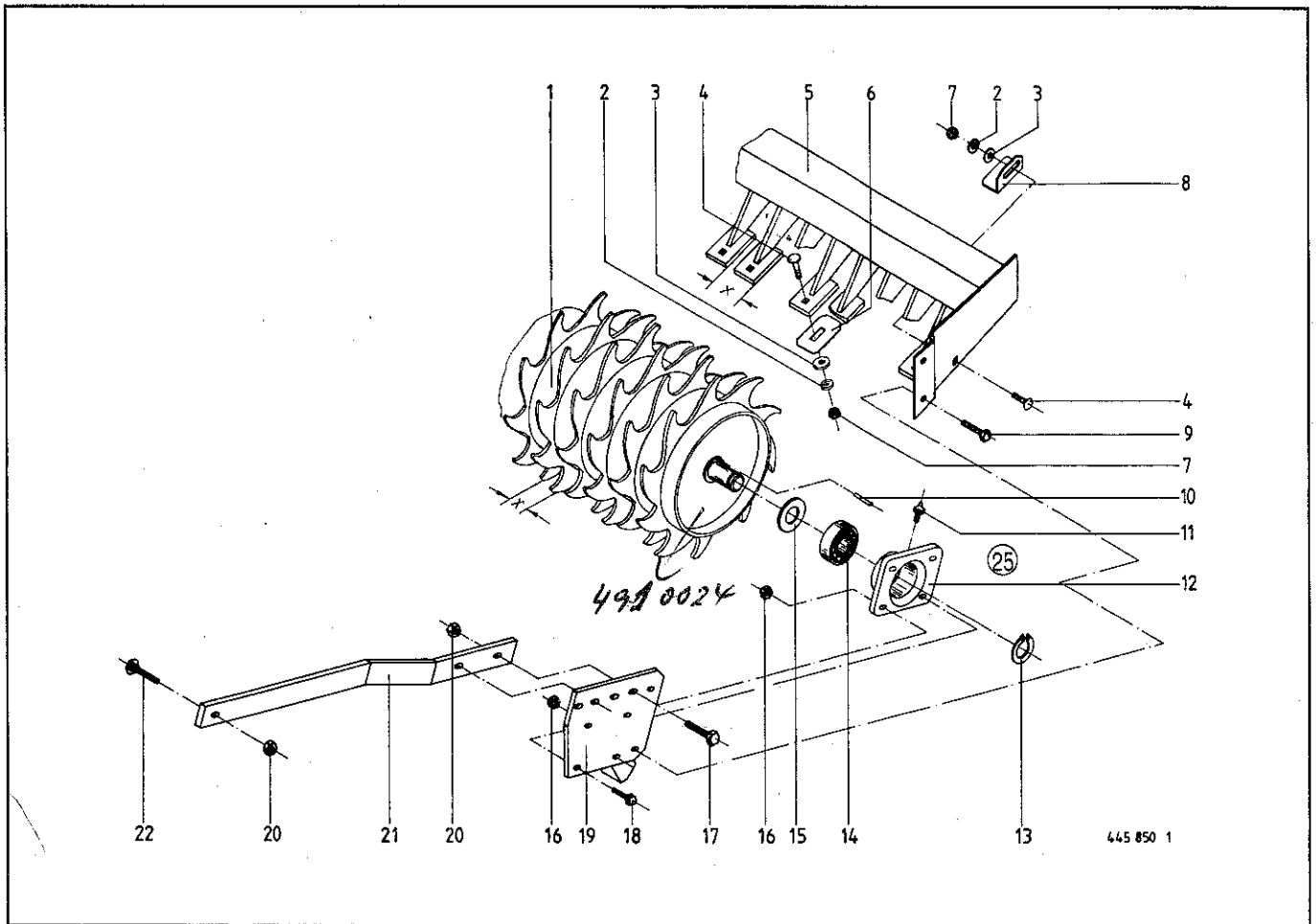
| Abb. Ill. Dessin | Best.-Nr. Part-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation | Abb. Ill. Dessin | Best.-Nr. Part-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation |
|------------------------|-------------------------------------|---|------------------------|-------------------------------------|---|
| 1 | 491 136 0 | Zahnrad | 11 | 932 707 0 | Zylinderrollenlager NUP 209 |
| 2 | 491 143 0 | Buchse 45 x 60 x 20 | 12 | 903 120 0 | Zylinderschraube M. 10 x 30 |
| 3 | 936 422 0 | Simmerring 60 x 85 x 10 B 2 | 14 | 491 137 0 | Dichtung |
| 4 | 491 142 0 | Filzring m. Käfig 60 x 85 x 5 AO | 15 | 491 145 0 | Scheibe |
| 5 | 491 394 0 | Zinken | 16 | 908 927 0 | Kronenmutter M 24 x 1,5 |
| 6 | 908 722 0 | 6kt.-Mutter NM 20 x 1,5 | 17 | 912 089 1 | Splint 5 x 40 |
| 7 | 910 216 0 | Kugelfederring C 20,5 | 18 | 491 140 0 | Formring |
| 8 | 491 147 0 | Zinkenträger, rechtsdrehend | 19 | 491 671 0 | Messerzinken, re. |
| 9 | 491 144 0 | Scheibe | | 491 672 0 | Messerzinken, li. |
| 10 | 491 141 0 | Lagergehäuse | | | |

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.



| Abb. III. Dessin | Best.-Nr. Part-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation | Abb. III. Dessin | Best.-Nr. Part-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation |
|------------------|-------------------------------|-------------------------------------|------------------|-------------------------------|-------------------------------------|
| 1 | 491 154 0 | geteilte Scheibe | 14 | 491 394 0 | Zinken |
| 2 | 491 149 0 | Sicherungskappe | 15 | 491 152 0 | Profilwelle |
| 3 | 930 567 0 | Rillenkugellager 6307 2 RS | 16 | 491 137 0 | Dichtung |
| 4 | 491 148 0 | Lagerdeckel | 17 | 491 153 0 | Lagergehäuse |
| 5 | 908 758 0 | 6kt.-Mutter NM 10 | 18 | 930 439 0 | Rillenkugellager 6209 RS |
| 6 | 491 150 0 | Dichtung | 19 | 903 120 0 | Zylinderschraube M 10 x 30 |
| 7 | 491 143 0 | Buchse 45 x 60 x 20 | 21 | 491 151 0 | Zahnrad |
| 8 | 936 422 0 | Simmerring 60 x 85 x 10 B 2 | 22 | 491 140 0 | Formring |
| 9 | 491 142 0 | Filzring m. Käfig 60 x 85 x 5 AO | 23 | 911 676 0 | Seegerring I 85 x 3 |
| 10 | 908 722 0 | 6kt.-Mutter NM 20 | 24 | 491 145 0 | Scheibe |
| 11 | 910 216 0 | Kugelfederring C 20,5 | 25 | 908 927 0 | Kronenmutter M 24 x 1,5 |
| 12 | 491 144 0 | Scheibe | 26 | 912 089 1 | Splint 5 x 40 |
| 13 | 491 147 0 | Zinkenträger, rechtsdrehend | 27 | 491 671 0 | Messerzinken, re. |
| | 491 138 0 | Zinkenträger, linksdrehend | | 491 672 0 | Messerzinken, li. |

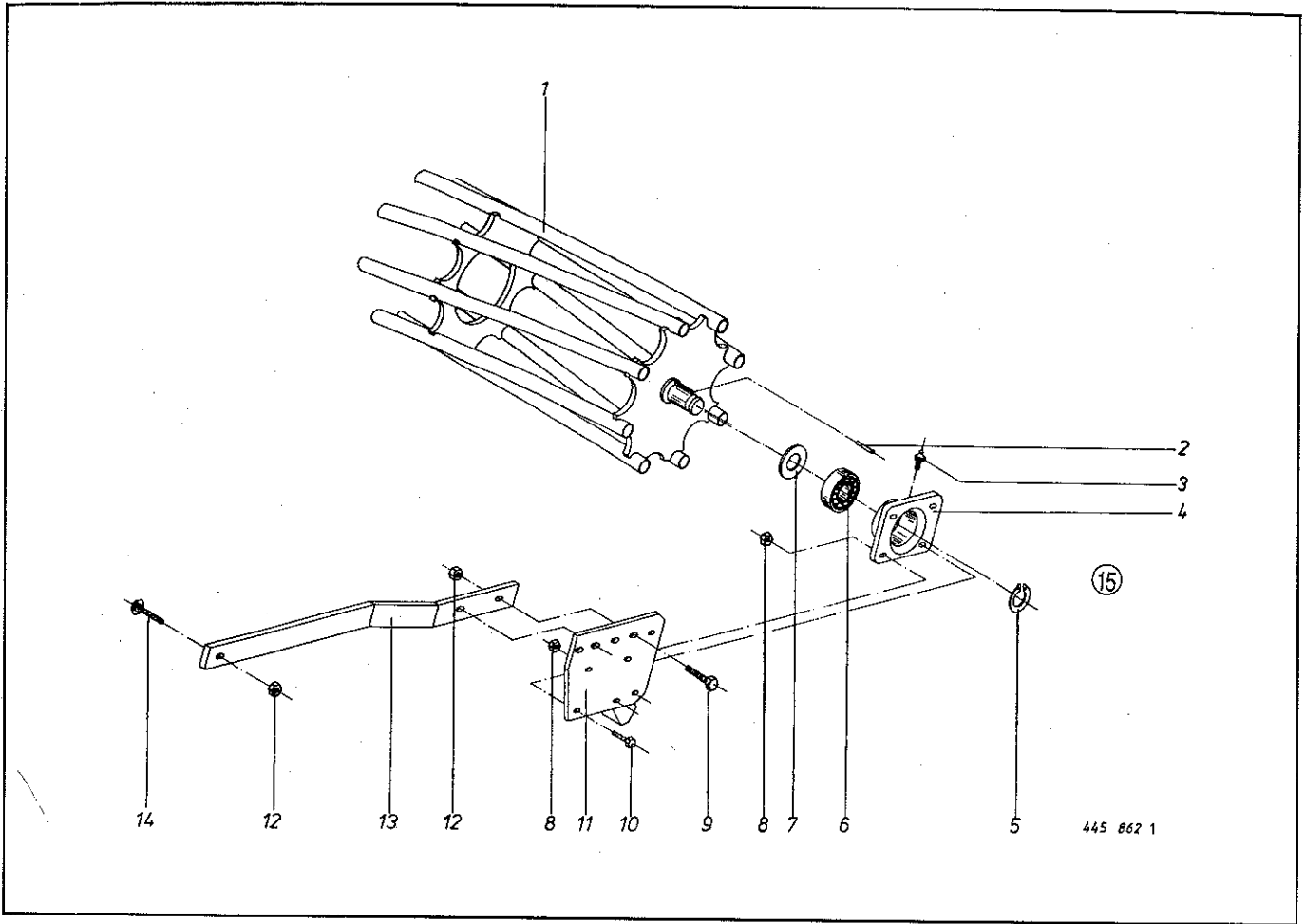
Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.



| Abb. Ill. Dessin | Bestell-Nr. Part-No. No. à com. | Bestell-Nr. Part-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation | Abb. Ill. Dessin | Bestell-Nr. Part-No. No. à com. | Bestell-Nr. Part-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation |
|------------------|---------------------------------|---------------------------------|---|------------------|---------------------------------|---------------------------------|---|
| | 2500 | 3000 | | | 2500 | 3000 | |
| 1 | 491 017 1 491 020 1 | 491 018 1 491 021 1 | Zahnpackerwalze x = 85 Zahnpackerwalze x = 124 (schwere Ausführung) | 11 | 919 200 0 | 919 200 0 | Kegelschmiernippel 90 Grad H 3 1/8" |
| 2 | 910 111 1 | 910 111 1 | Federring B 10 | 12 | 934 300 0 | 934 300 0 | Vierlochflanschgehäuse |
| 3 | 910 609 0 | 910 609 0 | Scheibe 13 x 40 x 3 | 13 | 911 545 0 | 911 545 0 | Seegerring A 40 x 1,75 |
| 4 | 904 753 0 | 904 753 0 | Flachrundschraube M 10 x 30 | 14 | 934 602 0 | 934 602 0 | Einstellrillenkugellager GLE 40 KRRB |
| 5 | 491 006 1 491 009 1 | 491 007 1 491 010 1 | Abstreiferholm kpl. x = 85 Abstreiferholm kpl. x = 124 (schwere Ausführung) | 15 | 910 892 0 | 910 892 0 | Paßscheibe 40 x 50 x 2,0 |
| 6 | 490 423 5 490 761 2 | 490 423 5 490 761 2 | Abstreifer Abstreifer (schw. Ausf.) | 16 | 908 711 1 | 908 711 1 | 6kt.-Mutter NM 12 |
| 7 | 908 012 0 | 908 012 0 | 6kt.-Mutter M 10 | 17 | 900 676 0 | 900 676 0 | 6kt.-Schraube M 16 x 45 |
| 8 | 490 886 1 | 490 886 1 | Endabstreifer | 18 | 900 300 0 | 900 300 0 | 6kt.-Schraube M 12 x 40 |
| 9 | 900 299 0 | 900 299 0 | 6kt.-Schraube M 12 x 35 | 19 | 491 585 0 | 491 585 0 | Lagerplatte, rechts |
| 10 | 912 634 0 | 912 634 0 | Spannhülse 6 x 16 | 20 | 491 584 0 | 491 584 0 | Lagerplatte, links |
| | | | | 21 | 908 716 1 | 908 716 1 | 6kt.-Mutter NM 16 |
| | | | | 22 | 491 400 0 | 491 169 1 | Packerschiene |
| | | | | 25 | 904 781 1 | 904 781 1 | Flachrundschraube M 16 x 60 |
| | | | | | 934 032 0 | 934 032 0 | Lager kpl. (Abb. 12 + 14) |

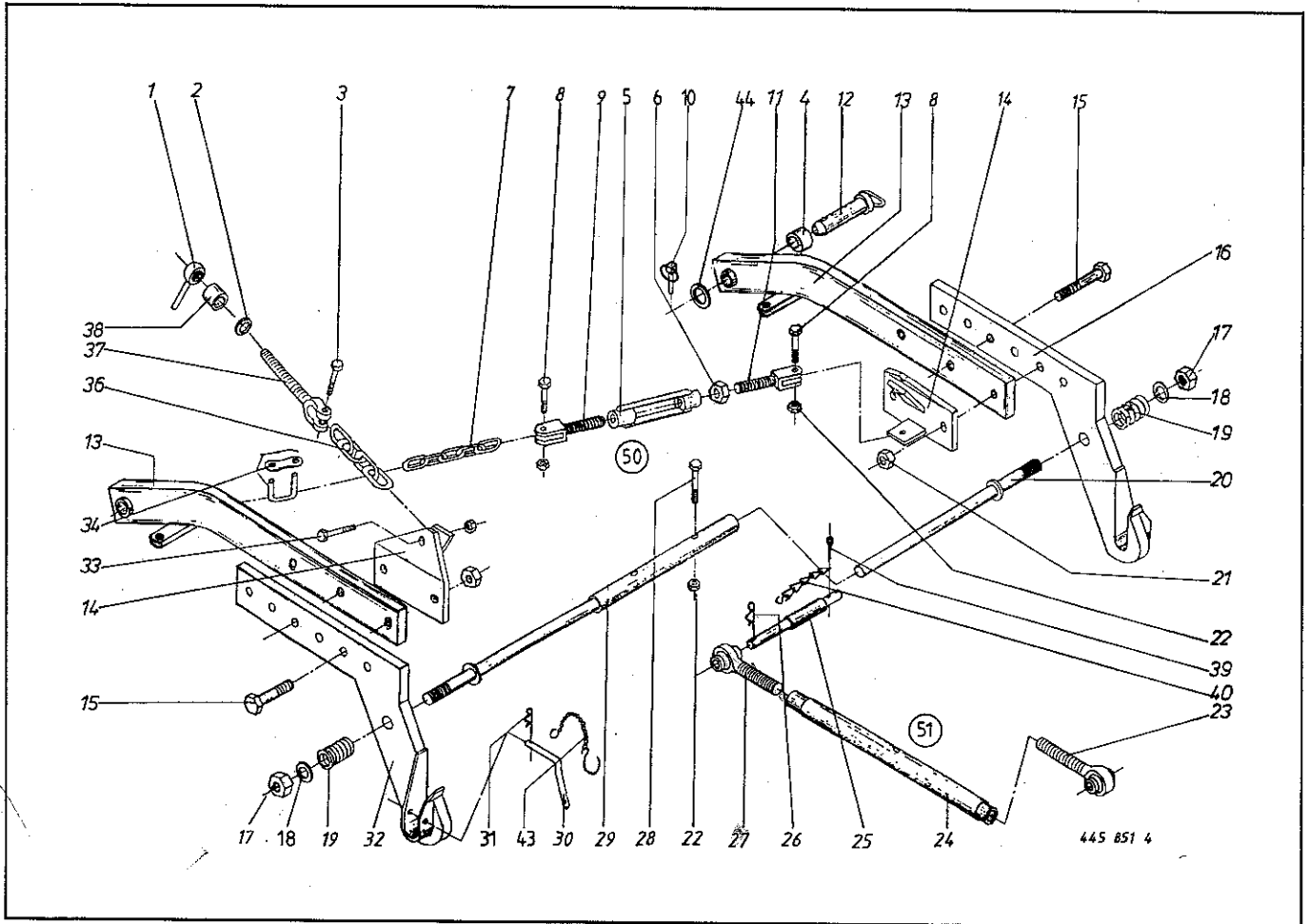
Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
In case of orders state model, year of construction and part number.

Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.



| Abb. III. Dessin | Bestell-Nr. Part-No. No. à com. | Bestell-Nr. Part-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation | Abb. III. Dessin | Bestell-Nr. Part-No. No. à com. | Bestell-Nr. Part-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation |
|------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|------------------|---------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|
| | 2500 | 3000 | | | 2500 | 3000 | |
| 1 | 491 035 0 | 491 042 0 | Stabpackerwalze | 8 | 908 711 1 | 908 711 1 | 6kt.-Mutter NM 12 |
| 2 | 912 634 0 | 912 634 0 | Spannhülse 6 x 16 | 9 | 900 676 0 | 900 676 0 | 6kt.-Schraube M 16 x 45 |
| 3 | 919 200 0 | 919 200 0 | Kegelschmiernippel 90 Grad H 3 R 1/8" | 10 | 900 300 0 | 900 300 0 | 6kt.-Schraube M 12 x 40 |
| 4 | 934 300 0 | 934 300 0 | Vierlochflanschgehäuse. | 11 | 491 585 0 | 491 585 0 | Lagerplatte, rechts |
| 5 | 911 545 0 | 911 545 0 | Seegerring A 40 x 1,75 | 12 | 491 584 0 | 491 584 0 | Lagerplatte, links |
| 6 | 934 602 0 | 934 602 0 | Einstellrillenkugellager GLE 40 KRRB | 13 | 908 716 1 | 908 716 1 | 6kt.-Mutter NM 16 |
| 7 | 910 892 0 | 910 892 0 | Paßscheibe 40 x 50 x 2,0 | 14 | 491 400 0 | 491 169 1 | Packerschiene |
| | | | | 15 | 904 781 1 | 904 781 1 | Flachrundschrabe M 16 x 60 |
| | | | | | 934 032 0 | 934 032 0 | Lager kpl. (Abb. 4 + 6) |

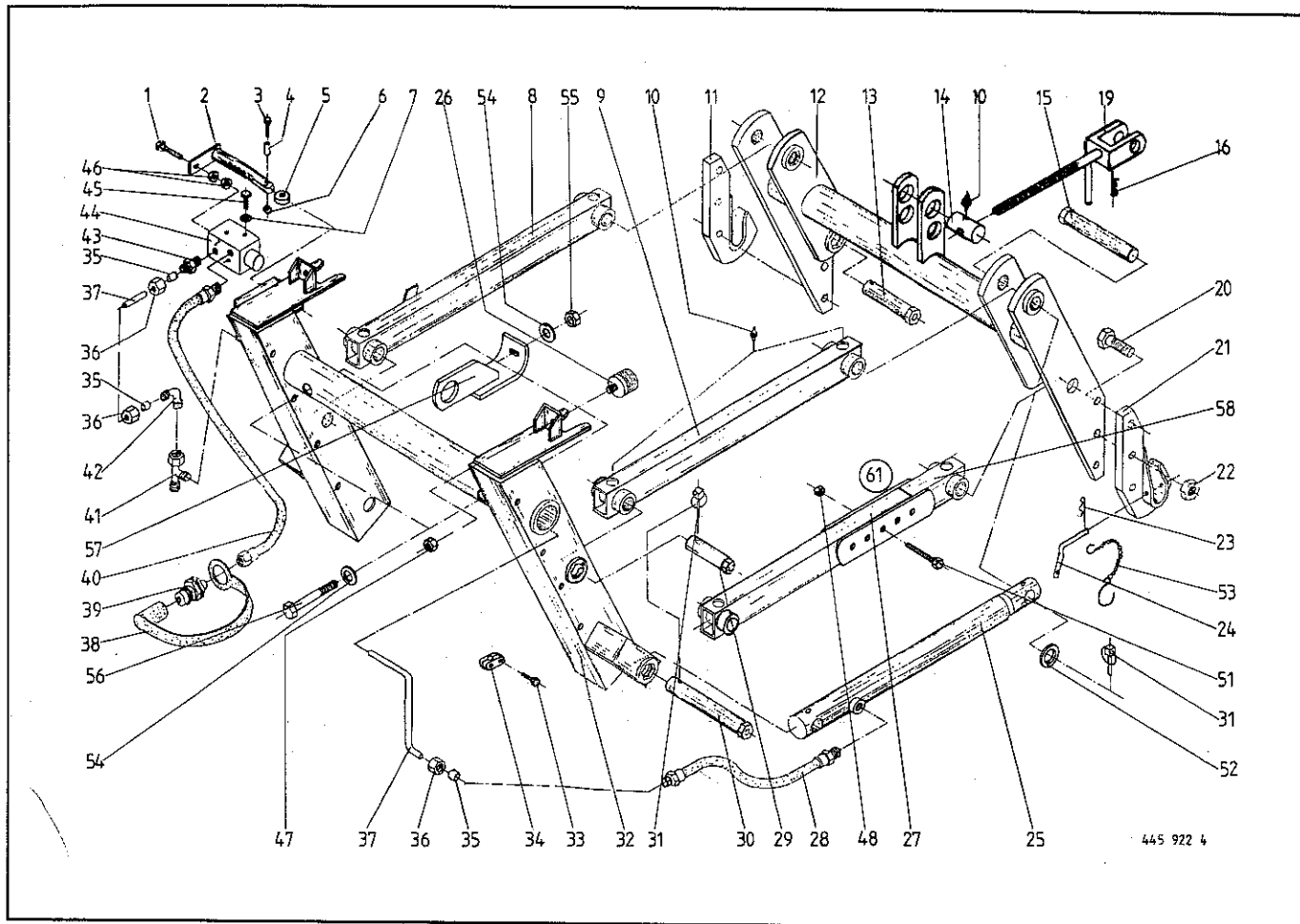
Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.



| Abb. Ill. Dessin | Best.-Nr. Part-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation | Abb. Ill. Dessin | Best.-Nr. Part-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation |
|------------------|-------------------------------|-------------------------------------|------------------|-------------------------------|--|
| 1 | 919 404 0 | Kegelgriff | | 23 | 923 225 0 Gelenkspindel, links <i>1124 Lks</i> |
| 2 | 910 214 0 | Kugelfederring C 16,5 | | 24 | 923 263 0 Spannhülse M 24/760 lg. |
| 3 | 901 134 0 | 6kt.-Schraube M 16 x 65 | | 25 | 144 141 2 Oberlenkerbolzen kpl. |
| 4 | 490 284 0 | Buchse | | | (m. Abb. 26, 39 + 40) Kat. I + II |
| 5 | 918 306 0 | Spannschloßmutter SP M 16 | | 26 | 917 104 0 Federstecker 4 |
| 6 | 908 520 0 | 6kt.-Mutter BM 16 | | 27 | 923 226 0 Gelenkspindel, rechts <i>1124</i> |
| 7 | 922 575 0 | Rundstahlkette 18 Glieder | | 28 | 900 284 0 6kt.-Schraube M 10 x 50 |
| 8 | 901 060 0 | 6kt.-Schraube M 10 x 40 | | 29 | 490 611 0 Distanzstange |
| 9 | 161 227 2 | Spindelkopf M 16 links | | 30 | 511 136 0 Steckbolzen kpl. (m. Abb. 31 + 43) |
| 10 | 917 010 0 | Klappstecker 9 x 40 | | 31 | 917 103 0 Federstecker 3,2 |
| 11 | 185 184 3 | Spindelkopf M 16 | | 32 | 490 596 0 Unterlenkerhaken, links |
| 12 | 490 718 0 | Steckbolzen | | 33 | 901 132 0 6kt.-Schraube M 16 x 55 |
| 13 | 490 869 1 | Verbindung | | 34 | 922 604 0 Verbindungsglied |
| 14 | 490 490 2 | Kettenhalter | | 36 | 922 800 1 Rundstahlkette B 13 x 16 Glieder |
| 15 | 901 135 0 | 6kt.-Schraube M 16 x 70 | | 37 | 490 671 1 Gewindegabel |
| 16 | 490 597 0 | Unterlenkerhaken, rechts | | 38 | 490 669 0 Distanzhülse |
| 17 | 908 721 0 | 6kt.-Mutter NM 20 | | 39 | 912 089 1 Splint 5 x 40 |
| 18 | 910 512 1 | Scheibe 22 x 37 x 3 | | 40 | 922 650 0 Knotenkette 14 Glieder |
| 19 | 490 607 0 | Druckfeder | | 43 | 274 339 1 Knotenkette 7 Glieder |
| 20 | 490 605 1 | Distanzstange | | 44 | 910 727 0 Stützscheibe |
| 21 | 908 716 1 | 6kt.-Mutter NM 16 | | 50 | 490 624 0 Spannschloß kpl. (Abb. 5, 6, 9 + 11) |
| 22 | 908 758 0 | 6kt.-Mutter NM 10 | | 51 | 490 863 0 Gelenkschloß kpl. (Abb. 23, 24 + 27) |

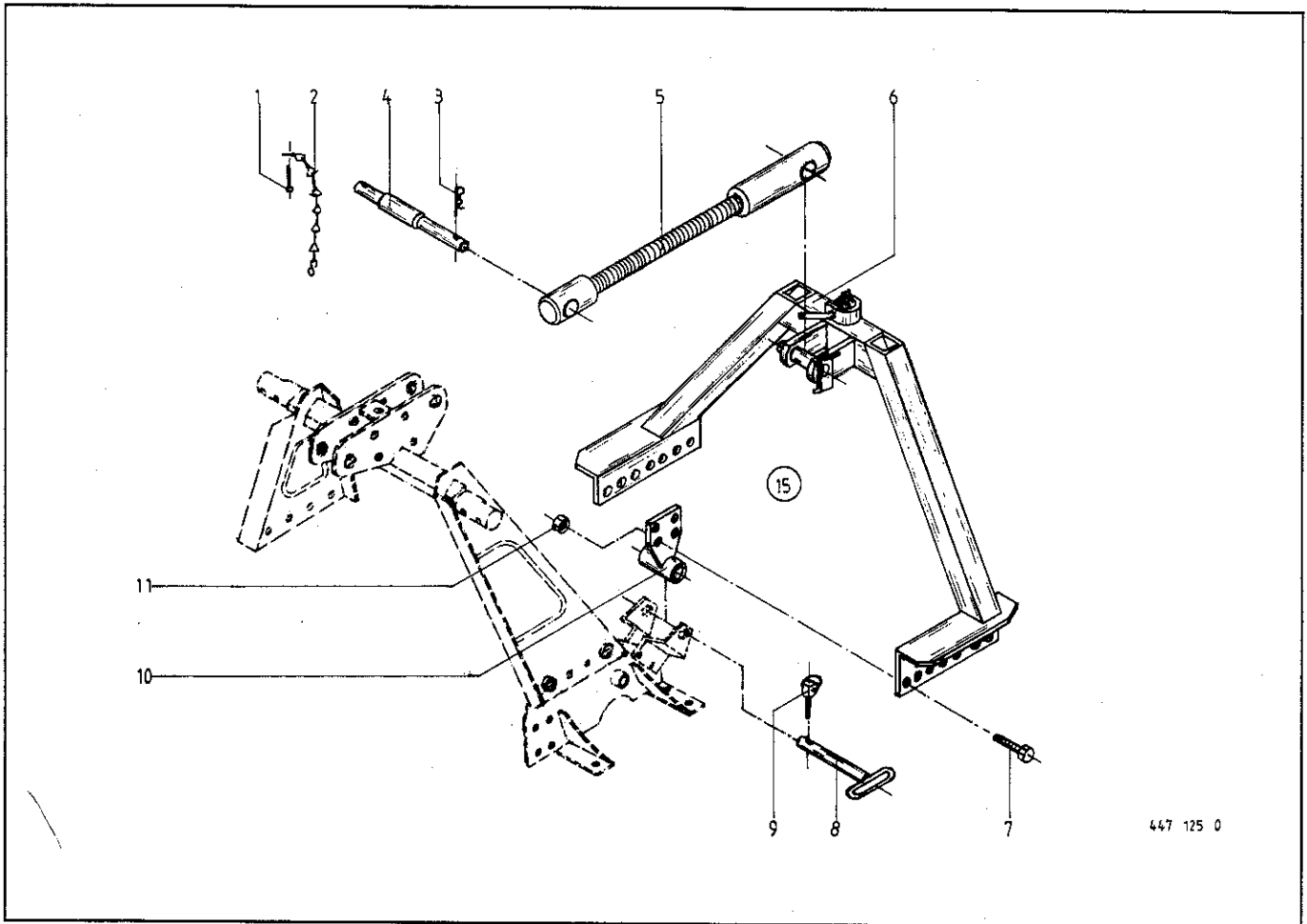
* 923 2550 Gelenkspindel 1124
 * 923 2560 Gelenkspindel 1127
 0

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.



| Abb. III. Dessin | Best.-Nr. Part-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation | Abb. III. Dessin | Best.-Nr. Part-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation |
|------------------|-------------------------------|---|------------------|-------------------------------|--|
| 1 | 900 283 0 | 6kt.-Schraube M 10 x 40 | 30 | 490 702 1 | Bolzen, 220 lang |
| 2 | 490 752 0 | Steuerbolzen | 31 | 917 010 0 | Klappsplint 9 x 40 |
| 3 | 901 042 0 | 6kt.-Schraube M 8 x 35 | 32 | 490 755 1 | Anschlußrahmen |
| 4 | 490 764 0 | Distanzrohr | 33 | 925 149 0 | Aufbauschraube AF M 6 x 20 |
| 5 | 930 131 0 | Rillenkugellager 6201-2 RS | 34 | 925 107 1 | Rohrschelle |
| 6 | 908 706 0 | 6kt.-Mutter NM 8 | 35 | 921 046 0 | Schneidring L 12 |
| 7 | 910 010 0 | Federring B 8 | 36 | 921 042 0 | Überwurfmutter AL 12 |
| 8 | 490 754 1 | Lenker, oben, rechts | 37 | | Hydraulikrohr 12 x 1,5 |
| 9 | 490 690 1 | Lenker, oben, links | 38 | 921 171 0 | Staubmuffe |
| 10 | 919 003 0 | Schmiernippel H 1/S M 8 x 1 | 39 | 921 145 0 | Kupplungsstecker |
| 11 | 490 713 1 | Kupplungshaken, rechts | 40 | 921 030 0 | Hochdruckschlauch 1600 lang |
| 12 | 491 678 1 | Kupplungsrahmen | 41 | 921 079 0 | L-Stützen L 12 |
| 13 | 490 710 1 | Bolzen 140 lang | 42 | 921 066 1 | Winkelverbindungsstutzen |
| 14 | 491 677 0 | Spindelmutter | 43 | 921 058 0 | Einschraubstutzen |
| 15 | 490 686 1 | Bolzen, 195 lang | 44 | 921 136 0 | Drosselventil |
| 16 | 917 105 0 | Federstecker 5 | 45 | 900 254 0 | 6kt.-Schraube M 8 x 16 |
| 19 | 491 676 0 | Spindel | 46 | 908 512 0 | 6kt.-Mutter BM 10 |
| 20 | 901 133 0 | 6kt.-Schraube M 16 x 60 | 47 | 908 758 0 | 6kt.-Mutter NM 10 |
| 21 | 490 712 1 | Kupplungshaken, links | 48 | 908 711 1 | 6kt.-Mutter NM 12 |
| 22 | 908 716 1 | 6kt.-Mutter NM 16 | 51 | 901 086 0 | 6kt.-Schraube M 12 x 75 |
| 23 | 917 103 0 | Federstecker 3,2 | 52 | 910 727 0 | Stützscheibe |
| 24 | 511 136 0 | Steckbolzen kpl. (m. Abb. 23 + 53) | 53 | 274 339 1 | Knotenkette m. S-Haken |
| 25 | 490 714 4 | Hydraulikzylinder (Dichtungssatz nicht möglich) | 54 | 910 512 1 | Scheibe B 21 |
| 26 | 185 523 1 | Gummipuffer | 55 | 908 721 0 | 6kt.-Mutter NM 20 |
| 27 | 491 086 0 | Lenkerhäfte, vorne | 56 | 901 210 0 | 6kt.-Schraube M 20 x 110 |
| 28 | 921 024 0 | Hochdruckschlauch, 600 lang | 57 | 491 196 0 | Obere Verbindung |
| 29 | 490 709 1 | Bolzen, 130 lang | 58 | 491 088 0 | Lenkerhälfte, hinten |
| | | | 61 | 490 691 3 | Lenker, unten kpl. (m. Abb. 27, 48, 51 + 58) |

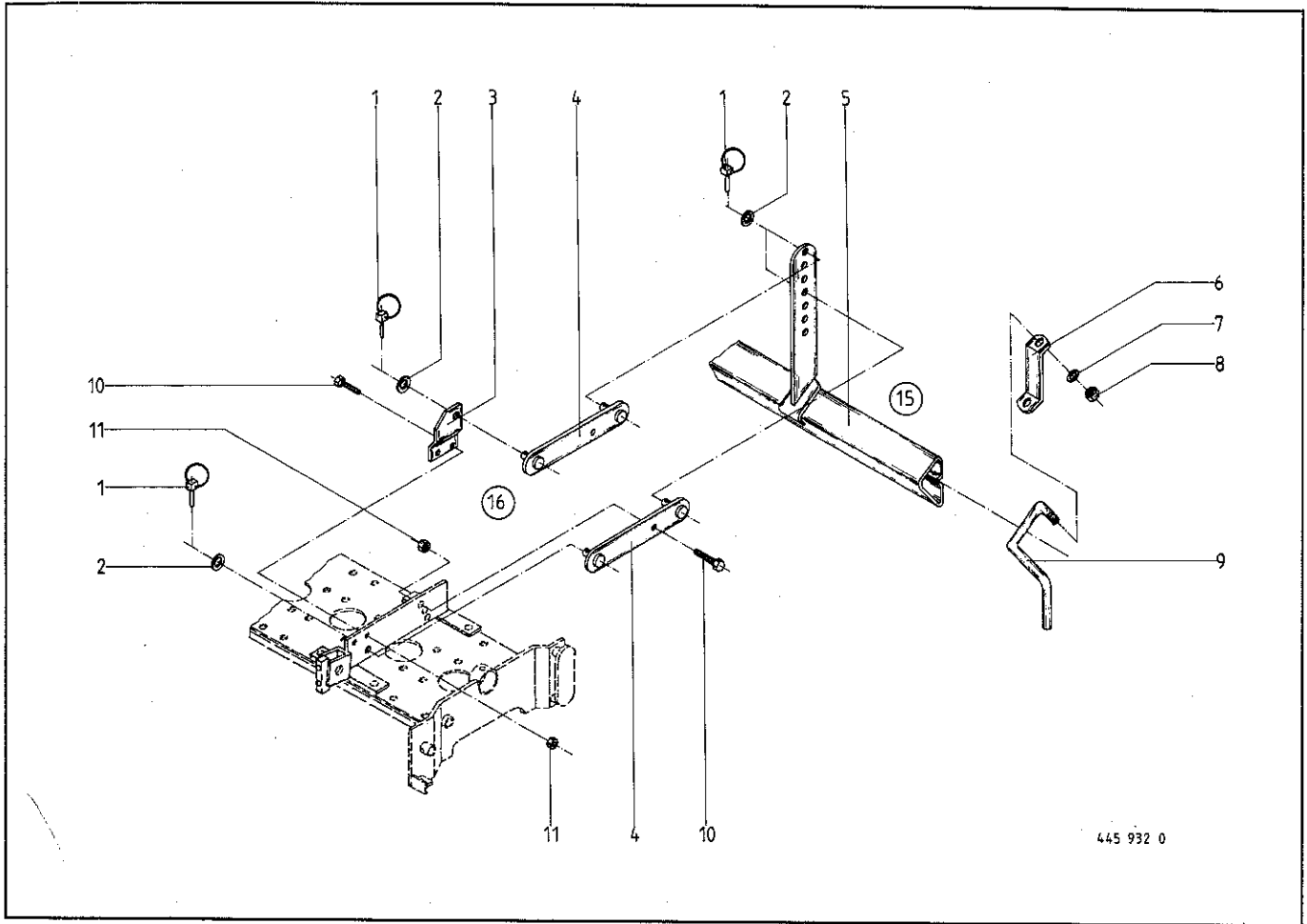
Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.



447 125 0

| Abb. Ill. Dessin | Best.-Nr. Part-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation | Abb. Ill. Dessin | Best.-Nr. Part-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation |
|------------------------|-------------------------------------|--|------------------------|-------------------------------------|---|
| 1 | 912 089 1 | Splint 5 x 40 | 7 | 900 339 0 | 6kt.-Schraube M 16 x 50 |
| 2 | 922 650 0 | Knotenkette | 8 | 490 718 0 | Steckbolzen |
| 3 | 917 104 0 | Federstecker 4 | 9 | 917 010 0 | Klappstecker 9 x 40 |
| 4 | 144 141 2 | Oberlenkerbolzen Kat. I u. II (m. Abb. 1-3) | 10 | 491 694 0 | Lager |
| 5 | 491 697 0 | Verbindungslenker | 11 | 908 716 1 | 6kt.-Mutter NM 16 |
| 6 | 491 692 0 | Geräte-Dreieck | 15 | 491 700 0 | Geräte-Dreieck (alle Abb.) |

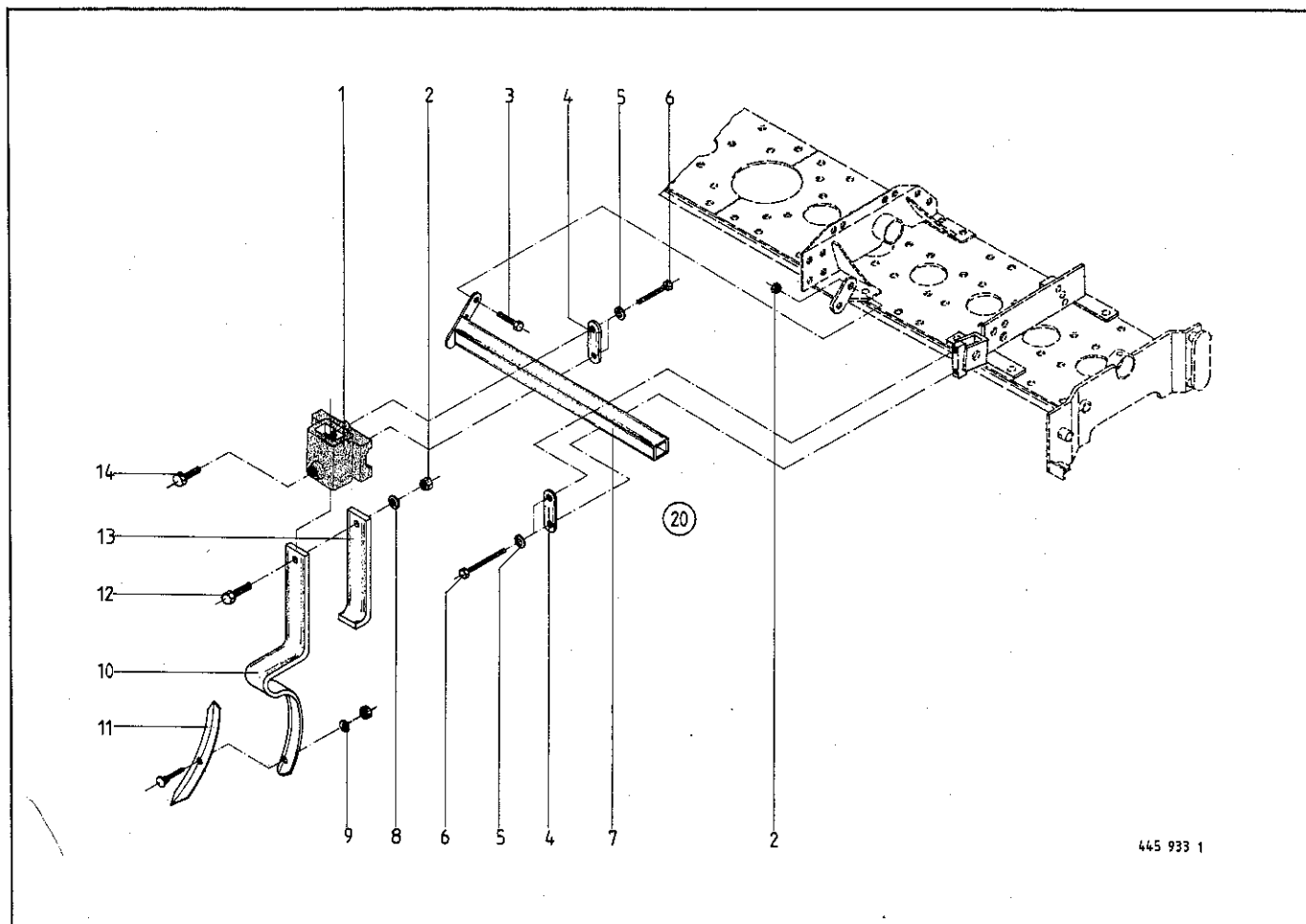
Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.



445 932 0

| Abb. III. Dessin | Bestell-Nr. Part-No. No. à com. | Bestell-Nr. Part-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation | Abb. III. Dessin | Bestell-Nr. Part-No. No. à com. | Bestell-Nr. Part-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation |
|------------------|---------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|------------------|---------------------------------|---------------------------------|---|
| | 2500 | 3000 | | | | | |
| 1 | 917 006 0 | 917 006 0 | Klappstecker 6 x 42 | 9 | 491 514 0 | 491 514 0 | Striegelzinken |
| 2 | 910 511 0 | 910 511 0 | Scheibe B 17 | 10 | 900 656 0 | 900 656 0 | 6kt.-Schraube M 12 x 30 |
| 3 | 491 530 0 | 491 530 0 | Lenkerblech, rechts | 11 | 908 711 1 | 908 711 1 | 6kt.-Mutter NM 12 |
| | 491 531 0 | 491 531 0 | Lenkerblech, links | 15 | 491 570 0 | 491 571 0 | Prallblech kpl. hinten (m. Abb. 1-11) |
| 4 | 491 526 0 | 491 526 0 | Lenker | 16 | 491 573 0 | 491 574 0 | Prallblech mit Striegelzinken kpl. (m. Abb. 1-11) |
| 5 | 491 537 0 | 491 538 0 | Prallblech, hinten | | | | |
| 6 | 491 515 1 | 491 515 1 | Lasche | | | | |
| 7 | 910 014 0 | 910 014 0 | Federring B 16 | | | | |
| 8 | 908 020 0 | 908 020 0 | 6kt.-Mutter M 16 | | | | |

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.



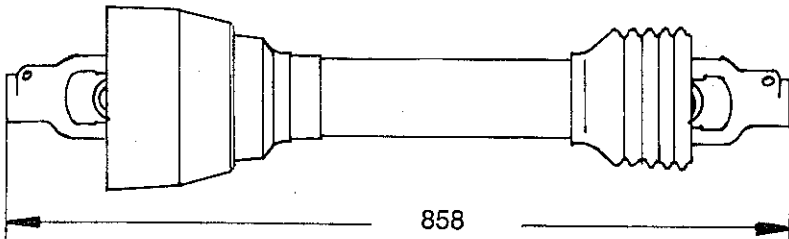
445 933 1

| Abb. Ill. Dessin | Best.-Nr. Part-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation | Abb. Ill. Dessin | Best.-Nr. Part-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation |
|------------------------|-------------------------------------|---|------------------------|-------------------------------------|---|
| 1 | 514 327 1 | Halter für Zinken | 9 | 939 074 0 | Federzinkenschraube |
| 2 | 908 711 1 | 6kt.-Mutter NM 12 | 10 | 939 072 0 | Federzinken kpl. (m. Abb. 9 u. 11) |
| 3 | 900 656 0 | 6kt.-Schraube M 12 x 30 | 11 | 939 075 0 | Federzinkenschar |
| 4 | 514 146 1 | Lasche | 12 | 900 657 0 | 6kt.-Schraube M 12 x 35 |
| 5 | 910 012 0 | Federring B 12 | 13 | 939 073 0 | Federzinkenverstärkung |
| 6 | 901 457 0 | 6kt.-Schraube M 12 x 85 | 14 | 900 334 0 | 6kt.-Schraube M 16 x 25 |
| 7 | 491 517 0 | Halterohr | 20 | 491 576 0 | Spurlockerer kpl. (alle Abb.) |
| 8 | 910 506 0 | Scheibe 14 | | | |

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.

Walterscheid-Gelenkwelle: **W 2400-SC 25-610-KB 61/20 R-2500 Nm**

Blatt: 9491010

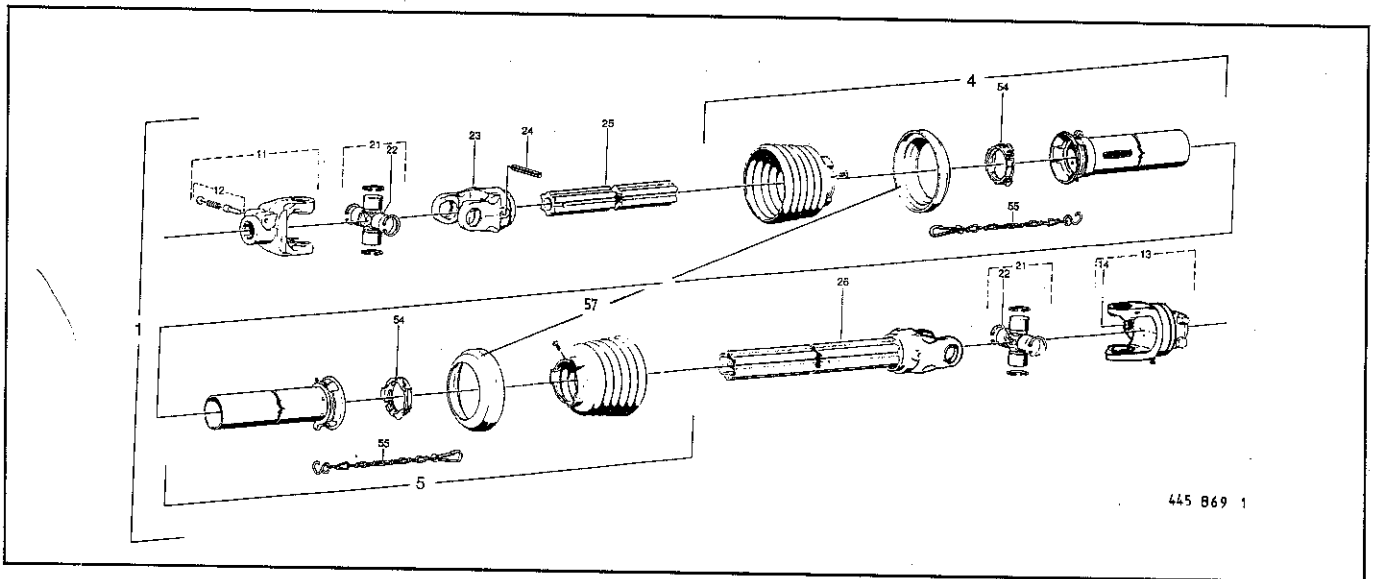


austauschbar mit
By-Py-Gelenkwelle

Ersatz für:

für Type: **KE 85/2500, KE 85/3000**
KES 85/2500, KES 85/3000

für 540 U/min

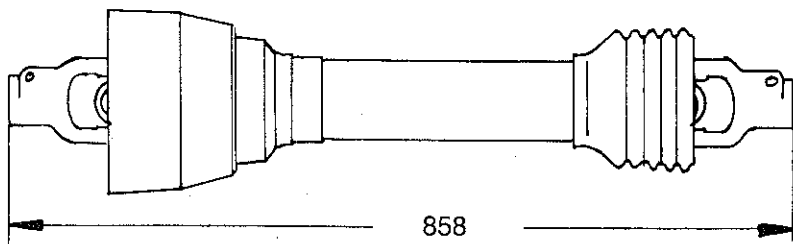


445 869 1

| Abb. III. Dessin | Best.-Nr. Part-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation | Abb. III. Dessin | Best.-Nr. Part-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation |
|------------------|-------------------------------|---------------------------------------|------------------|-------------------------------|-------------------------------------|
| 1 | 949 101 1 | Gelenkwelle kpl. | 22 | 919 203 0 | Kegelschmiernippel M 8 x 1 |
| 4 | 949 230 0 | Schutzhälfte, außen (Rohrl. = 395 mm) | 23 | 949 233 0 | Rillengabel |
| 5 | 949 231 0 | Schutzhälfte, innen (Rohrl. = 390 mm) | 24 | 912 722 0 | Spannstift 10 x 80 |
| 11 | 949 522 0 | Aufsteckgabel | 25 | 949 780 1 | Profilwelle (520 mm) |
| 12 | 949 630 0 | Schiebestift | 26 | 949 234 0 | Wellengabel (515 mm) |
| 13 | 949 232 0 | Scherbolzenkupplung | 54 | 949 861 0 | Gleitring |
| 14 | 901 064 0 | 6kt.-Schraube M 10 x 60 | 55 | 949 852 0 | Haltekette |
| 21 | 949 521 0 | Kreuzgarnitur kpl. | 57 | 949 221 0 | Stützring-Set |



Rohrlänge anpassen!
Siehe Seite 13

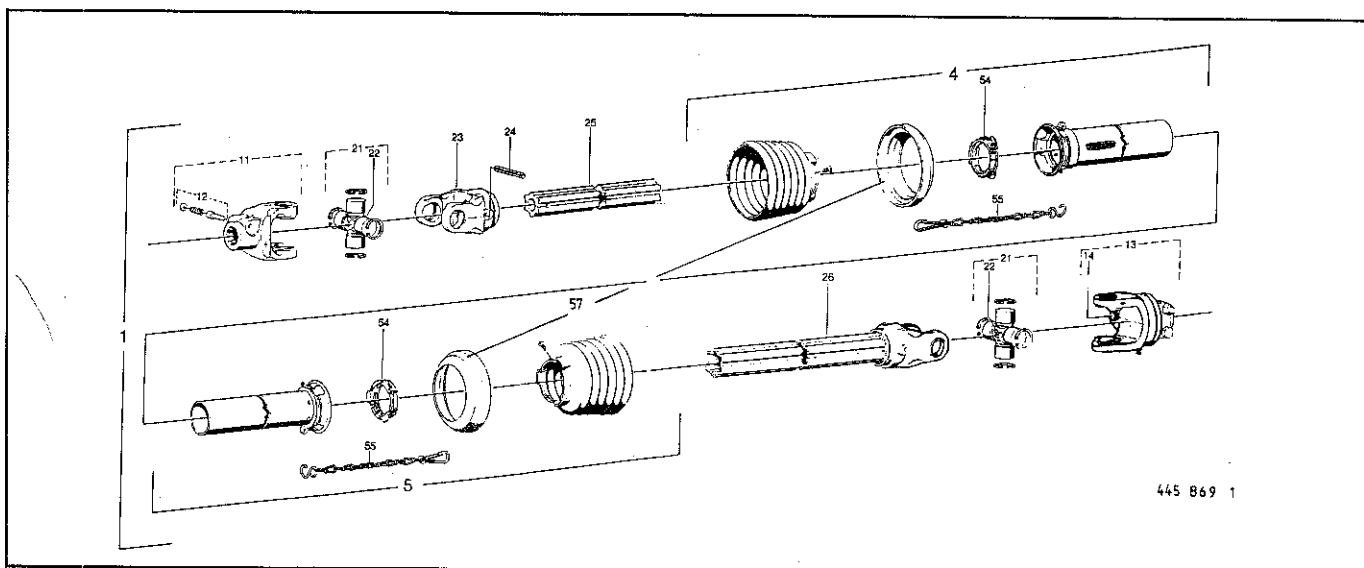


austauschbar mit
By-Py-Gelenkwelle

Ersatz für:

für Type: **KE 85/2500, KE 85/3000**
KES 85/2500, KES 85/3000

für 1000 U/min



445 869 1

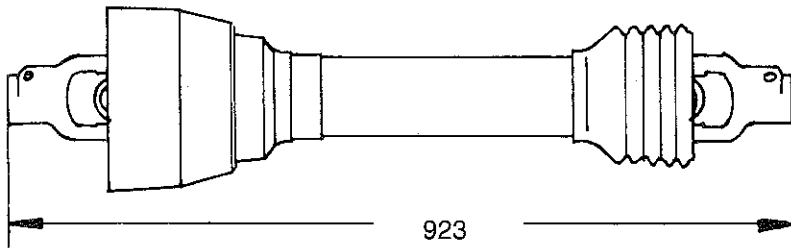
| Abb. Ill. Dessin | Best.-Nr. Part.-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation | Abb. Ill. Dessin | Best.-Nr. Part.-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation |
|------------------|--------------------------------|---------------------------------------|------------------|--------------------------------|-------------------------------------|
| 1 | 949 102 1 | Gelenkwelle kpl. | 22 | 919 203 0 | Kegelschmiernippel M 8 x 1 |
| 4 | 949 230 0 | Schutzhälfte, außen (Rohrl. = 395 mm) | 23 | 949 233 0 | Rillengabel |
| 5 | 949 231 0 | Schutzhälfte, innen (Rohrl. = 390 mm) | 24 | 912 722 0 | Spannhülse 10 x 80 |
| 11 | 949 522 0 | Aufsteckgabel | 25 | 949 780 1 | Profilwelle (520 mm) |
| 12 | 949 630 0 | Schiebestift | 26 | 949 234 0 | Wellengabel (515 mm) |
| 13 | 949 235 0 | Scherbolzenkupplung | 54 | 949 861 0 | Gleitring |
| 14 | 901 040 0 | 6kt.-Schraube M 7 x 60 | 55 | 949 852 0 | Haltekette |
| | 908 709 0 | 6kt.-Mutter NM 7 | 57 | 949 221 0 | Stützring-Set |
| 21 | 949 521 0 | Kreuzgarnitur kpl. 35-00 | | | |



Rohrlänge anpassen
Siehe Seite 13

Walterscheid-Gelenkwelle: W 2400-SC 25-610-K 64/2 R-1300 Nm

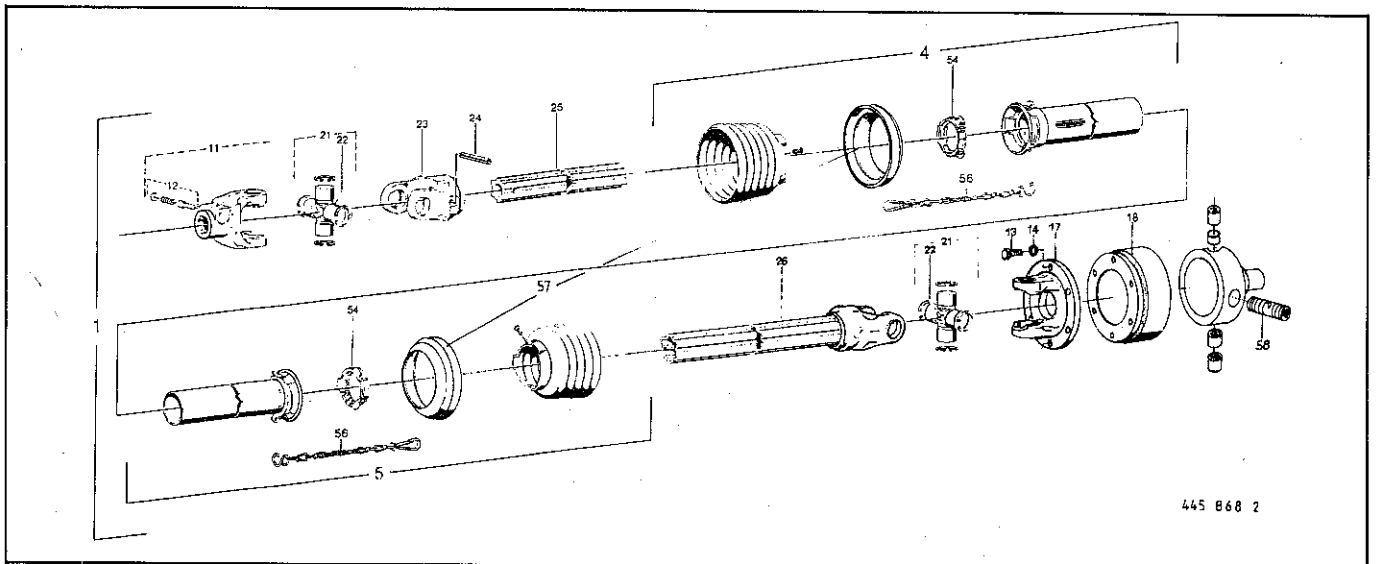
Blatt:949 1030

austauschbar mit
By-Py-Gelenkwelle

Ersatz für:

für Type: KE 85/2500, KE 85/3000
KES 85/2500, KES 85/3000

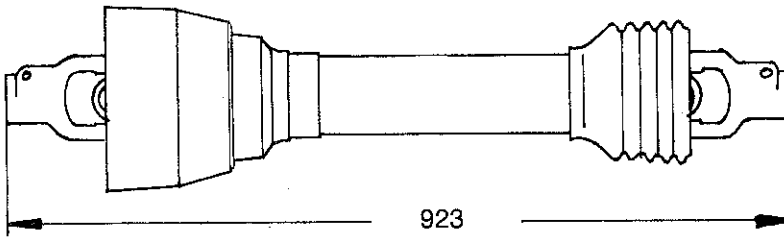
für 1000 U/min



445 868 2

| Abb. Ill. Dessin | Best.-Nr. Part.-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation | Abb. Ill. Dessin | Best.-Nr. Part.-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation |
|------------------------|--------------------------------------|---|------------------------|--------------------------------------|---|
| 1 | 949 103 1 | Gelenkwelle kpl. | 21 | 949 521 0 | Kreuzgarnitur kpl. |
| 4 | 949 230 0 | Schutzhälfte, außen (Rohrl. = 395 mm) | 22 | 919 203 0 | Kegelschmiernippel M 8 x 1 |
| 5 | 949 231 0 | Schutzhälfte, innen (Rohrl. = 390 mm) | 23 | 949 233 0 | Rillengabel |
| 11 | 949 522 0 | Aufsteckgabe | 24 | 912 722 0 | Spannhülse 10 x 80 |
| 12 | 949 630 0 | Schiebestift | 25 | 949 780 1 | Profilwelle (520 mm) |
| 13 | 949 236 0 | 6kt.-Schraube M 15 x 30 | 26 | 949 234 0 | Wellengabel (515 mm) |
| 14 | 910 012 0 | Federring B 12 | 54 | 949 861 0 | Gleitring |
| 15 | 949 237 0 | 6kt.-Schraube M 12 x 30 | 56 | 949 852 0 | Haltekette |
| 16 | 949 238 0 | Schlag-Schmiernippel 3/4" | 57 | 949 221 0 | Stützring-Set |
| 17 | 949 239 0 | Flanschgabel | 58 | 949 242 0 | Federpaket M = 1300 Nm |
| 18 | 949 240 0 | Nockenschaltkupplung | | 949 243 0 | Federpaket M = 1800 Nm |
| | | | | 949 244 0 | Federpaket M = 2400 Nm |

Rohrlänge anpassen!
Siehe Seite 13

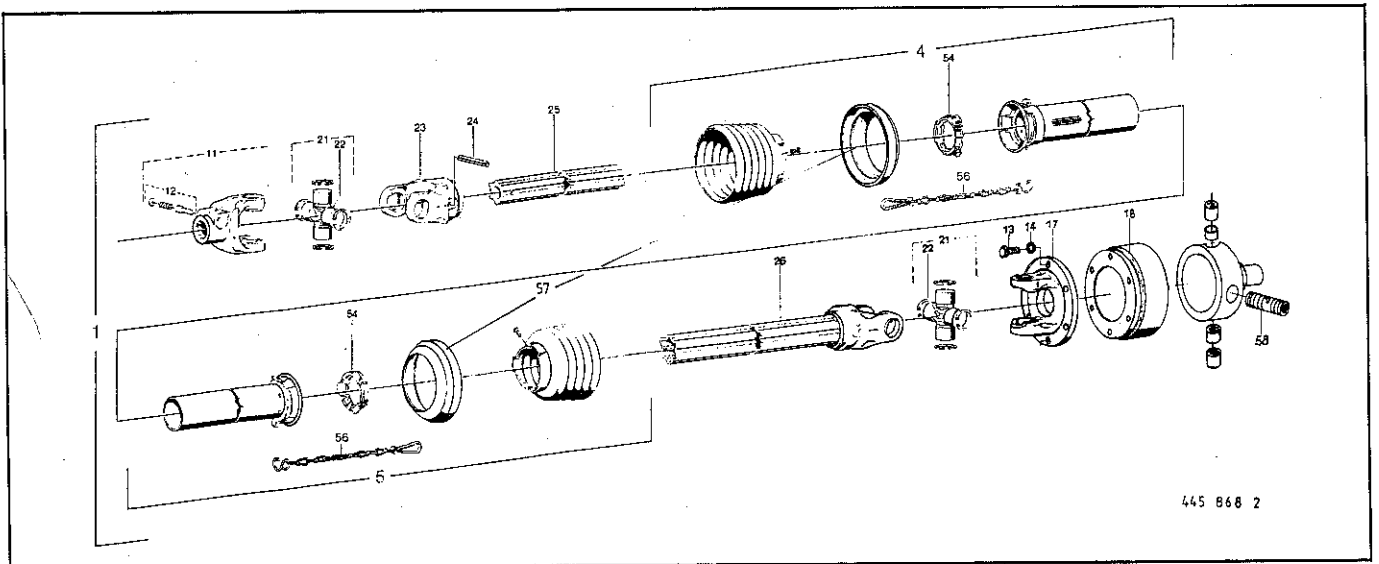


austauschbar mit
By-Py-Gelenkwelle

Ersatz für:

für Type: KE 85/2500, KE 85/3000
KES 85/2500, KES 85/3000

für 540 U/min



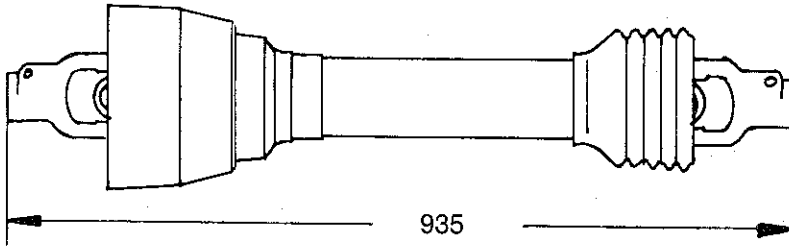
445 868 2

| Abb. Ill. Dessin | Best.-Nr. Part.-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation | Abb. Ill. Dessin | Best.-Nr. Part.-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation |
|------------------|--------------------------------|--|------------------|--------------------------------|-------------------------------------|
| 1 | 949 104 1 | Gelenkwelle kpl. | 18 | 949 241 0 | Nockenschaltkupplung |
| 4 | 949 230 0 | Schutzhälfte, außen (Rohrl. = 395 mm) | 21 | 949 521 0 | Kreuzgarnitur kpl. |
| 5 | 949 231 0 | Schutzhälfte, innen (Rohrl. = 390 mm) | 22 | 919 203 0 | Kegelschmiernippel M 8 x 1 |
| 11 | 949 522 0 | Aufsteckgabel | 23 | 949 233 0 | Rillengabel |
| 12 | 949 630 0 | Schiebestift | 24 | 912 722 0 | Spannhülse 10 x 80 |
| 13 | 949 236 0 | 6kt.-Schraube M 15 x 30 | 25 | 949 780 1 | Profilwelle (520 mm) |
| 14 | 910 012 0 | Federring B 12 | 26 | 949 234 0 | Wellengabel (515 mm) |
| 15 | 949 237 0 | 6kt.-Schraube M 12 x 60 | 54 | 949 861 0 | Gleitring |
| 16 | 949 238 0 | Schlag-Schmiernippel 3/16" | 56 | 949 852 0 | Haltekette |
| 17 | 949 239 0 | Flanschgabel | 57 | 949 221 0 | Stützring-Set |
| | | | 58 | 949 242 0 | Federpaket M = 1300 Nm |
| | | | | 949 243 0 | Federpaket M = 1800 Nm |
| | | | | 949 244 0 | Federpaket M = 2400 Nm |



Rohrlänge anpassen
Siehe Seite 13

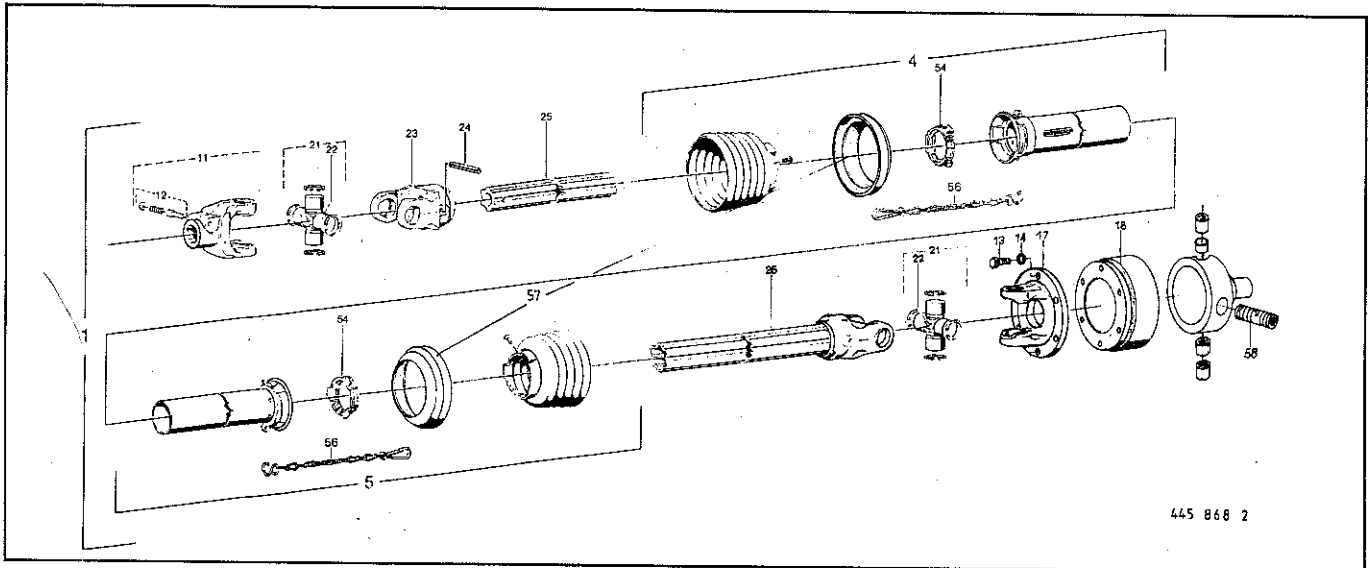
Walterscheid-Gelenkwelle: W 2500-SD 25-610-EK 64/2 R-1300 Nm



austauschbar mit
By-Py-Gelenkwelle

für Type: KES 100/2500/3000

für 1000 U/min.

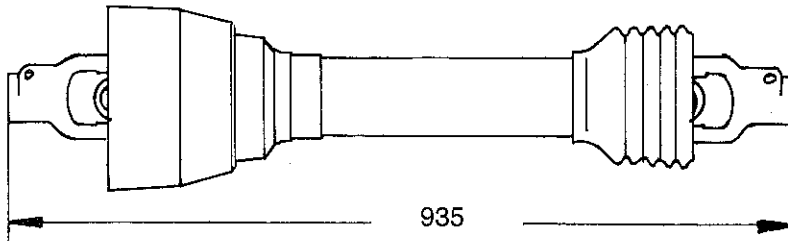


| Abb. Ill. Dessin | Best.-Nr. Part-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation | Abb. Ill. Dessin | Best.-Nr. Part-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation |
|------------------------|-------------------------------------|---|------------------------|-------------------------------------|---|
| 1 | 949 125 0 | Gelenkwelle kpl. | 21 | 949 447 0 | Kreuzgarnitur kpl. |
| 4 | 949 230 0 | Schutzhälfte, außen (Rohrl. = 370 mm) | 22 | 919 203 0 | Kegelschmiernippel M 8 x 1 |
| 5 | 949 231 0 | Schutzhälfte, innen (Rohrl. = 370 mm) | 23 | 949 499 0 | Rillengabel |
| 11 | 949 442 0 | Aufsteckgabel | 24 | 912 724 0 | Spannhülse 10 x 90 |
| 12 | 949 630 0 | Schiebestift | 25 | 949 500 1 | Profilwelle (520 mm) |
| 13 | 900 298 0 | 6kt.-Schraube M 12 x 30 | 26 | 949 512 0 | Wellengabel (500 mm) |
| 14 | 910 012 0 | Federring B 12 | 54 | 949 861 0 | Gleitring |
| 17 | 949 266 0 | Flanschgabel | 56 | 949 852 0 | Haltekette |
| 18 | 949 137 0 | Nockenschaltkupplung 1300 Nm | 57 | 949 206 0 | Stützring-Set |
| | | | 58 | 949 242 0 | Federpaket M = 1300 Nm |



Rohrlänge anpassen!
Siehe Seite 13

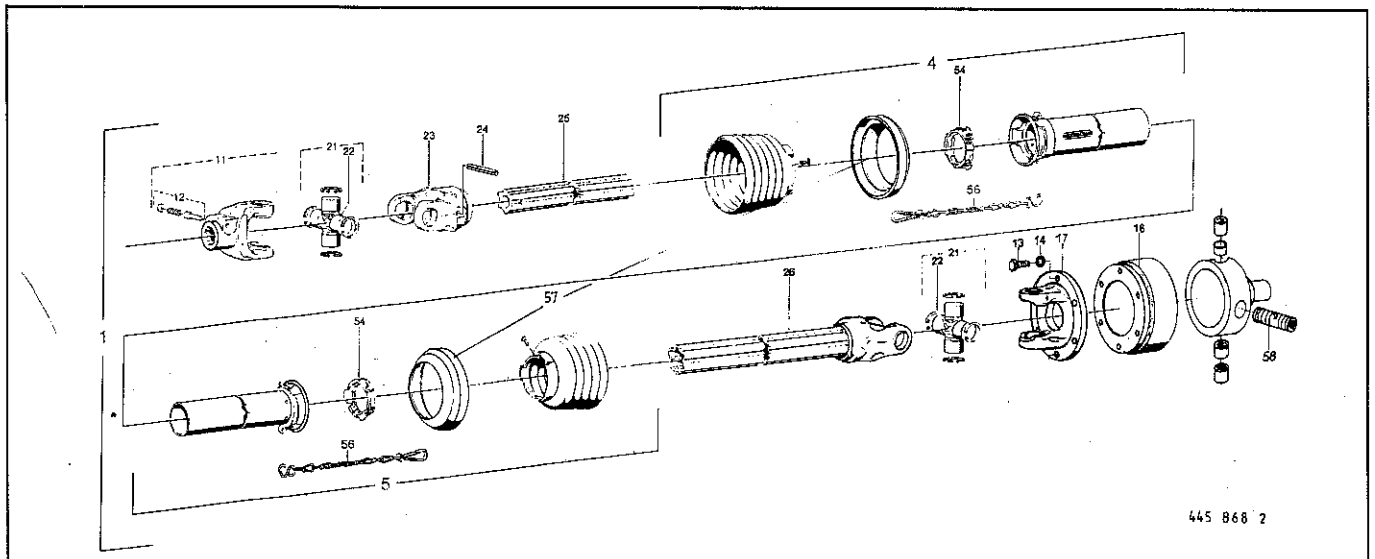
Walterscheid-Gelenkwelle: W 2500-SD 25-610-EK 64/2 R-2400 Nm



austauschbar mit
By-Py-Gelenkwelle

für Type: **KES 100/2500/3000**

für 540 U/min.



445 868 2

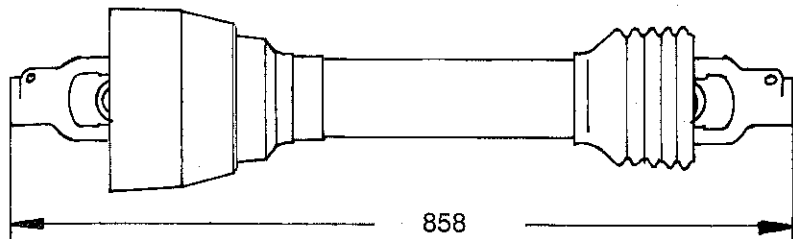
| Abb. III. Dessin | Best.-Nr. Part.-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation |
|------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| 1 | 949 126 0 | Gelenkwelle kpl. |
| 4 | 949 230 0 | Schutzhälfte, außen (Rohrl. = 370 mm) |
| 5 | 949 231 0 | Schutzhälfte, innen (Rohrl. = 370 mm) |
| 11 | 949 442 0 | Aufsteckgabel |
| 12 | 949 630 0 | Schiebestift |
| 13 | 900 298 0 | 6kt.-Schraube M 12 x 30 |
| 14 | 910 012 0 | Federring B 12 |
| 17 | 949 266 0 | Flanschgabel |
| 18 | 949 138 0 | Nockenschaltkupplung 2400 Nm |

| Abb. III. Dessin | Best.-Nr. Part.-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation |
|------------------|--------------------------------|-------------------------------------|
| 21 | 949 447 0 | Kreuzgarnitur kpl. |
| 22 | 919 203 0 | Kegelschmiernippel M 8 x 1 |
| 23 | 949 499 0 | Rillengabel |
| 24 | 912 724 0 | Spannhülse 10 x 90 |
| 25 | 949 500 1 | Profilwelle (500 mm) |
| 26 | 949 512 0 | Wellengabel (500 mm) |
| 54 | 949 861 0 | Gleitring |
| 56 | 949 852 0 | Haltekette |
| 57 | 949 206 0 | Stützring-Set |
| 58 | 949 244 0 | Federpaket M = 2400 Nm |



**Rohrlänge anpassen
Siehe Seite 13**

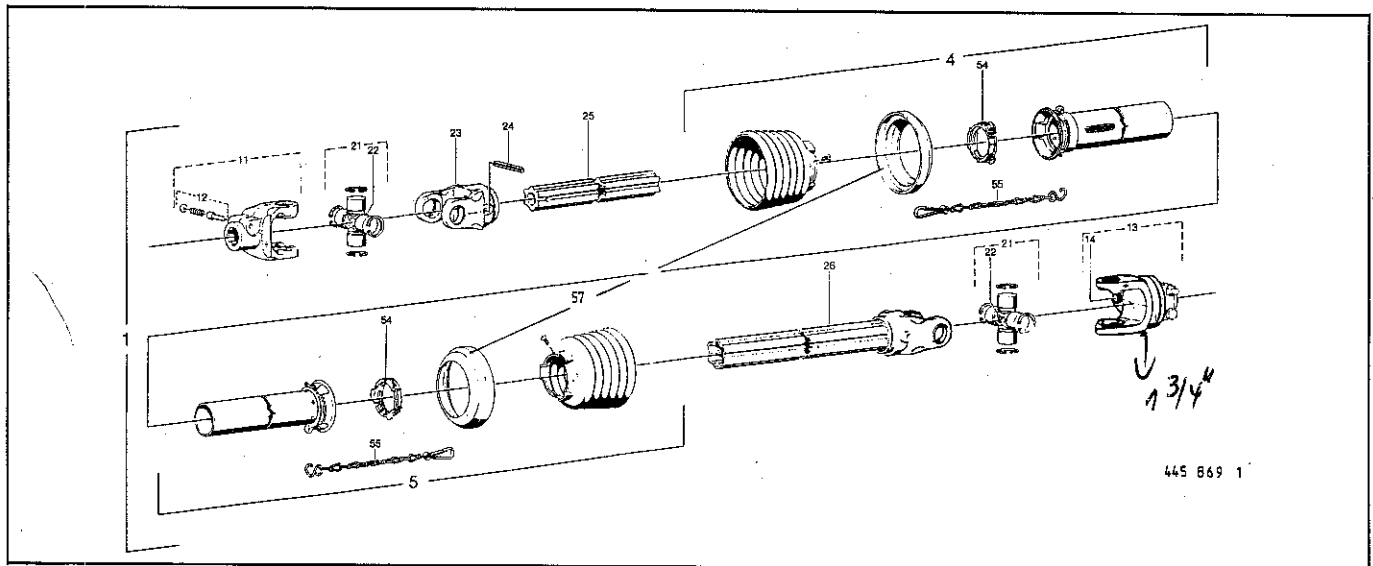
Walterscheid-Gelenkwelle: W 2500-SC 25-610-KB 61/20-2500 Nm



austauschbar mit
By-Py-Gelenkwelle

für Type: KES 100/2500/3000

für 540 U/min.

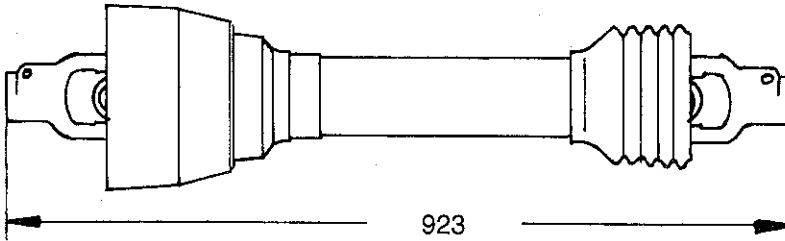


| Abb. Ill. Dessin | Best.-Nr. Part.-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation | Abb. Ill. Dessin | Best.-Nr. Part.-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation |
|------------------|--------------------------------|--|------------------|--------------------------------|-------------------------------------|
| 1 | 949 127 0 | Gelenkwelle kpl. | 21 | 949 521 0 | Kreuzgarnitur kpl. <i>35.00</i> |
| 4 | 949 974 1 | Schutzhälfte, außen (Rohrl. = 395 mm) | 22 | 949 629 0 | Kegelschmiernippel M 8 x 1 |
| 5 | 949 965 1 | Schutzhälfte, innen (Rohrl. = 395 mm) | 23 | 949 233 0 | Rillengabel |
| 11 | 949 522 0 | Aufsteckgabel | 24 | 912 722 0 | Spannhülse 10 x 80 |
| 12 | 949 630 0 | Schiebestift <i>1 3/4"</i> | 25 | 949 780 1 | Profilwelle (520 mm) |
| 13 | 949 133 0 | Scherbolzenkupplung 2500 Nm | 26 | 949 234 0 | Wellengabel (515 mm) |
| 14 | 901 064 0 | 6kt.-Schraube M 10 x 60 | 54 | 949 861 0 | Gleitring |
| | | | 55 | 949 852 0 | Haltekette |
| | | | 57 | 949 221 0 | Stützring-Set |



Rohrlänge anpassen!
Siehe Seite 13

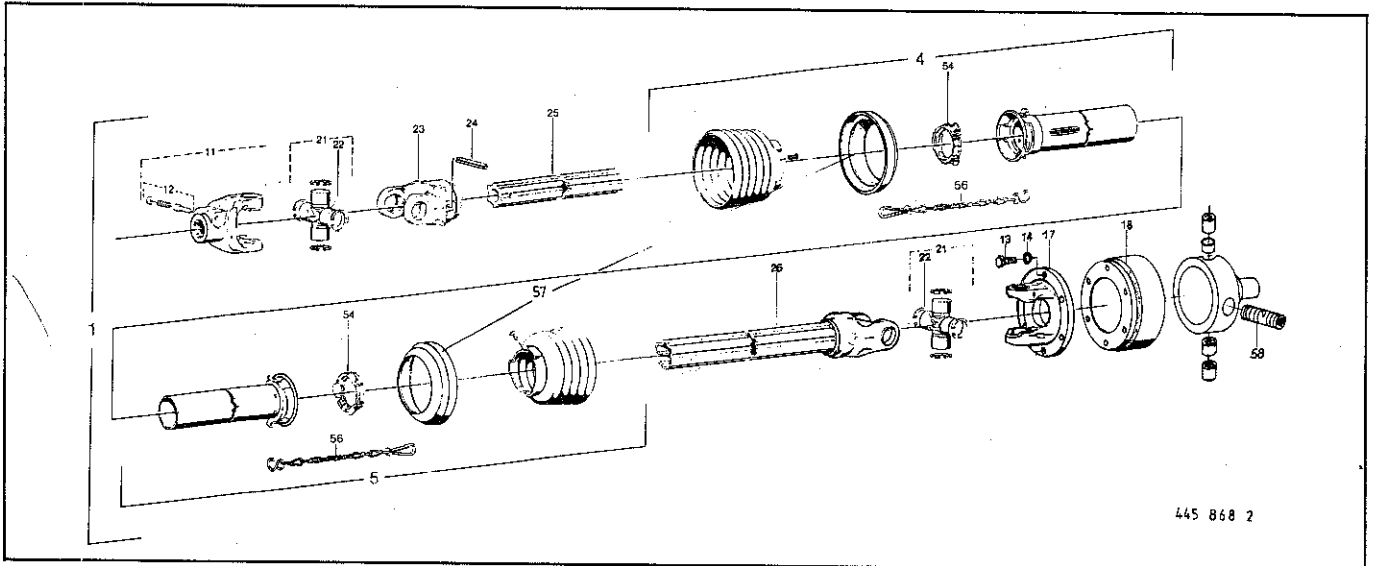
Walterscheid-Gelenkwelle: W 2400-SC 25-610-EK 64/2 R-1300 Nm



austauschbar mit
By-Py-Gelenkwelle

für Type: KES 100/2500/3000

für 1000 U/min.



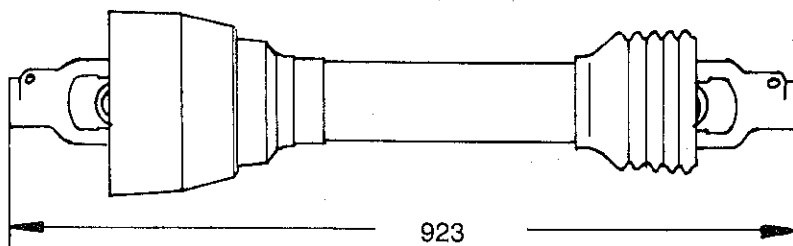
445 868 2

| Abb. Ill. Dessin | Best.-Nr. Part.-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation | Abb. Ill. Dessin | Best.-Nr. Part.-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation |
|------------------|--------------------------------|--|------------------|--------------------------------|-------------------------------------|
| 1 | 949 130 0 | Gelenkwelle kpl. | 21 | 949 521 0 | Kreuzgarnitur kpl. 35-00 |
| 4 | 949 974 1 | Schutzhälfte, außen (Rohrl. = 395 mm) | 22 | 919 203 0 | Kegelschmiernippel M 8 x 1 |
| 5 | 949 259 0 | Schutzhälfte, innen (Rohrl. = 395 mm) | 23 | 949 233 0 | Rillengabel |
| 11 | 949 442 0 | Aufsteckgabel | 24 | 912 722 0 | Spannhülse 10 x 80 |
| 12 | 949 630 0 | Schiebestift | 25 | 949 780 1 | Profilwelle (520 mm) |
| 13 | 900 298 0 | 6kt.-Schraube M 12 x 30 | 26 | 949 234 0 | Wellengabel (515 mm) |
| 14 | 910 012 0 | Federring B 12 | 54 | 949 861 0 | Gleitring |
| 17 | 949 239 0 | Flanschgabel | 56 | 949 852 0 | Haltekette |
| 18 | 949 137 0 | Nockenschaltkupplung 1300 Nm | 57 | 949 221 0 | Stützring-Set |
| | | | 58 | 949 242 0 | Federpaket M = 1300 Nm |



Rohrlänge anpassen!
Siehe Seite 13

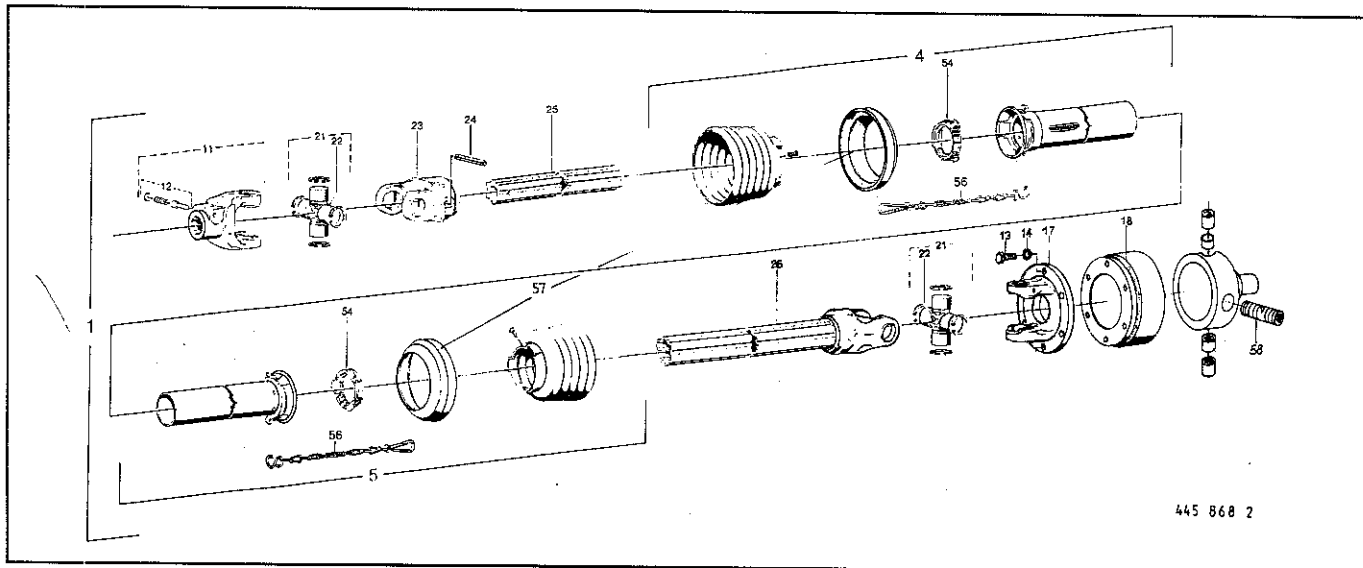
Walterscheid-Gelenkwelle: W 2400-SC 25-610-EK 64/2 R-2400 Nm



austauschbar mit
By-Py-Gelenkwelle

für Type: KES 100/2500/3000

für 540 U/min.



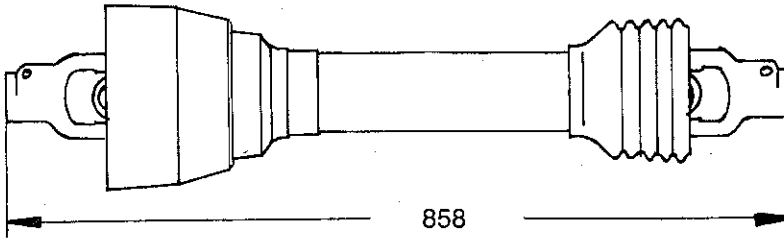
445 868 2

| Abb. Ill. Dessin | Best.-Nr. Part.-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation | Abb. Ill. Dessin | Best.-Nr. Part.-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation |
|------------------|--------------------------------|--|------------------|--------------------------------|-------------------------------------|
| 1 | 949 131 0 | Gelenkwelle kpl. | 21 | 949 521 0 | Kreuzgarnitur kpl. <i>35-00</i> |
| 4 | 949 974 1 | Schutzhälfte, außen (Rohrl. = 395 mm) | 22 | 919 203 0 | Kegelschmiernippel M 8 x 1 |
| 5 | 949 259 0 | Schutzhälfte, innen (Rohrl. = 395 mm) | 23 | 949 233 0 | Rillengabel |
| 11 | 949 442 0 | Aufsteckgabel | 24 | 912 722 0 | Spannhülse 10 x 80 |
| 12 | 949 630 0 | Schiebestift | 25 | 949 780 1 | Profilwelle (500 mm) |
| 13 | 900 298 0 | 6kt.-Schraube M 12 x 30 | 26 | 949 234 0 | Weilengabel (515 mm) |
| 14 | 910 012 0 | Federring B 12 | 54 | 949 861 0 | Gleitring |
| 17 | 949 239 0 | Flanschgabel | 56 | 949 852 0 | Haltekette |
| 18 | 949 138 0 | Nockenschaltkupplung 2400 Nm | 57 | 949 221 0 | Stützring-Set |
| | | | 58 | 949 244 0 | Federpaket M = 2400 Nm |



Rohrlänge anpassen!
Siehe Seite 13

Walterscheid-Gelenkwelle: W 2400-SC 25-610-KB 61/20-1320 Nm



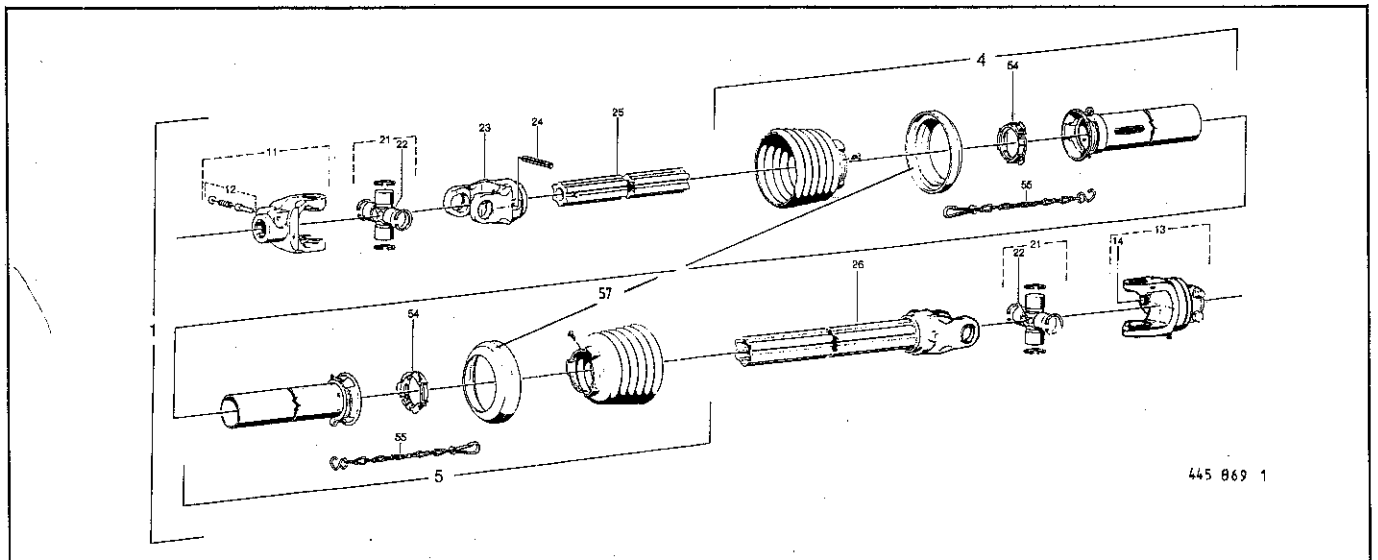
austauschbar mit
By-Py-Gelenkwelle

für Type: **KES 100/2500/3000**

für

1000

U/min.



| Abb. Ill. Dessin | Best.-Nr. Part.-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation | Abb. Ill. Dessin | Best.-Nr. Part.-No. No. à com. | Bezeichnung Description Designation |
|------------------|--------------------------------|--|------------------|--------------------------------|-------------------------------------|
| 1 | 949 132 0 | Gelenkwelle kpl. | 21 | 949 521 0 | Kreuzgarnitur kpl. 35.00 |
| 4 | 949 974 1 | Schutzhälfte, außen (Rohrl. = 395 mm) | 22 | 949 629 0 | Kegelschmiernippel M 8 x 1 |
| 5 | 949 965 1 | Schutzhälfte, innen (Rohrl. = 395 mm) | 23 | 949 233 0 | Rillengabel |
| 11 | 949 522 0 | Aufsteckgabel | 24 | 912 722 0 | Spannhülse 10 x 80 |
| 12 | 949 630 0 | Schiebestift | 25 | 949 780 1 | Profilwelle (520 mm) |
| 13 | 949 134 0 | Scherbolzenkupplung 1320 Nm | 26 | 949 234 0 | Wellengabel (515 mm) |
| 14 | 901 040 0 | 6kt.-Schraube M 7 x 60 | 54 | 949 861 0 | Gleitring |
| | | | 55 | 949 852 0 | Haltekette |
| | | | 57 | 949 221 0 | Stützring-Set |



Rohrlänge anpassen!
Siehe Seite 13

| Bestell-Nr. | Tafel | Abb. | Bestell-Nr. | Tafel | Abb. | Bestell-Nr. | Tafel | Abb. | Bestell-Nr. | Tafel | Abb. | Bestell-Nr. | Tafel | Abb. | |
|-------------|-------|------|-------------|---------|------|-------------|-------|---------|-------------|-------|------|-------------|-------|------|----|
| 36 220 | 2 | 3 | 5 | 490 690 | 1 | 14 | 9 | 491 139 | 0 | 2 | 14 | 491 468 | J | 8 | 29 |
| 36 220 | 2 | 5 | 25 | 490 591 | 3 | 14 | 61 | 491 140 | 0 | 9 | 18 | 491 498 | J | 8 | 26 |
| 36 222 | 2 | 3 | 3 | 490 702 | 1 | 14 | 30 | 491 140 | 0 | 10 | 22 | 491 499 | J | 8 | 26 |
| 36 222 | 2 | 5 | 27 | 490 709 | 1 | 14 | 29 | 491 141 | 0 | 9 | 10 | 491 514 | 0 | 16 | 9 |
| 36 241 | 1 | 5 | 19 | 490 710 | 1 | 14 | 13 | 491 142 | 0 | 9 | 4 | 491 515 | 1 | 16 | 6 |
| 36 242 | 0 | 5 | 20 | 490 712 | 1 | 14 | 21 | 491 142 | 0 | 10 | 9 | 491 517 | 0 | 17 | 7 |
| 36 244 | 0 | 3 | 6 | 490 713 | 1 | 14 | 11 | 491 143 | 0 | 9 | 2 | 491 522 | 0 | 7 | 3 |
| 36 244 | 0 | 5 | 23 | 490 714 | 1 | 14 | 25 | 491 143 | 0 | 10 | 7 | 491 526 | 0 | 16 | 4 |
| 36 245 | 1 | 3 | 15 | 490 718 | 0 | 13 | 12 | 491 144 | 0 | 9 | 9 | 491 530 | J | 16 | 3 |
| 36 245 | 1 | 5 | 11 | 490 718 | 0 | 15 | 8 | 491 144 | 0 | 10 | 12 | 491 531 | 0 | 16 | 3 |
| 36 246 | 3 | 5 | 10 | 490 752 | 0 | 14 | 2 | 491 145 | 0 | 9 | 15 | 491 532 | 0 | 6 | 28 |
| 36 279 | 0 | 5 | 30 | 490 754 | 1 | 14 | 8 | 491 145 | 0 | 10 | 24 | 491 533 | 0 | 6 | 28 |
| 36 280 | 2 | 5 | 22 | 490 755 | 1 | 14 | 32 | 491 147 | 0 | 9 | 8 | 491 537 | 0 | 16 | 5 |
| 36 295 | 0 | 3 | 14 | 490 761 | 2 | 11 | 6 | 491 147 | 0 | 10 | 13 | 491 538 | 0 | 16 | 5 |
| 36 295 | 0 | 5 | 12 | 490 764 | 0 | 14 | 4 | 491 148 | 0 | 10 | 4 | 491 570 | 0 | 16 | 15 |
| 36 311 | 1 | 5 | | 490 766 | 3 | 1 | 8 | 491 149 | 0 | 10 | 2 | 491 571 | 0 | 16 | 15 |
| 36 312 | 1 | 5 | | 490 863 | 0 | 13 | 51 | 491 150 | 0 | 10 | 6 | 491 573 | 0 | 16 | 16 |
| 36 313 | 1 | 3 | | 490 869 | 1 | 13 | 13 | 491 151 | 0 | 10 | 21 | 491 574 | 0 | 16 | 16 |
| 36 313 | 1 | 5 | 3 | 490 886 | 1 | 11 | 8 | 491 152 | 0 | 10 | 15 | 491 576 | 0 | 17 | 20 |
| 36 314 | 1 | 3 | | 490 907 | 1 | 5 | 35 | 491 153 | 0 | 10 | 17 | 491 584 | 0 | 11 | 19 |
| 36 314 | 1 | 5 | 5 | 490 913 | 2 | 5 | 35 | 491 154 | 0 | 10 | 1 | 491 584 | 0 | 12 | 11 |
| 36 315 | 1 | 3 | 24 | 490 927 | 0 | 1 | 28 | 491 158 | 2 | 7 | 16 | 491 585 | 0 | 11 | 19 |
| 36 315 | 1 | 5 | 24 | 490 927 | 0 | 2 | 27 | 491 169 | 1 | 11 | 21 | 491 585 | 0 | 12 | 11 |
| 36 316 | 1 | 3 | 22 | 490 928 | 0 | 1 | 28 | 491 169 | 1 | 12 | 13 | 491 626 | 0 | 7 | 5 |
| 36 316 | 1 | 5 | 26 | 490 928 | 0 | 2 | 27 | 491 192 | 1 | 7 | 11 | 491 627 | 0 | 7 | 4 |
| 107 021 | 3 | 5 | 14 | 490 938 | 4 | 2 | 8 | 491 196 | 0 | 14 | 57 | 491 671 | 0 | 9 | 19 |
| 144 141 | 2 | 7 | 14 | 490 984 | 0 | 2 | 40 | 491 211 | 1 | 1 | 40 | 491 671 | 0 | 10 | 27 |
| 144 141 | 2 | 13 | 25 | 491 006 | 1 | 11 | 5 | 491 214 | 2 | 1 | 40 | 491 672 | 0 | 9 | 19 |
| 144 141 | 2 | 15 | 4 | 491 007 | 1 | 11 | 5 | 491 238 | 2 | 2 | 20 | 491 672 | 0 | 10 | 27 |
| 161 227 | 2 | 13 | 9 | 491 009 | 1 | 11 | 5 | 491 239 | 5 | 2 | 24 | 491 676 | 0 | 14 | 19 |
| 185 184 | 3 | 13 | 11 | 491 010 | 1 | 11 | 5 | 491 242 | 4 | 4 | 28 | 491 677 | 0 | 14 | 14 |
| 185 523 | 1 | 14 | 26 | 491 017 | 1 | 11 | 1 | 491 250 | 0 | 4 | 20 | 491 678 | 1 | 14 | 12 |
| 274 339 | 1 | 13 | 43 | 491 018 | 1 | 11 | 1 | 491 332 | 0 | 6 | 3 | 491 692 | 0 | 15 | 6 |
| 274 339 | 1 | 14 | 53 | 491 020 | 1 | 11 | 1 | 491 381 | 0 | 6 | 2 | 491 694 | 0 | 15 | 10 |
| 280 466 | 1 | 8 | 19 | 491 021 | 1 | 11 | 1 | 491 382 | 0 | 6 | 4 | 491 697 | 0 | 15 | 5 |
| 490 161 | 0 | 1 | 7 | 491 035 | 0 | 12 | 1 | 491 384 | 0 | 6 | 31 | 491 700 | 0 | 15 | 15 |
| 490 161 | 0 | 4 | 7 | 491 042 | 0 | | | 491 385 | 0 | 6 | 11 | 511 136 | 0 | 13 | 30 |
| 490 284 | 0 | 13 | 4 | 491 086 | 0 | 14 | 27 | 491 386 | 0 | 6 | 12 | 511 136 | 0 | 14 | 24 |
| 490 303 | 2 | 6 | 13 | 491 088 | 0 | 14 | 58 | 491 387 | 0 | 6 | 6 | 512 001 | 4 | 1 | 25 |
| 490 307 | 0 | 6 | 14 | 491 091 | 2 | 1 | 22 | 491 388 | 0 | 6 | 6 | 512 001 | 4 | 2 | 22 |
| 490 310 | 1 | 6 | 19 | 491 095 | 0 | 7 | 23 | 491 389 | 0 | 6 | 30 | 512 021 | 0 | 1 | 28 |
| 490 357 | 6 | 4 | 8 | 491 102 | 2 | 7 | 26 | 491 390 | 0 | 6 | 30 | 512 021 | 0 | 2 | 27 |
| 490 423 | 5 | 11 | 6 | 491 103 | 2 | 7 | 18 | 491 391 | 0 | 3 | 34 | 512 024 | 2 | 3 | 31 |
| 490 490 | 2 | 13 | 14 | 491 112 | 0 | 6 | 10 | 491 394 | 0 | 9 | 5 | 512 025 | 0 | 3 | 27 |
| | | | | 491 113 | 0 | 7 | 22 | | | | | | | | |
| 490 527 | 5 | 4 | 8 | | | | | 491 394 | 0 | 10 | 14 | 512 027 | 1 | 3 | |
| 490 596 | 0 | 13 | 32 | 491 114 | 0 | 6 | 8 | 491 397 | 0 | 6 | 27 | 512 029 | 1 | 3 | |
| 490 597 | 0 | 13 | 16 | 491 115 | 2 | 6 | 1 | 491 399 | 0 | 6 | 25 | 512 073 | 2 | 3 | 7 |
| 490 605 | 1 | 13 | 20 | 491 116 | 2 | 6 | 18 | 491 400 | 0 | 11 | 21 | 512 101 | 1 | 3 | 2 |
| 490 607 | 0 | 13 | 19 | 491 134 | 4 | 1 | 27 | 491 400 | 0 | 12 | 13 | 512 102 | 1 | 3 | 25 |
| 490 611 | 0 | 13 | 29 | 491 135 | 0 | 2 | 39 | 491 415 | 0 | 6 | 36 | 512 103 | 1 | 2 | 36 |
| 490 624 | 0 | 13 | 50 | 491 135 | 0 | 4 | 27 | 491 416 | 0 | 6 | 35 | 512 132 | 1 | 3 | 12 |
| 490 644 | 1 | 6 | 24 | 491 136 | 0 | 9 | 1 | 491 419 | 0 | 7 | 27 | 512 195 | 0 | 1 | 3 |
| 490 669 | 0 | 13 | 38 | 491 137 | 0 | 9 | 14 | 491 450 | 0 | 4 | 15 | 512 196 | 0 | 1 | 36 |
| 490 671 | 1 | 13 | 37 | 491 137 | 0 | 10 | 16 | 491 461 | 1 | 8 | 12 | 512 197 | 0 | 2 | 34 |
| 490 686 | 1 | 14 | 15 | 491 138 | 0 | 10 | 13 | 491 463 | 0 | 8 | 22 | 512 198 | 0 | 1 | 10 |
| | | | | 491 139 | 0 | 1 | 17 | | | | | | | | |

| Bestell-Nr. | Tafel | Abb. | Bestell-Nr. | Tafel | Abb. | Bestell-Nr. | Tafel | Abb. | Bestell-Nr. | Tafel | Abb. | Bestell-Nr. | Tafel | Abb. |
|-------------|-------|------|-------------|-------|------|-------------|-------|------|-------------|-------|------|-------------|-------|------|
| 512 198 0 | 2 | 33 | 900 277 0 | 5 | 17 | 901 431 0 | 2 | 43 | 910 010 0 | 14 | 7 | 910 010 0 | 14 | 7 |
| 514 001 3 | 4 | 32 | 900 279 0 | 1 | 13 | 901 431 0 | 4 | 30 | 910 011 0 | 1 | 14 | 910 011 0 | 1 | 14 |
| 514 103 0 | 5 | 2 | 900 279 0 | 2 | 35 | 901 433 0 | 6 | 9 | 910 011 0 | 4 | 24 | 910 011 0 | 4 | 24 |
| 514 104 0 | 5 | 28 | 900 279 0 | 4 | 45 | 901 433 0 | 7 | 2 | 910 011 0 | 5 | 18 | 910 011 0 | 5 | 18 |
| 514 105 1 | 3 | 21 | 900 280 0 | 2 | 44 | 901 457 0 | 17 | 6 | 910 012 0 | 3 | 29 | 910 012 0 | 3 | 29 |
| 514 105 1 | 5 | 7 | 900 280 0 | 4 | 26 | 901 458 0 | 8 | 7 | 910 012 0 | 5 | 8 | 910 012 0 | 5 | 8 |
| 514 106 0 | 3 | 23 | 900 280 0 | 6 | 5 | 903 120 0 | 9 | 12 | 910 012 0 | 17 | 5 | 910 012 0 | 17 | 5 |
| 514 106 0 | 5 | 4 | 900 283 0 | 14 | 1 | 903 120 0 | 10 | 19 | 910 012 0 | 20 | 14 | 910 012 0 | 20 | 14 |
| 514 113 1 | 3 | | 900 284 0 | 13 | 28 | 903 208 0 | 5 | 15 | 910 012 0 | 21 | 14 | 910 012 0 | 21 | 14 |
| 514 114 1 | 3 | 4 | 900 294 0 | 5 | 9 | 904 753 0 | 11 | 4 | 910 012 0 | 22 | 14 | 910 012 0 | 22 | 14 |
| 514 114 1 | 5 | | 900 296 0 | 3 | 30 | 904 781 1 | 11 | 22 | 910 012 0 | 23 | 14 | 910 012 0 | 23 | 14 |
| 514 115 1 | 3 | 8 | 900 298 0 | 3 | 35 | 904 781 1 | 12 | 14 | 910 012 0 | 25 | 14 | 910 012 0 | 25 | 14 |
| 514 115 1 | 5 | | 900 298 0 | 7 | 21 | 906 040 0 | 1 | 9 | 910 012 0 | 26 | 14 | 910 012 0 | 26 | 14 |
| 514 116 1 | 3 | | 900 298 0 | 22 | 13 | 906 040 0 | 1 | 26 | 910 014 0 | 5 | 34 | 910 014 0 | 5 | 34 |
| 514 146 1 | 17 | 4 | 900 298 0 | 23 | 13 | 906 040 0 | 2 | 23 | 910 014 0 | 16 | 7 | 910 014 0 | 16 | 7 |
| 514 152 2 | 1 | 31 | 900 298 0 | 25 | 13 | 906 040 0 | 3 | 20 | 910 064 0 | 5 | 16 | 910 064 0 | 5 | 16 |
| 514 152 2 | 1 | 35 | 900 298 0 | 26 | 13 | 906 040 0 | 4 | 9 | 910 111 1 | 2 | 26 | 910 111 1 | 2 | 26 |
| 514 152 2 | 2 | 2 | 900 299 0 | 7 | 20 | 908 012 0 | 11 | 7 | 910 111 1 | 11 | 2 | 910 111 1 | 11 | 2 |
| 514 152 2 | 4 | 35 | 900 299 0 | 11 | 9 | 908 020 0 | 16 | 8 | 910 214 0 | 13 | 2 | 910 214 0 | 13 | 2 |
| 514 153 2 | 1 | 15 | 900 300 0 | 11 | 18 | 908 225 0 | 8 | 5 | 910 216 0 | 9 | 7 | 910 216 0 | 9 | 7 |
| 514 153 2 | 2 | 32 | 900 300 0 | 12 | 10 | 908 512 0 | 14 | 46 | 910 216 0 | 10 | 11 | 910 216 0 | 10 | 11 |
| 514 153 2 | 4 | 1 | 900 334 0 | 17 | 14 | 908 520 0 | 13 | 6 | 910 414 0 | 3 | 38 | 910 414 0 | 3 | 38 |
| 514 160 0 | 1 | 12 | 900 337 0 | 5 | 33 | 908 706 0 | 3 | 11 | 910 414 0 | 5 | 37 | 910 414 0 | 5 | 37 |
| 514 160 0 | 2 | 3 | 900 337 0 | 7 | 6 | 908 706 0 | 6 | 23 | 910 506 0 | 17 | 8 | 910 506 0 | 17 | 8 |
| 514 160 0 | 4 | 2 | 900 339 0 | 7 | 28 | 908 706 0 | 14 | 6 | 910 511 0 | 6 | 17 | 910 511 0 | 6 | 17 |
| 514 248 0 | 1 | 29 | 900 339 0 | 15 | 7 | 908 708 0 | 2 | 42 | 910 511 0 | 16 | 2 | 910 511 0 | 16 | 2 |
| 514 248 0 | 2 | 38 | 900 638 0 | 7 | 8 | 908 709 0 | 19 | 14 | 910 512 1 | 13 | 18 | 910 512 1 | 13 | 18 |
| 514 248 0 | 3 | 39 | 900 656 0 | 16 | 10 | 908 711 1 | 7 | 17 | 910 512 1 | 14 | 54 | 910 512 1 | 14 | 54 |
| 514 248 0 | 4 | 37 | 900 656 0 | 17 | 3 | 908 711 1 | 8 | 18 | 910 515 0 | 6 | 22 | 910 515 0 | 6 | 22 |
| 514 248 0 | 5 | 38 | 900 657 0 | 17 | 12 | 908 711 1 | 11 | 16 | 910 609 0 | 11 | 3 | 910 609 0 | 11 | 3 |
| 514 249 2 | 2 | 41 | 900 676 0 | 11 | 17 | 908 711 1 | 12 | 8 | 910 669 0 | 4 | 46 | 910 669 0 | 4 | 46 |
| 514 249 2 | 3 | 40 | 900 676 0 | 12 | 9 | 908 711 1 | 14 | 48 | 910 718 0 | 8 | 27 | 910 718 0 | 8 | 27 |
| 514 249 2 | 4 | 40 | 900 817 1 | 4 | 25 | 908 711 1 | 16 | 11 | 910 727 0 | 13 | 44 | 910 727 0 | 13 | 44 |
| 514 249 2 | 5 | 39 | 900 872 1 | 1 | 33 | 908 711 1 | 17 | 2 | 910 727 0 | 14 | 52 | 910 727 0 | 14 | 52 |
| 514 327 1 | 17 | 1 | 900 872 1 | 2 | 37 | 908 716 1 | 6 | 16 | 910 732 0 | 1 | 4 | 910 732 0 | 1 | 4 |
| 514 412 0 | 4 | 43 | 900 872 1 | 3 | 41 | 908 716 1 | 7 | 9 | 910 732 0 | 2 | 28 | 910 732 0 | 2 | 28 |
| 514 413 0 | 4 | 5 | 900 872 1 | 4 | 38 | 908 716 1 | 11 | 20 | 910 742 0 | 2 | 10 | 910 742 0 | 2 | 10 |
| 514 414 0 | 4 | 41 | 900 872 1 | 5 | 40 | 908 716 1 | 12 | 12 | 910 742 0 | 4 | 11 | 910 742 0 | 4 | 11 |
| 514 415 0 | 4 | 42 | 901 040 0 | 19 | 14 | 908 716 1 | 13 | 21 | 910 844 0 | 8 | 13 | 910 844 0 | 8 | 13 |
| 514 461 0 | 8 | 30 | 901 040 0 | 27 | 14 | 908 716 1 | 14 | 22 | 910 862 0 | 3 | 32 | 910 862 0 | 3 | 32 |
| 515 094 0 | 8 | 23 | 901 042 0 | 14 | 3 | 908 716 1 | 15 | 11 | 910 862 0 | 5 | 41 | 910 862 0 | 5 | 41 |
| 515 104 1 | 8 | 8 | 901 044 0 | 3 | 10 | 908 721 0 | 8 | 3 | 910 863 0 | 5 | 41 | 910 863 0 | 5 | 41 |
| 515 107 0 | 8 | 10 | 901 046 0 | 6 | 29 | 908 721 0 | 13 | 17 | 910 887 0 | 8 | 24 | 910 887 0 | 8 | 24 |
| 515 111 0 | 8 | 9 | 901 060 0 | 13 | 8 | 908 721 0 | 14 | 55 | 910 892 0 | 8 | 25 | 910 892 0 | 8 | 25 |
| 515 113 0 | 8 | 1 | 901 064 0 | 18 | 14 | 908 722 0 | 9 | 6 | 910 892 0 | 11 | 15 | 910 892 0 | 11 | 15 |
| 515 117 0 | 8 | 17 | 901 064 0 | 24 | 14 | 908 722 0 | 10 | 10 | 910 892 0 | 12 | 7 | 910 892 0 | 12 | 7 |
| 515 123 0 | 8 | 20 | 901 080 0 | 7 | 19 | 908 758 0 | 4 | 29 | 910 899 0 | 3 | 33 | 910 899 0 | 3 | 33 |
| 515 134 0 | 8 | 4 | 901 086 0 | 8 | 6 | 908 758 0 | 6 | 7 | 910 899 0 | 5 | 6 | 910 899 0 | 5 | 6 |
| 515 137 0 | 8 | 2 | 901 086 0 | 14 | 51 | 908 758 0 | 10 | 5 | 910 960 0 | 1 | 1 | 910 960 0 | 1 | 1 |
| 900 254 0 | 6 | 20 | 901 132 0 | 13 | 33 | 908 758 0 | 13 | 22 | 910 960 0 | 2 | 31 | 910 960 0 | 2 | 31 |
| 900 254 0 | 14 | 45 | 901 133 0 | 7 | 10 | 908 758 0 | 14 | 47 | 910 962 0 | 1 | 1 | 910 962 0 | 1 | 1 |
| 900 274 0 | 3 | 37 | 901 133 0 | 14 | 20 | 908 927 0 | 9 | 16 | 910 962 0 | 2 | 31 | 910 962 0 | 2 | 31 |
| 900 274 0 | 5 | 36 | 901 134 0 | 13 | 3 | 908 927 0 | 10 | 25 | 910 964 0 | 1 | 1 | 910 964 0 | 1 | 1 |
| 900 276 0 | 1 | 37 | 901 135 0 | 13 | 15 | 909 215 0 | 3 | 13 | 910 964 0 | 2 | 31 | 910 964 0 | 2 | 31 |
| 900 276 0 | 2 | 25 | 901 210 0 | 14 | 56 | 909 215 0 | 5 | 13 | 910 966 0 | 2 | 4 | 910 966 0 | 2 | 4 |

| Bestell-Nr. | Tafel | Abb. | Bestell-Nr. | Tafel | Abb. | Bestell-Nr. | Tafel | Abb. | Bestell-Nr. | Tafel | Abb. |
|----------------------|--------------|--------------|-------------|-------|------|-------------|-------|------|-------------|-------|------|
| 910 966 0 | 4 | 12 | 917 103 0 | 13 | 31 | 932 110 0 | 1 | 16 | 949 127 0 | 24 | 1 |
| 910 968 0 | 2 | 4 | 917 103 0 | 14 | 23 | 932 110 0 | 2 | 12 | 949 130 0 | 25 | 1 |
| 910 968 0 | 4 | 12 | 917 104 0 | 7 | 12 | 932 113 0 | 4 | 31 | 949 131 0 | 26 | 1 |
| 910 969 0 | 2 | 4 | 917 104 0 | 13 | 26 | 932 136 0 | 1 | 11 | 949 132 0 | 27 | 1 |
| 910 969 0 | 4 | 12 | 917 104 0 | 15 | 3 | 932 136 0 | 2 | 30 | 949 133 0 | 24 | 13 |
| 911 022 0 | 4 | 3 | 917 105 0 | 14 | 16 | 932 136 0 | 4 | 4 | 949 134 0 | 27 | 13 |
| 911 023 0 | 4 | 3 | 917 203 J | 7 | 1 | 932 163 0 | 4 | 34 | 949 137 0 | 22 | 18 |
| 911 024 0 | 4 | 3 | 918 306 J | 13 | 5 | 932 179 0 | 1 | 24 | 949 137 0 | 25 | 18 |
| 911 317 0 | 6 | 15 | 919 003 0 | 6 | 21 | 932 179 0 | 2 | 21 | 949 138 0 | 23 | 18 |
| 911 545 0 | 8 | 21 | 919 003 0 | 14 | 10 | 932 180 0 | 4 | 18 | 949 138 0 | 26 | 18 |
| 911 545 0 | 11 | 13 | 919 200 0 | 11 | 11 | 932 308 0 | 5 | 1 | 949 206 0 | 22 | 57 |
| 911 545 0 | 12 | 5 | 919 200 0 | 12 | 3 | 932 387 0 | 3 | 1 | 949 206 0 | 23 | 57 |
| 911 549 0 | 1 | 5 | 919 203 0 | 18 | 22 | 932 707 0 | 9 | 11 | 949 221 0 | 18 | 57 |
| 911 549 0 | 2 | 29 | 919 203 J | 19 | 22 | 934 032 0 | 11 | 25 | 949 221 0 | 19 | 57 |
| 911 554 0 | 4 | 33 | 919 203 0 | 20 | 22 | 934 032 0 | 12 | 15 | 949 221 0 | 20 | 57 |
| 911 676 0 | 2 | 11 | 919 203 0 | 21 | 22 | 934 300 0 | 11 | 12 | 949 221 0 | 21 | 57 |
| 911 676 0 | 4 | 13 | 919 203 0 | 22 | 22 | 934 300 0 | 12 | 4 | 949 221 0 | 24 | 57 |
| 911 676 0 | 10 | 23 | 919 203 J | 23 | 22 | 934 602 0 | 11 | 14 | 949 221 0 | 25 | 57 |
| 912 089 1 | 1 | 32 | 919 203 0 | 25 | 22 | 934 602 0 | 12 | 6 | 949 221 0 | 26 | 57 |
| 912 089 1 | 2 | 19 | 919 203 0 | 26 | 22 | 934 936 0 | 8 | 11 | 949 221 0 | 27 | 57 |
| 912 089 1 | 7 | 13 | 919 404 J | 13 | 1 | 935 823 0 | 1 | 20 | 949 230 0 | 18 | 4 |
| 912 089 1 | 8 | 28 | 919 806 0 | 2 | 7 | 935 823 0 | 2 | 17 | 949 230 0 | 19 | 4 |
| 912 089 1 | 9 | 17 | 921 024 0 | 14 | 28 | 935 823 0 | 4 | 23 | 949 230 0 | 20 | 4 |
| 912 089 1 | 10 | 26 | 921 030 0 | 14 | 40 | 935 838 0 | 1 | 19 | 949 230 0 | 21 | 4 |
| 912 089 1 | 13 | 39 | 921 042 0 | 14 | 36 | 935 838 0 | 2 | 16 | 949 230 0 | 22 | 4 |
| 912 089 1 | 15 | 1 | 921 046 0 | 14 | 35 | 935 838 0 | 4 | 22 | 949 230 0 | 23 | 4 |
| 912 584 0 | 7 | 25 | 921 058 0 | 14 | 43 | 936 331 0 | 1 | 34 | 949 231 0 | 18 | 5 |
| 912 608 0 | 6 | 26 | 921 066 1 | 14 | 42 | 936 335 0 | 3 | 36 | 949 231 0 | 19 | 5 |
| 912 634 0 | 11 | 10 | 921 079 0 | 14 | 41 | 936 336 0 | 5 | 31 | 949 231 0 | 20 | 5 |
| 912 634 0 | 12 | 2 | 921 136 0 | 14 | 44 | 936 353 0 | 1 | 30 | 949 231 0 | 21 | 5 |
| 912 646 0 | 8 | 16 | 921 145 0 | 14 | 39 | 936 353 0 | 2 | 1 | 949 231 0 | 22 | 5 |
| 912 676 0 | 8 | 14 | 921 171 0 | 14 | 38 | 936 371 0 | 4 | 36 | 949 231 0 | 23 | 5 |
| 912 716 0 | 8 | 15 | 922 575 0 | 13 | 7 | 936 422 0 | 9 | 3 | 949 232 0 | 18 | 13 |
| 912 722 0 | 18 | 24 | 922 604 0 | 13 | 34 | 936 422 0 | 10 | 8 | 949 233 J | 18 | 23 |
| 912 722 0 | 19 | 24 | 922 650 0 | 7 | 15 | 936 430 0 | 1 | 18 | 949 233 0 | 19 | 23 |
| 912 722 0 | 20 | 24 | 922 650 0 | 13 | 40 | 936 430 0 | 2 | 15 | 949 233 0 | 20 | 23 |
| 912 722 0 | 21 | 24 | 922 650 0 | 15 | 2 | 936 445 0 | 4 | 21 | 949 233 0 | 21 | 23 |
| 912 722 0 | 24 | 24 | 922 800 1 | 13 | 36 | 937 500 0 | 1 | 23 | 949 233 0 | 24 | 23 |
| 912 722 0 | 25 | 24 | 923 225 0 | 13 | 23 | 937 500 0 | 2 | 13 | 949 233 0 | 25 | 23 |
| 912 722 0 | 26 | 24 | 923 226 0 | 13 | 27 | 937 525 0 | 3 | 9 | 949 233 0 | 26 | 23 |
| 912 722 0 | 27 | 24 | 923 263 0 | 13 | 24 | 937 525 0 | 5 | 21 | 949 233 0 | 27 | 23 |
| 912 724 0 | 22 | 24 | 925 107 1 | 14 | 34 | 937 551 0 | 4 | 19 | 949 234 0 | 18 | 26 |
| 912 724 0 | 23 | 24 | 925 149 0 | 14 | 33 | 938 422 0 | 4 | 17 | 949 234 0 | 19 | 26 |
| 915 062 0 | 2 | 6 | 925 214 2 | 3 | 28 | 938 433 0 | 4 | 17 | 949 234 0 | 20 | 26 |
| 915 062 0 | 4 | 6 | 925 214 2 | 5 | 32 | 938 434 0 | 4 | 17 | 949 234 0 | 21 | 26 |
| 915 356 0 | 1 | 21 | 926 101 0 | 1 | 40 | 939 072 0 | 17 | 10 | 949 234 0 | 24 | 26 |
| 915 356 0 | 2 | 18 | 926 101 0 | 3 | 41 | 939 073 0 | 17 | 13 | 949 234 0 | 25 | 26 |
| 915 356 0 | 4 | 16 | 926 101 0 | 5 | 41 | 939 074 0 | 17 | 9 | 949 234 0 | 26 | 26 |
| 915 780 0 | 3 | 26 | 930 131 0 | 14 | 5 | 939 075 0 | 17 | 11 | 949 234 0 | 27 | 26 |
| 915 780 0 | 5 | 29 | 930 439 J | 10 | 18 | 949 101 1 | 18 | 1 | 949 235 0 | 19 | 13 |
| 916 056 1 | 7 | 24 | 930 567 0 | 10 | 3 | 949 102 1 | 19 | 1 | 949 236 0 | 20 | 13 |
| 917 006 0 | 16 | 1 | 932 107 0 | 1 | 2 | 949 103 1 | 20 | 1 | 949 236 0 | 21 | 13 |
| 917 010 0 | 13 | 10 | 932 107 0 | 2 | 5 | 949 104 1 | 21 | 1 | 949 237 0 | 20 | 15 |
| 917 010 0 | 14 | 31 | 932 108 0 | 2 | 9 | 949 125 0 | 22 | 1 | 949 237 0 | 21 | 15 |
| 917 010 0 | 15 | 9 | 932 108 0 | 4 | 10 | 949 126 0 | 23 | 1 | 949 238 0 | 20 | 16 |

| Bestell-Nr. | Tafel | Abb. | Bestell-Nr. | Tafel | Abb. | Bestell-Nr. | Tafel | Abb. | Bestell-Nr. | Tafel | Abb. |
|-------------|-------|------|-------------|-------|------|-------------|-------|------|-------------|-------|------|
| 949 238 0 | 21 | 16 | 949 442 0 | 23 | 11 | 949 522 0 | 21 | 11 | 949 780 1 | 27 | 25 |
| 949 239 0 | 20 | 17 | 949 442 0 | 25 | 11 | 949 522 0 | 24 | 11 | 949 852 0 | 18 | 55 |
| 949 239 0 | 21 | 17 | 949 442 0 | 26 | 11 | 949 522 0 | 27 | 11 | 949 852 0 | 19 | 55 |
| 949 239 0 | 25 | 17 | 949 447 0 | 22 | 21 | 949 629 0 | 24 | 22 | 949 852 0 | 20 | 56 |
| 949 239 0 | 26 | 17 | 949 447 0 | 23 | 21 | 949 629 0 | 27 | 22 | 949 852 0 | 21 | 56 |
| 949 240 0 | 20 | 18 | 949 499 0 | 22 | 23 | 949 630 0 | 18 | 12 | 949 852 0 | 22 | 56 |
| 949 241 0 | 21 | 18 | 949 499 0 | 23 | 23 | 949 630 0 | 19 | 12 | 949 852 0 | 23 | 56 |
| 949 242 0 | 20 | 58 | 949 500 1 | 22 | 25 | 949 630 0 | 20 | 12 | 949 852 0 | 24 | 55 |
| 949 242 0 | 21 | 58 | 949 500 1 | 23 | 25 | 949 630 0 | 21 | 12 | 949 852 0 | 25 | 56 |
| 949 242 0 | 22 | 58 | 949 512 0 | 22 | 26 | 949 630 0 | 22 | 12 | 949 852 0 | 26 | 56 |
| 949 242 0 | 25 | 58 | 949 512 0 | 23 | 26 | 949 630 0 | 23 | 12 | 949 852 0 | 27 | 55 |
| 949 243 0 | 20 | 58 | 949 521 0 | 18 | 21 | 949 630 0 | 24 | 12 | 949 861 0 | 18 | 54 |
| 949 243 0 | 21 | 58 | 949 521 0 | 19 | 21 | 949 630 0 | 25 | 12 | 949 861 0 | 19 | 54 |
| 949 244 0 | 20 | 58 | 949 521 0 | 20 | 21 | 949 630 0 | 26 | 12 | 949 861 0 | 20 | 54 |
| 949 244 0 | 21 | 58 | 949 521 0 | 21 | 21 | 949 630 0 | 27 | 12 | 949 861 0 | 21 | 54 |
| 949 244 0 | 23 | 58 | 949 521 0 | 24 | 21 | 949 780 1 | 18 | 25 | 949 861 0 | 22 | 54 |
| 949 244 0 | 26 | 58 | 949 521 0 | 25 | 21 | 949 780 1 | 19 | 25 | 949 861 0 | 23 | 54 |
| 949 259 0 | 25 | 5 | 949 521 0 | 26 | 21 | 949 780 1 | 20 | 25 | 949 861 0 | 24 | 54 |
| 949 259 0 | 26 | 5 | 949 521 0 | 27 | 21 | 949 780 1 | 21 | 25 | 949 861 0 | 25 | 54 |
| 949 266 0 | 22 | 17 | 949 522 0 | 18 | 11 | 949 780 1 | 24 | 25 | 949 861 0 | 26 | 54 |
| 949 266 0 | 23 | 17 | 949 522 0 | 19 | 11 | 949 780 1 | 25 | 25 | 949 861 0 | 27 | 54 |
| 949 442 0 | 22 | 11 | 949 522 0 | 20 | 11 | 949 780 1 | 26 | 25 | 949 965 1 | 24 | 5 |
| | | | | | | | | | 949 965 1 | 27 | 5 |
| | | | | | | | | | 949 974 1 | 24 | 4 |
| | | | | | | | | | 949 974 1 | 25 | 4 |
| | | | | | | | | | 949 974 1 | 26 | 4 |
| | | | | | | | | | 949 974 1 | 27 | 4 |

KREISELEGGEN (KRONEROTOREN) K E - K E S

Type: KE - KES 85 - 2500/3000 - ab Nr. 81179
 KES 100 - 2500/3000 - ab Nr. 60674

Bauj. 1988 ET-Liste 491-4

| | | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------|-----------|
| <u>Zinkenträger:</u> | KE/S 85-2500 = a) | 5x rechtsdrehd. | 491 147 0 |
| | KES 100-2500 = a) | 5x linksdrehd. | 491 138 0 |
| | KE/S 85-3000 = a) | 6x rechtsdrehd. | 491 147 0 |
| | KES 100-3000 = a) | 6x linksdrehd. | 491 138 0 |
| <u>Zinken:</u> | KE/S 85-2500 = a) | 20 Stck. -kurz- | 491 394 0 |
| | KES 100-2500 = a) | 24 Stck. -kurz- | 491 394 0 |
| <u>Messerzinken: -auf Wunsch-</u> | KE/S 85-2500 = a) | 10 x rechts | 491 671 0 |
| | KES 100-2500 = e) | 10 x links | 491 672 0 |
| | KE/S 85-3000 = a) | 12 x rechts | 491 671 0 |
| | KES 100-3000 = a) | 12 x links | 491 672 0 |
| <u>Profilwelle (Zinkentr.):</u> | f. alle Typen | 1.1620.0209.0 | 491 152 0 |
| <u>Getriebegehäuse:</u> | KE 85 - 2500/3000 | | 490 766 2 |
| | KES 85 - 2500/3000 (Schaltgetr.) | | 490 938 3 |
| | KES 100 - 2500 | " | 490 527 4 |
| | KES 100 - 3000 | " | 490 357 5 |
| <u>Getriebedeckel:</u> | KE 85 - 2500/3000 (Dichtflansch) | | 514 153 2 |
| | KES 85 - 2500/3000 | | 512 024 2 |
| | KES 100 - 2500 | | 490 907 1 |
| | KES 100 - 3000 | | 490 913 2 |
| <u>Radsatz (im Getriebe):</u> | KE/S 85: Kegelritzel 14 Z. | - | 512 198 0 |
| | | Kegelrad 27 Z. | 512 001 3 |
| | KES 100: Kegelritzel 13 Z. | | 514 413 0 |
| | | Kegelrad 30 Z. | 514 001 3 |
| <u>Antr.-Welle (im Getriebe):</u> | KE 85: Ø 45 x 357,0 lg. | | 512 195 0 |
| | KES 85: Ø 50 x 520,0 lg. | | 512 103 1 |
| | KES 100: Ø 50 x 567,0 lg. | | 514 414 0 |
| <u>Antr.-Welle (nach unten):</u> | KE 85: Ø 60 x 418,0 lg. | | 491 091 2 |
| | KES 85: Ø 60 x 325,5 lg. | | 491 238 2 |
| | KES 100: Ø 70 x 426,5 lg. | | 491 450 0 |
| <u>Durchtriebswelle:</u> | KE 85: Ø 45 x 470,0 lg. | | 512 196 0 |
| | KES 85: Ø 50 x 634,0 lg. | | 490 984 0 |
| | KES 100: Ø 50 x 661,0 lg. | | 514 415 0 |
| <u>Zwischenwelle:</u> | KE 85: - | | - |
| | KES 85: Ø 50 x 406,0 lg. | | 512 197 0 |
| | KES 100: Ø 50 x 443,5 lg. | | 514 412 0 |
| <u>Zwischenflansch:</u> | KE 85: | | 491 134 4 |
| | KES 85: | | 491 239 5 |
| | KES 100: | | 491 242 4 |
| <u>Lagergehäuse f. Holm:</u> | 1.1606.0439.0 | | 491 141 0 |
| <u>Lagergehäuse f. Zinkentr.:</u> | 1.1607.0090.0 | | 491 153 0 |
| <u>Formring:</u> | 1.1606.0122.0 | | 491 140 0 |
| <u>Antriebsrad:</u> | 1.1606.0001.0 (1 Stück) | | 491 136 0 |
| <u>Zahnrad:</u> | 1.1606.0325.0 - KE/S-2500 = 9 St. | | 491 151 0 |
| | KE/S-3000 = 11 St. | | |
| <u>Prallblech vorn:</u> | KE/S 85/100 - 2500 | | 491 532 0 |
| | KE/S 85/100 - 3000 | | 491 533 0 |
| <u>Prallblech (seitl.):</u> | KE/S 85/100-2500/3000 rechts: | | 491 415 0 |

| | | |
|-----------------------------------|--|--------------|
| <u>Stabpackerwalze:</u> | KE / S 85-100 - 2500 | 491 035 0 |
| | KE / S 85-100 - 3000 | 491 042 0 |
| | Flanschlager kpl. dazu | 934 032 0 |
| <u>Zahnpackerwalze:</u> | KE/S 85/100-2500 Normalausführg. | 491 017 1 |
| | " " " verst. Ausführg. | 491 020 1 |
| | KE/S 85/100-3000 Normalausführg. | 491 018 1 |
| | " " " verst. Ausführg. | 491 021 1 |
| | Flanschlager kpl. dazu | 934 032 0 |
| <u>lose Zähne f. Packerwalze:</u> | KE/S 85/100-2500 = 150 Stück | 490 627 1 |
| | KE/S 85/100-3000 = 180 Stück | |
| | KE/S 85/100-2500 = 210 Stck. | 490 756 0 |
| | KE/S 85/100-3000 = 250 Stck. | |
| <u>Abstreifer f. Holm:</u> | KE/S 85/100-2500 = 29 Stck. 68 br. | 490 423 5 |
| normal: | KE/S 85/100-3000 = 35 Stck. 68 br. | 490 423 5 |
| verst. Ausführ. | KE/S 85/100-2500 = 20 Stck. 98 br. | 490 761 2 |
| | KE/S 85/100-3000 = 24 Stck. | |
| <u>Hydr. Hubeinrichtung:</u> | Hydraulikzylinder | 490 714 4 |
| | Dichtungssatz f. Zylinder | -nicht mögl. |
| | Hydraulikschlauch 600 lg. | 921 024 0 |
| | Hydraulikschlauch 1600 lg. | 921 030 0 |
| | Drosselventil | 921 136 0 |
| | Lenker kpl. | 490 691 3 |
| <u>Spurlockerer:</u> | Spurlockerer kpl. | 491 576 0 |
| | Federzinken kpl. | 939 072 0 |
| | Federzinkenschar | 939 075 0 |
| <u>Gelenkwelle kpl.:</u> | normal: KE/KES 85-2500/3000 - 540 U/m | |
| | W 2400-SC25-610lg.-Scherbolzenkupp- lung KB 61/20R-2500Nm | 949 101 1 |
| | KE/KES 85-2500/3000 - 1000 U/m | |
| | W 2400-SC25-610lg.-Scherbolzenkupp- lung KB 61/20 - 1300 Nm | 949 102 1 |
| | oder: KE/KES 85-2500/3000 - 540 U/m | |
| | W 2400-SC25-610lg.-Nockenschaltkupp- lung K 64/2R - 2400 Nm | 949 104 1 |
| | KE/KES 85-2500/3000 - 1000 U/m | |
| | W 2400-SC25-610lg.-Nockenschaltkupp- lung K 64/2R - 1300 Nm | 949 103 1 |
| | KES 100 - 2500/3000 - 540 U/m | |
| | W 2500-SD25-610lg.-Nockenschaltkupp- lung EK 64/2R - 2400 Nm | 949 126 0 |
| | KES 100 - 2500/3000 - 1000 U/m | |
| | W 2500-SD25-610lg.-Nockenschaltkupp- lung EK 64/2R - 1300 Nm | 949 125 0 |
| | KES 100 - 2500/3000 - 540 U/m | |
| | W 2500-SC25-610lg.-mit Scherbolzenkupp- lung KB 61/20 - 2500 Nm | 949 127 0 |
| | KES 100 - 2500/3000 - 1000 U/m | |
| | W 2400-SC25-610lg.-Nockenschaltkupp- lung EK 64/2R - 1300 Nm | 949 130 0 |
| | KES 100 - 2500/3000 - 540 U/m | |
| | W 2400-SC25-610lg.-Nockenschaltkupp- lung EK 64/2R - 2400 Nm | 949 131 0 |
| | KES 100 - 2500/3000 - 1000 U/m | |
| | W 2400-SC25-610lg.-Scherbolzenkupp- lung KB 61/20 - 1320 Nm | 949 132 0 |

f. Frankr.:

f. Frankr.: